

## JOURNAL OFFICIEL

DE LA

POLYNÉSIE FRANÇAISE

PARAISANT LE 15 ET LE DERNIER JOUR DE CHAQUE MOIS

Matahiti 119  
N° 24

TE VEA A TE HAU NO POLYNESIA FARANI

Mahana 30  
no Novema 1970

## ABONNEMENTS

Un an Six mois Trois mois  
(Francs Pacifique)

Polynésie française.	450 fr.	240 fr.	130 fr.
France et territoires d'outre-mer.....	470 fr.	250 fr.	135 fr.
Etranger.....	600 fr.	350 fr.	200 fr.

## PRIX DU NUMÉRO

Polynésie, France et T.O.M. : 25 fr. — Etranger : 35 fr.

Les demandes d'abonnement et d'annonces devront être  
adressées au Chef de l'Imprimerie à Papeete.

Les abonnements et les annonces sont payables d'avance.

Les annonces doivent parvenir à l'Imprimerie au plus tard  
6 jours ouvrables avant la parution du journal.

## ANNONCES ET AVIS

Annonces judiciaires, commerciales et  
annonces diverses : la ligne..... 40 fr.

Les mêmes renouvelées : la ligne..... 20 fr.

Publications de sociétés philanthropiques,  
littéraires, scientifiques, sportives, etc. 20 fr.

C.C.P. Papeete N° 1139 — B.P. N° 117

## SOMMAIRE

## PARTIE OFFICIELLE

## Actes du Pouvoir Central

## Textes officiels publiés à titre d'information

## Pages

1970 1 <sup>er</sup> oct.	Arrêté interministériel portant création d'une commission administrative paritaire (personnels de correction pour l'administration de la Polynésie française). (J.O.R.F. du 1 <sup>er</sup> novembre 1970 - page 10099).	610
15 oct.	Décret portant acquisition de la nationalité française. (Extraits).	611
23 oct.	Décret portant acquisition de la nationalité française. (Extraits).	611
29 oct.	Décret portant acquisition de la nationalité française. (Extraits).	611
	Rectificatif au J.O.P.F. du 31 octobre 1970 - (Décret de naturalisation du 21 septembre 1970).	611

## Actes du Gouvernement Local

1970 3 nov.	Arrêté n° 3180 AC/DIR portant ouverture à la circulation aérienne publique de l'aérodrome de Ua Huka - îles Marquises.	612
4 nov.	Décision n° 3192 JS portant ouverture d'un stage de formation d'animateurs scolaires d'athlétisme pour les instituteurs et institutrices des écoles publiques et privées.	612

10 nov.	Arrêté n° 3234 AA portant fermeture temporaire des établissements de dancing, bars et cinémas dans l'ensemble du territoire de la Polynésie française.	612
13 nov.	Arrêté n° 3241 FT modifiant l'arrêté n° 1865 FT du 27 août 1962.	612
13 nov.	Arrêté n° 3242 FT portant augmentation de l'encaisse maximum de l'agence spéciale de Moorea.	613
16 nov.	Décision n° 3245 IA/VR accordant un complément de subvention de fonctionnement pour participation au paiement des indemnités de gestion et de surveillance et de la moitié des rémunérations du personnel de cuisine et de service aux écoles primaires publiques ayant fait fonctionner une cantine pendant le deuxième semestre de l'année 1970.	613
16 nov.	Arrêté n° 3246 TLS portant renouvellement du conseil d'administration de la caisse de prévoyance sociale.	614
16 nov.	Arrêté n° 3247 AA rendant exécutoire la délibération n° 70-105 du 15 octobre 1970 de la commission permanente de l'assemblée territoriale réglementant dans le territoire de la Polynésie française la profession d'entrepreneur de taxi.	614
16 nov.	Arrêté n° 3248 AA rendant exécutoire la délibération n° 70-106 du 15 octobre 1970 de la commission permanente de l'assemblée territoriale réglementant dans le territoire de la Polynésie française les transports touristiques terrestres.	618

17 nov. Décision n° 3260 FE autorisant la participation du budget de l'Etat aux frais de stage de cadres « Voile » organisé à Mataiea du 4 au 11 février 1970 . . . . .	620
17 nov. Décision n° 3261 FT accordant une subvention . . . . .	621
18 nov. Arrêté n° 3310 CAB portant ouverture d'une souscription territoriale pour l'érection d'un monument à la mémoire du Général de Gaulle . . . . .	621
19 nov. Arrêté n° 3312 PECHE ouvrant la plongée à nu des huîtres naclières et perlières à Hikueru, Takaroa, Arutua, Haraiki, Kaukura, Apataki, Raraka, Takapoto, Ahe, Manihi, Gambier (Teota et Tearai), Amanu, Ravahere, Katiu, Marutea nord, Motutunga, Marokau, Kauehi, Tahanea, Faaite, Anaa, Nihiru, Toau et Nego Nego . . . . .	621
19 nov. Décision n° 3317 FE accordant une subvention à la maison des jeunes - maison de la culture territoriale . . . . .	623
19 nov. Décision n° 3318 FT accordant une subvention . . . . .	623
23 nov. Décision n° 3323 SGA/PLAN accordant une subvention . . . . .	624
23 nov. Décision n° 3350 LA/VR accordant un complément de subvention de fonctionnement pour participation au paiement des indemnités de gestion et de surveillance et de la moitié des rémunérations du personnel de cuisine et de service aux écoles primaires privées ayant fait fonctionner une cantine pendant le deuxième semestre de l'année 1970 . . . . .	624
23 nov. Décision n° 3351 LA/VR accordant une subvention aux écoles primaires privées ayant fait fonctionner une cantine pendant le deuxième semestre 1970 . . . . .	625
23 nov. Décision n° 3353 FT accordant une subvention pour la construction d'une cantine scolaire à l'école Sacré Cœur de Taravao . . . . .	625
25 nov. Arrêté n° 3377 T.L.S portant fixation de l'indice du coût de la vie et des salaires minima interprofessionnels garantis . . . . .	625
Extraits . . . . .	626

### Avis officiels

Service de la curatelle.— Deux avis de recherche d'héritiers ou ayants-droit . . . . .	637
Service des finances et de la comptabilité.— Avis d'appel d'offres . . . . .	637
Onze enquêtes de commodo et incommodo . . . . .	637
Service des affaires économiques.— Indice du coût de la vie au 1er novembre 1970 . . . . .	640
Service des douanes.— Cours des changes . . . . .	640

## PARTIE NON OFFICIELLE

Annonces judiciaires . . . . .	641
Annonces diverses . . . . .	643

## PARTIE OFFICIELLE

### ACTES DU POUVOIR CENTRAL

#### TEXTES OFFICIELS PUBLIES A TITRE D'INFORMATION

**ARRÊTÉ INTERMINISTÉRIEL** du 1<sup>er</sup> octobre 1970 *portant création d'une commission administrative paritaire (personnels de correction pour l'administration de la Polynésie française.)*

Le ministre de l'économie et des finances et le secrétaire d'Etat auprès du Premier ministre, chargé de la fonction publique et des réformes administratives,

Vu l'ordonnance n° 59-244 du 4 février 1959 relative au statut général des fonctionnaires ;

Vu le décret n° 59-307 du 14 février 1959 portant règlement d'administration publique et relatif aux commissions administratives paritaires et aux comités techniques paritaires ;

Vu la loi n° 66-496 du 11 juillet 1966 relative à la création de corps de fonctionnaires de l'Etat pour l'administration de la Polynésie française ;

Vu le décret n° 68-20 du 5 janvier 1968 fixant les conditions d'application de la loi susvisée du 11 juillet 1966 ;

Vu les propositions du directeur de l'Imprimerie nationale ;

Sur le rapport du directeur du personnel et des services généraux du ministère de l'économie et des finances,

#### ARRÊTENT :

Art. 1<sup>er</sup>.— Il est créé auprès du secrétariat général du territoire de la Polynésie française une commission administrative paritaire compétente à l'égard du personnel de la correction de l'Imprimerie officielle appartenant aux corps de l'Etat constitués pour l'administration de ce territoire.

Art. 2.— La composition de la commission administrative paritaire visée à l'article 1<sup>er</sup> est fixée comme suit :

Commission administrative paritaire	Grades	Représentants			
		Du personnel		De l'administration	
		Titulaires	Suppléants	Titulaires	Suppléants
1	Correcteurs . . . . .	1	1	1	1
	Correcteurs adjoints . . . . .	1	1	1	1

Art. 3.— Les élections pour la désignation des représentants du personnel sont organisées par le secrétaire général du territoire de la Polynésie française.

Fait à Paris, le 1<sup>er</sup> octobre 1970.

*Le ministre de l'économie et des finances,*

Pour le ministre et par délégation :

*Le chef de cabinet,*

Victor CHAPOT.

*Le secrétaire d'Etat auprès du Premier ministre, chargé de la fonction publique et des réformes administratives,*

Pour le secrétaire d'Etat et par délégation :

Pour le directeur général de l'administration et de la fonction publique empêché :

*Le sous-directeur,*

Jean LEBLAY.

DÉCRET du 15 octobre 1970 *portant acquisition de la nationalité française.* (J.O.R.F. du 25 octobre 1970).

#### Article 1<sup>er</sup>

Sont naturalisés français, réintégrés dans la nationalité française ou susceptibles d'être saisis par l'effet collectif attaché à l'acquisition de la nationalité française par leurs parents, les étrangers dont les noms suivent :

Chung (Yolande), Papeete (Polynésie française), 14-11-50, NAT, autorisée à s'appeler légalement Chunne (Yolande),

Kou Lim Kui (Maurice), Huahine (Polynésie française), 24-08-40, NAT, autorisé à s'appeler légalement Coulin (Maurice),

Lee (René Li Tchan Yau), Fare (Polynésie française), 15-10-41, NAT, autorisé à s'appeler légalement Lee (René, Christian),

Mou Ong Kway Ah Kiou, Arue (Polynésie française), 04-11-27, NAT, autorisé à s'appeler légalement Moux (André),

Mou Ong Kway, née Ling Khum Wung Lin Chung, Uturoa (Polynésie française), 25-04-29, NAT, autorisée à s'appeler légalement Moux, née Line (Céline),

Mou Ong Kway Amin, Papeete (Polynésie française), 14-07-56, EFF, autorisé à s'appeler légalement Moux (Jean-Marie),

Mou Ong Kway Ah Ky, Papeete (Polynésie française), 19-02-59, EFF, autorisé à s'appeler légalement Moux (André-Marie),

Mou Ah Sou Hane, Papeete (Polynésie française), 18-05-48, NAT, autorisée à s'appeler légalement Moussan (Josiane),

Shiu Ki-Kong, Uturoa (Polynésie française), 27-04-38, NAT, autorisé à s'appeler légalement Shiu (Paul),

Wong Chou (Gnoc-Sam), Papeete (Polynésie française), 25-10-48, NAT, autorisé à s'appeler légalement Wong Chou (Antoine),

Yu (Ngiouc-Kuhune), Makatea (Polynésie française), 01-10-51, NAT, autorisée à s'appeler légalement Juvin (Henriette).

DÉCRET du 23 octobre 1970 *portant acquisition de la nationalité française.* (J.O.R.F. du 1<sup>er</sup> novembre 1970).

#### Article 1<sup>er</sup>

Sont naturalisés français, réintégrés dans la nationalité française, ou susceptibles d'être saisis par l'effet collectif attaché à l'acquisition de la nationalité française par leurs parents les étrangers dont les noms suivent :

Sin Chan (Franklin), Papeete (Polynésie française), 28-06-46, NAT, autorisé à s'appeler légalement Sui (Franklin).

DÉCRET du 29 octobre 1970 *portant acquisition de la nationalité française.* (J.O.R.F. du 8 novembre 1970).

#### Article 1<sup>er</sup>

Sont naturalisés français, réintégrés dans la nationalité française ou susceptibles d'être saisis par l'effet collectif attaché à l'acquisition de la nationalité française par leurs parents, les étrangers dont les noms suivent :

Chanson, née Kong Kau Zou (Martha Aloï-Kiau Thai), Pare Pirae (Polynésie française), 16-06-48, NAT, autorisée à s'appeler légalement Chanson, née Kongue (Martha, Aline),

Hirshon (Charles), Papeete (Polynésie française), 07-07-37, NAT,

Lau Sik Moy, Papeete (Polynésie française), 25-04-42, NAT, autorisée à s'appeler légalement Lausan (Jeanne, Simone).

RECTIFICATIF au décret de naturalisation du 21 septembre 1970. (J.O.P.F. du 31 octobre 1970).

#### Au lieu de :

Ling (Wuaning), Papeete (Polynésie française), 30-04-53, EFF, autorisé à s'appeler légalement Ling (Michel),

Ling (Wuan Shu), Papeete (Polynésie française), 16-16-47.....

#### Lire :

Ling (Wuaning), Papeete (Polynésie française), 30-04-53, EFF, autorisée à s'appeler légalement Ling (Laure),

Ling (Wuan Shu), Papeete (Polynésie française), 16-12-47....

## ACTES DU GOUVERNEMENT LOCAL

**ARRÊTÉ n° 3180 AC/DIR du 3 novembre 1970 portant ouverture à la circulation aérienne publique de l'aérodrome de Ua Huka - îles Marquises.**

Le Gouverneur de la Polynésie française, Chef du territoire,

Vu le décret du 28 décembre 1885 concernant le gouvernement des Etablissements français de l'Océanie et les actes modificatifs subséquents ;

Vu le décret n° 57-812 du 22 juillet 1957 portant institution d'un conseil de gouvernement et extension des attributions de l'assemblée territoriale dans la Polynésie française ;

Vu l'ordonnance n° 58-1337 du 23 décembre 1958 relative au conseil de gouvernement et à l'assemblée territoriale de la Polynésie française ;

Vu le décret n° 61-447 du 3 mai 1961 portant organisation du service d'Etat de l'aviation civile en Polynésie dont les modalités d'application sont précisées par arrêté interministériel du 6 décembre 1961 ;

Vu l'arrêté n° 748 AA du 3 avril 1963 promulguant le décret 63-279 du 18 mars 1963 ;

Vu l'enquête technique du service d'Etat de l'aviation civile visée à l'article 4 du décret susvisé,

ARRÊTE :

Article 1<sup>er</sup>.— Est ouvert à la circulation aérienne publique l'aérodrome de Ua Huka.

Art. 2.— Le directeur du service d'Etat de l'aviation civile est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera enregistré, communiqué et publié partout où besoin sera,

Papeete, le 3 novembre 1970.

Le gouverneur,

Par délégation :

Le secrétaire général,  
Jean TISSIER.

**DECISION n° 3192 JS du 4 novembre 1970 portant ouverture d'un stage de formation d'animateurs scolaires d'athlétisme pour les instituteurs et institutrices des écoles publiques et privées.**

Le Gouverneur de la Polynésie française, Chef du territoire,

Vu le décret du 28 décembre 1885 concernant le gouvernement des Etablissements français de l'Océanie et les actes modificatifs subséquents ;

Vu le décret n° 57-812 du 22 juillet 1957 portant institution d'un conseil de gouvernement et extension des attributions de l'assemblée territoriale dans la Polynésie française ;

Vu l'ordonnance n° 58-1337 du 23 décembre 1958, relative au conseil de gouvernement et à l'assemblée territoriale de la Polynésie française ;

Vu les crédits inscrits au budget 1970 ;

Sur proposition du chef du service de la jeunesse et des sports,

Décide :

Article 1<sup>er</sup>.— Est organisé à Taravao du lundi 2 novembre au samedi 7 novembre 1970 inclus, un stage de formation d'animateurs scolaires d'athlétisme à l'intention des instituteurs et institutrices.

Art. 2.— Les instituteurs et institutrices de l'enseignement public percevront une indemnité forfaitaire de cinq cent francs (500 F) par journée de présence effective au stage.

(Imputation : chapitre 25, article 5).

Art. 3.— Les instituteurs et institutrices de l'enseignement public affectés dans les îles autres que Tahiti pourront prétendre à l'établissement d'une réquisition de passage ou, sur pièces justificatives, au remboursement de leur frais de transport.

(Imputation : chapitre 29, article 1).

Art. 4.— La présente décision sera enregistrée, communiquée et publiée partout où besoin sera.

Papeete, le 4 novembre 1970.

Le gouverneur,

Par délégation :

Le secrétaire général,  
Jean TISSIER.

**ARRÊTÉ n° 3234 AA du 10 novembre 1970 portant fermeture temporaire des établissements de dancing, bars et cinémas dans l'ensemble du territoire de la Polynésie française.**

Le Gouverneur de la Polynésie française, Chef du territoire,

Vu le décret du 28 décembre 1885 concernant le gouvernement des Etablissements français de l'Océanie et les actes modificatifs subséquents ;

Vu le décret n° 57-812 du 22 juillet 1957 portant institution d'un conseil de gouvernement et extension des attributions de l'assemblée territoriale dans la Polynésie française ;

Vu l'ordonnance n° 58-1337 du 23 décembre 1958, relative au conseil de gouvernement et à l'assemblée territoriale de la Polynésie française ;

Vu l'arrêté 2829 AA du 27 novembre 1961 fixant les heures d'ouverture des débits de boissons,

ARRÊTE :

Article 1<sup>er</sup>.— En raison du deuil national, les établissements fonctionnant en dancing, bars et cinémas seront fermés dans tout le territoire de la Polynésie française le 10 novembre et le 12 novembre, date des obsèques du Général de Gaulle.

Art. 2.— Les chefs de circonscriptions, le commandant du groupement de gendarmerie, le chef du service de la sûreté générale et tous les agents de la force publique sont chargés de l'exécution du présent arrêté qui sera enregistré, communiqué et publié selon la procédure d'urgence, partout où besoin sera.

Papeete, le 10 novembre 1970.

Pierre ANGELI.

**ARRÊTÉ n° 3241 FT du 13 novembre 1970 modifiant l'arrêté n° 1865 FT du 27 août 1962.**

Le Gouverneur de la Polynésie française, Chef du territoire,

Vu le décret du 28 décembre 1885 concernant le gouvernement des Etablissements français de l'Océanie et les actes modificatifs subséquents ;

Vu le décret n° 57-812 du 22 juillet 1957 portant institution d'un conseil de gouvernement et extension des attributions de l'assemblée territoriale dans la Polynésie française ;

Vu l'ordonnance n° 58-1337 du 23 décembre 1958, relative au conseil de gouvernement et à l'assemblée territoriale de la Polynésie française ;

Vu la création d'un poste d'adjoint au chef de la délégation du territoire à Paris ;

Vu l'arrêté n° 1715 FT du 31 août 1960 portant création d'une indemnité de sujétion pour le chef de la délégation du territoire à Paris et les textes subséquents ;

Vu l'arrêté n° 1865 FT du 27 août 1962 portant création d'une indemnité de sujétion et de représentation en faveur de l'adjoint au chef de la délégation du territoire à Paris ;

Le conseil de gouvernement en ayant délibéré dans sa séance du 13 novembre 1970,

#### ARRÊTE :

Article 1<sup>er</sup>.— L'indemnité de sujétion, visée à l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté n° 1865 FT du 27 août 1962, est portée à 15.000 francs CP par mois.

Art. 2.— Le présent arrêté qui prendra effet pour compter du 1<sup>er</sup> décembre 1970 sera enregistré, communiqué et publié partout où besoin sera.

Papeete, le 13 novembre 1970.

Pierre ANGELI.

**ARRÊTÉ n° 3242 FT du 13 novembre 1970 portant augmentation de l'encaisse maximum de l'agence spéciale de Moorea.**

Le Gouverneur de la Polynésie française, Chef du territoire,

Vu le décret du 28 décembre 1885 concernant le gouvernement des Etablissements français de l'Océanie et les actes modificatifs subséquents ;

Vu le décret n° 57-812 du 22 juillet 1957 portant institution d'un conseil de gouvernement et extension des attributions de l'assemblée territoriale dans la Polynésie française ;

Vu l'ordonnance n° 58-1337 du 23 décembre 1958, relative au conseil de gouvernement et à l'assemblée territoriale de la Polynésie française ;

Vu le décret financier du 30 décembre 1912 ;

Vu l'arrêté n° 3813 FT du 16 novembre 1966 portant fixation de l'encaisse maximum des agences spéciales ;

Sur proposition du chef de circonscription des îles du Vent ;

Vu l'accord du trésorier-payeur ;

Le conseil de gouvernement en ayant délibéré dans sa séance du 13 novembre 1970.

#### ARRÊTE :

Article 1<sup>er</sup>.— L'encaisse maximum de l'agence spéciale de Moorea est portée à 2.000.000 de francs à compter du 1<sup>er</sup> novembre 1970.

Art. 2.— Le présent arrêté sera enregistré, communiqué et publié partout où besoin sera.

Papeete, le 13 novembre 1970,

Pierre ANGELI.

**DECISION n° 3245 IA/VR du 16 novembre 1970 accordant un complément de subvention de fonctionnement pour participation au paiement des indemnités de gestion et de surveillance et de la moitié des rémunérations du personnel de cuisine et de service aux écoles primaires publiques ayant fait fonctionner une cantine pendant le deuxième semestre de l'année 1970 en application de la délibération n° 69-36 du 17 avril 1969 portant statut des cantines scolaires des écoles primaires publiques et privées.**

Le Gouverneur de la Polynésie française, Chef du territoire,

Vu le décret du 28 décembre 1885 concernant le gouvernement des Etablissements français de l'Océanie et les actes modificatifs subséquents ;

Vu le décret n° 57-812 du 22 juillet 1957 portant institution d'un conseil de gouvernement et extension des attributions de l'assemblée territoriale dans la Polynésie française ;

Vu l'ordonnance n° 58-1337 du 23 décembre 1958, relative au conseil de gouvernement et à l'assemblée territoriale de la Polynésie française ;

Vu l'arrêté n° 143 IP du 29 janvier 1951 portant organisation des coopératives scolaires dans les E.F.O. ;

Vu les rapports des directeurs des écoles publiques possédant une cantine scolaire ;

Vu le statut des cantines scolaires des écoles publiques et privées ;

Sur proposition de l'inspecteur d'académie, vice-recteur, chef du service de l'enseignement et avis conforme du chef du service des finances territoriales,

#### Décide :

Article 1<sup>er</sup>.— Un complément de subvention de fonctionnement pour participation au paiement des indemnités de gestion et de surveillance et de la moitié des rémunérations du personnel de cuisine est accordé pour le fonctionnement de leur cantine scolaire à chacune des coopératives des écoles publiques dont les noms suivent :

#### TAHITI

Faaa	161.690 F
Punaauia 2+2	75.671 F
Paea	120.209 F
Papara	182.431 F
Mataiea	106.412 F
Papeari	106.412 F
Taravao	52.930 F
Toahotu	75.671 F
Vairao	75.671 F
Teahupoo	52.930 F
Pueu	52.930 F
Tautira	75.671 F
Faaone	32.190 F
Hitiaa	52.930 F
Tiarei-Huuau	52.930 F
Papenoo	52.930 F
Mahina	127.153 F
Arue	106.412 F
Pirae centre	147.894 F
Pirae hippodrome	106.412 F

**MOOREA**

Afareaitu	52.930 F
Haapiti	52.930 F
Paopao	75.671 F
Teavaro	64.930 F
Papetoai	52.930 F
Maatea	52.930 F

**ILES SOUS-LE-VENT****RAIATEA**

Fetuna	52.930 F
Opoa	52.930 F
Puohine	32.190 F
Vaiaau	52.930 F
Tevaitoa	52.930 F
Tehurui	52.930 F
Avera-Faaroa	85.671 F

**TAHAA**

Patio	52.930 F
Tapuamu	52.930 F
Poutoru	52.930 F
Hipu	52.930 F
Faaaha	52.930 F

**HUAHINE**

Tefarerii	32.190 F
Maroe	32.190 F
Fitii	52.930 F
Kalavari	28.190 F

**BORA-BORA**

Anau	52.930 F
Vaitape	75.671 F

**MARQUISES**

Hane	28.190 F
Taipivai	28.190 F
Atuona	28.190 F

3.175.632 F

Art. 2.— La dépense est imputable au budget local, exercice 1970, chapitre 43 - article 5 - rubrique 1.

Art. 3.— Le montant global de ces subventions sera versé au compte n° 1121/61.214 de la banque de l'Indochine au nom de la fédération des coopératives scolaires des écoles publiques à charge par elle d'en effectuer la répartition selon les modalités de la présente décision.

Art. 4.— La présente décision sera enregistrée, communiquée et publiée partout où besoin sera.

Papeete, le 16 novembre 1970.

Pour le gouverneur et par délégation :

*L'inspecteur d'académie,  
Vice-Recteur,  
Chef du service de l'enseignement,  
P. KRAULT*

**ARRÊTÉ n° 3246 TLS du 16 novembre 1970 portant renouvellement du conseil d'administration de la caisse de prévoyance sociale.**

Le Gouverneur de la Polynésie française, Chef du territoire,

Vu le décret du 28 décembre 1885 concernant le gouvernement des Etablissements français de l'Océanie et les actes modificatifs subséquents ;

Vu le décret n° 57-812 du 22 juillet 1957 portant institution d'un conseil de gouvernement et extension des attributions de l'assemblée territoriale dans la Polynésie française ;

Vu l'ordonnance n° 58-1337 du 23 décembre 1958, relative au conseil de gouvernement et à l'assemblée territoriale de la Polynésie française ;

Vu l'arrêté n° 1336 IT en date du 26 septembre 1956 portant organisation et fonctionnement de la caisse de compensation des prestations familiales dans les territoires des E.F.O. ;

Vu l'arrêté n° 1834 IT du 16 septembre 1960 portant désignation pour deux ans des membres du conseil d'administration de la caisse de prévoyance sociale ;

Vu l'arrêté n° 3125 TLS du 3 décembre 1968 portant renouvellement du conseil d'administration de la caisse de prévoyance sociale,

**ARRÊTE :**

Article 1<sup>er</sup>.— Sont nommés pour deux ans, membre du conseil d'administration de la caisse de prévoyance sociale :

- 2 conseillers territoriaux à désigner par l'assemblée territoriale ;
- le chef du service de santé ;
- le chef du service des finances ;
- M<sup>me</sup> Odyle Henrion, représentante des familles nombreuses.

**Représentants des organisations patronales :**

MM. Emile Massal  
Jean de Vriendt  
Henri Devay  
Jean-Baptiste Cérant-Jérusalem  
Jean Munier.

**Représentants des organisations de travailleurs :**

MM. Graindorge Maurice  
Hopuare Raymond  
Salvanayagam Robert  
Taufa Charles  
Tehihira Alphonse.

Art. 2.— Le présent arrêté sera enregistré, communiqué et publié partout où besoin sera.

Papeete, le 16 novembre 1970.

*Le gouverneur,*

Par délégation :

*Le secrétaire général,  
Jean TISSIER.*

**ARRÊTÉ n° 3247 AA du 16 novembre 1970 rendant exécutoire la délibération n° 70-105 du 15 octobre 1970 de la commission permanente de l'assemblée territoriale de la Polynésie française.**

Le Gouverneur de la Polynésie française, Chef du territoire,

Vu le décret du 28 décembre 1885 concernant le gouvernement des Etablissements français de l'Océanie et les actes modificatifs subséquents ;

Vu le décret n° 57-812 du 22 juillet 1957 portant institution d'un conseil de gouvernement et extension des attributions de l'assemblée territoriale dans la Polynésie française ;

Vu l'ordonnance n° 58-1337 du 23 décembre 1958, relative au conseil de gouvernement et à l'assemblée territoriale de la Polynésie française ;

Le conseil de gouvernement en ayant délibéré en sa séance du 13 novembre 1970,

ARRÊTE :

Article 1<sup>er</sup>. — Est rendue exécutoire la délibération n° 70-105 du 15 octobre 1970 de la commission permanente de l'assemblée territoriale de la Polynésie française, réglementant dans le territoire de la Polynésie française la profession d'entrepreneur de taxi.

Art. 2. — Le présent arrêté sera enregistré, communiqué et publié partout où besoin sera.

Papeete, le 16 novembre 1970.

Pierre ANGELI.

*DELIBÉRATION n° 70-105 du 15 octobre 1970 réglementant dans le territoire de la Polynésie française la profession d'entrepreneur de taxi.*

La commission permanente de l'assemblée territoriale de la Polynésie française,

Vu le décret n° 46-2379 du 25 octobre 1946 portant création d'une assemblée représentative dans les Etablissements français de l'Océanie, modifié par les lois n° 52-1175 et 57-836 des 21 octobre 1952 et 26 juillet 1957, relatives à la composition et à la formation de l'assemblée territoriale ;

Vu le décret n° 57-812 du 22 juillet 1957 portant institution d'un conseil de gouvernement et extension des attributions de l'assemblée territoriale dans la Polynésie française, modifié par l'ordonnance n° 58-1337 du 23 décembre 1958 ;

Vu la délibération n° 69-10 du 7 février 1969 sur la réglementation générale sur la police de la circulation routière, modifiée par la délibération n° 69-40 du 24 avril 1969 ;

Vu la lettre n° 1162 AA en date du 21 mai 1970 de M. le gouverneur, chef du territoire, approuvée en conseil de gouvernement le 20 mai 1970 ;

Vu la délibération n° 70-80 du 5 août 1970 portant délégation de pouvoirs de l'assemblée territoriale à sa commission permanente ;

Vu le rapport n° 182-70 en date du 15 octobre 1970 de la commission permanente ;

Dans sa séance du 15 octobre 1970,

Adopte :

Article 1<sup>er</sup>. — Dans le territoire de la Polynésie française, nul ne peut exercer la profession d'entrepreneur de taxi s'il n'a la qualité de français, ou d'étranger jouissant aux termes du traité de Rome d'un statut analogue à celui des citoyens français, et s'il n'est titulaire d'une licence délivrée à cet effet.

La licence n'est valable que pour un seul taxi et ne peut être exploitée que dans l'île pour laquelle elle est attribuée.

Cependant les étrangers exerçant la profession d'entrepreneur de taxi à la date de mise en vigueur de la présente délibération, pourront continuer à exercer cette profession si celle-ci est leur seule activité.

Le titulaire de la licence doit être propriétaire du taxi.

Les licences d'entrepreneur de taxi sont personnelles. Une licence est transférable après accord de la commission d'attribution de la licence d'entrepreneur de taxi, dûment saisie.

Le nombre de licences pour chaque île est fixé par délibération de l'assemblée territoriale, sur proposition du gouvernement local après avis de la commission d'attribution des licences prévues à l'article 2 ci-après.

Ces licences donnent le droit de stationner sur la voie publique dans des conditions définies par arrêté du gouverneur, chef du territoire, ou par arrêtés municipaux.

Nul ne peut conduire un taxi s'il n'est titulaire du certificat de capacité catégorie A ou B et de la licence, prévus par la présente délibération.

Est considéré comme chauffeur de taxi, le conducteur d'une voiture automobile équipée d'un taximètre, servant au transport de personnes et louée à la course. Les taxis doivent comporter trois places au moins et sept places au plus pour passagers.

Art. 2. — La licence d'entrepreneur de taxi est attribuée après délibération en conseil de gouvernement par le chef du territoire, qui peut déléguer à cet effet sa signature au secrétaire général du gouvernement, sur proposition d'une commission dite d'attribution des licences d'entrepreneurs de taxis, composée de :

— Un conseiller de gouvernement	Président
— Le chef du service des affaires administratives,	Rapporteur
— Le chef de la circonscription administrative intéressée, ou son représentant,	Membre
— Le chef du service de la sûreté, ou son représentant,	»
— Un représentant de la municipalité intéressée,	»
— Le directeur de l'office du tourisme, ou son représentant,	»
— Les représentants des organisations syndicales des entrepreneurs et chauffeurs de taxis, sans que leur nombre ne puisse être supérieur à quatre,	»
— Le commandant de groupement de gendarmerie ou son représentant,	»

Art. 3. — *Instruction des demandes de licence* — Les demandes de licences sont adressées au chef de territoire (service des affaires administratives). Elles doivent comporter tous renseignements utiles concernant l'état-civil, le casier judiciaire, la profession habituelle et les ressources, les références professionnelles du postulant (certificat de capacité modèle A), et les renseignements sur le véhicule exploité. Le candidat doit s'engager à respecter la présente réglementation.

Art. 4. — *Délivrance des licences de taxi* — Les licences numérotées sont délivrées par le service des affaires administratives. En cas de perte, il en est délivré un duplicata. Le numéro de la licence de taxi doit être affiché à l'intérieur du véhicule.

Art. 5. — Le service des affaires administratives est chargé de la tenue du fichier et des dossiers individuels des licences de taxi.

Art. 6. — Les syndicats des entrepreneurs de taxis et le service des affaires administratives signalent à la commission les licences devenues caduques par suite du décès du titulaire, de son désistement écrit ou de son abandon de la profession d'entrepreneur de taxis.

L'abandon de la profession d'entrepreneur de taxis est constaté quand le titulaire de la licence a cessé de l'exploiter

pendant un délai de 6 mois consécutifs. L'intéressé devra être entendu par la commission définie à l'article 2 pour préciser les raisons qui l'ont amené à cesser l'exercice de la profession.

En cas de décès, de désistement écrit ou d'abandon constaté de la profession, la commission peut proposer sans autre formalité l'annulation de la licence en cause, et son attribution à un autre candidat, ou accorder un délai supplémentaire. Toutefois, en cas de décès ou d'infirmité permanente du titulaire de la licence, son héritier ou son conjoint pourra postuler en priorité l'attribution de la licence disponible sous réserve de satisfaire à la réglementation. La commission définie à l'article 2 appréciera la validité des demandes.

**Art. 7.— Certificat de capacité — Catégories A — B —** Les certificats de capacité, catégories A et B, donnent le droit de conduire un taxi, mais ne constituent en aucun cas une garantie pour son titulaire pour un emploi correspondant.

Les demandes de certificat A et B sont adressées au chef du territoire (service de la sûreté générale). Elles doivent comporter tous renseignements utiles concernant l'état civil, le casier judiciaire, le permis de conduire, les références professionnelles du postulant, et le certificat médical prévu à l'article 103 de la délibération n° 69-10 portant réglementation de la circulation routière, les candidats à l'obtention du certificat de catégorie B doivent être titulaires du certificat de catégorie A. Ils subissent devant la commission prévue à l'article suivant une épreuve orale portant sur leurs connaissances touristiques et linguistiques (une langue étrangère obligatoire).

Le chef du service de la sûreté générale saisit le chef du service des travaux publics aux fins de soumettre les candidats à une épreuve pratique de conduite et de dépannage sommaire, et à une épreuve orale sur les règles de la circulation urbaine et rurale. Le procès-verbal d'examen est adressé au président de la commission d'attribution du certificat de capacité.

**Art. 8.— Commission d'attribution du certificat de capacité A et B —** La commission d'attribution du certificat de capacité est composée comme suit :

— Le conseiller de gouvernement,	Président
— Le chef du service de la sûreté générale,	Rapporteur
— Le chef du service des travaux publics,	Membre
— Le directeur de l'office du tourisme,	»
— Les représentants de syndicats des entrepreneurs de taxis,	»

Cette commission devra s'adjoindre un représentant du syndicat des agences de voyages et un représentant de la société des études océaniques en vue de la délivrance du certificat modèle B.

La commission examine les candidats pour les entendre sur leurs connaissances :

- des rues et des quartiers de la ville de Papeete,
- des différents points de l'île où ils doivent exercer leur profession,
- des règlements applicables aux taxis,
- des questions intéressant les touristes (circuit - curiosités - histoire).

Le procès-verbal de la commission contenant les propositions d'attribution du certificat est établi par le chef du service de la sûreté générale qui prépare les décisions d'attribution ou de refus.

**Art. 9.— Conditions de délivrance et de validation des certificats, modèles A et B —** Les certificats modèles A et B sont délivrés par le service de la sûreté. Ces certificats comportent

toutes indications utiles et la photographie du titulaire. En cas de perte, il en est délivré un duplicata. Le port de ce certificat est obligatoire, il doit être présenté tous les deux ans au service de la sûreté par le détenteur.

Le service de la sûreté est chargé de la tenue du fichier et des dossiers individuels des chauffeurs de taxis et des voitures automobiles servant au transport de personnes.

Tous les deux ans, à l'occasion de la présentation prévue ci-dessus, les conducteurs de taxis sont astreints à une visite médicale de contrôle de l'aptitude physique à la conduite des véhicules automobiles.

En cas d'infirmité affectant les réflexes, la vue, le système auditif, et les membres inférieurs ou supérieurs, ainsi que la bonne apparence physique, le certificat de capacité catégorie A d'un chauffeur de taxi peut être retiré définitivement sur le rapport du médecin commis à cet effet et sur proposition de la commission visée à l'article précédent.

Il peut être également retiré en cas de non présentation à la visite médicale, après deux convocations reçues.

A soixante ans, chaque conducteur de taxi devra prouver par un certificat médical établi par le médecin désigné par la commission, qu'il est apte à continuer à conduire une voiture. Ce certificat doit être renouvelé ensuite chaque année.

**Art. 10.— Discipline —** La commission d'attribution des certificats de capacité, constituée en commission de discipline, a à connaître des plaintes contre les conducteurs de taxis déposées ou transmises par tous services publics ou organisations syndicales ou touristiques intéressés pour inapplication des règlements ou manquements aux devoirs de leur profession.

Les condamnations, poursuites, procès-verbaux et avertissements dont sont l'objet les conducteurs de taxis sont également portés par la sûreté ou la gendarmerie à la connaissance de la commission qui peut prendre une sanction disciplinaire.

**Art. 11.—** Dans les cas de fautes énumérées à l'article suivant, la commission de discipline peut :

- 1°) infliger les sanctions de l'avertissement et du blâme sans appel ;
- 2°) infliger la sanction de retrait temporaire de licence pour une période de 15 jours ou un mois et, sous réserve de l'approbation du secrétaire général du gouvernement, pour une période de 3 mois ou de 6 mois ;
- 3°) proposer le retrait définitif de la licence à la décision du secrétaire général du gouvernement.

L'entrepreneur de taxis mis en cause est obligatoirement entendu. Les retraits temporaires ou définitifs de licence sont susceptibles d'appel formé dans un délai de 8 jours devant le conseil de gouvernement. L'entrepreneur mis en cause pourra se faire assister devant le conseil de gouvernement d'un autre membre de sa corporation, ou d'un défenseur de son choix.

**Art. 12.—** Sans préjudice de sanctions pénales, s'il y a lieu et, outre les cas de condamnations de droit commun, les sanctions disciplinaires citées au précédent article peuvent être appliquées dans les cas de fautes énumérées ci-après dûment établies à l'estimation de la commission de discipline :

- 1°) non application du tarif réglementaire, défaut de taximètre, défaut d'affichage de ce tarif.
- 2°) mauvais entretien de la voiture, obligation d'une lanterne spéciale, numéro d'ordre, etc...
- 3°) conduite du taxi confiée à un conducteur non habilité.
- 4°) tenue malpropre et indécente, état d'ébriété, attitude incorrecte vis-à-vis des clients et des agents de la force publique.



5°) refus non motivé de prendre en charge, refus de porter secours, mais à charge de remboursement par le territoire des divers frais occasionnés à cet effet et dûment justifiés.

6°) pistage et raccolage des clients.

7°) fonctionnement anormal du compteur, défaut d'allumage de la lanterne spéciale, numéro d'ordre non apparent (lorsque ce numéro a été attribué par une municipalité).

8°) inapplication des règles de stationnement particulières aux taxis.

9° placements d'articles aux clients, rabattage, proxénétisme.

10°) D'une façon générale, inapplication de la présente réglementation et de toutes dispositions générales ou municipales existantes ou à intervenir en la matière, mettant en cause la responsabilité personnelle de l'entrepreneur.

Art. 13.— *Dispositions particulières aux véhicules* — Tout entrepreneur de taxi voulant mettre en circulation et faire stationner sur la voie publique une voiture automobile répondant à l'appellation de taxi devra être autorisé par le maire ou par le chef de la circonscription administrative intéressée.

Si la demande est agréée, le matériel devra être mis en circulation dans un délai de trois mois. Passé ce délai, la demande sera considérée comme nulle et non avenue.

Art. 14.— Après les déclarations faites en vertu de l'article précédent, les demandeurs présenteront leurs véhicules à la visite technique prévue à l'article 119 de la délibération n° 69-10 du 7 février 1969.

L'autorisation de mise en circulation ne leur sera délivrée par les services techniques que sur présentation d'un contrat d'assurances d'une durée au moins égale à un an couvrant la responsabilité civile du propriétaire du véhicule et la réparation des dommages corporels et matériels des personnes transportées à titre gratuit ou onéreux.

Tout véhicule ayant été gravement endommagé par suite d'un accident, devra être présenté à la visite administrative technique avant sa remise en service.

Art. 15.— Tout taxi doit porter le numéro de la licence correspondante et l'indication de la catégorie (A ou B) du certificat de capacité au chauffeur titulaire :

- sur les portières avant en caractères de 4 cm de hauteur et 4 mm de plein ;
- sur la fiche portant les tarifs.

Art. 16.— *Tarif* — Tous les taxis doivent être constamment pourvus du tarif applicable au lieu d'exploitation. Ce tarif sera visibles des sièges arrières réservés aux clients. Il ne devra jamais être caché ni dissimulé. Les conducteurs doivent respecter ce tarif tant pour le prix de la course que pour le transport des bagages et pour l'indemnité de retour lorsque celle-ci est due.

Les tarifs des taxis sont fixés en conseil de gouvernement, sur proposition de la commission définie à l'article 2 après avis du service des affaires économiques.

Art. 17.— *Taximètres* — Les taxis en service à Tahiti, Moorea, Huahine, Raiatea et Bora-Bora, devront être pourvus d'un appareil compteur à taximètre agréé par l'administration (municipalité ou circonscription administrative).

Art. 18.— *Panonceaux lumineux* — Tout taxi en service devra porter à l'avant du véhicule, au-dessus du pare-brise, un panonceau lumineux portant les lettres « TAXI ». A défaut de panonceau lumineux, et à titre provisoire, l'inscription « TAXI » sera portée en lettre de 7 cm sur le pare-brise et sur la vitre arrière du véhicule.

Art. 19.— *Stationnement* — Les stationnements réservés aux taxis sont fixés par arrêtés municipaux dans les communes, et par arrêtés du chef du territoire dans les districts.

Les taxis devront stationner dans les emplacements libres au fur et à mesure de leur arrivée. Dans les stationnements latéraux, les taxis doivent stationner les uns derrière les autres dans leur ordre d'arrivée et avancer au fur et à mesure que les taxis qui les précèdent quittent le stationnement.

Art. 20.— Les conducteurs de taxi doivent être rendus facilement identifiables par le port d'une coiffure, d'un vêtement ou d'un insigne dont le modèle sera proposé par les représentants des syndicats des entrepreneurs et approuvé par la commission. Le port de cet insigne distinctif est obligatoire en service.

Art. 21.— Il est interdit aux conducteurs de taxis :

- de stationner en dehors des emplacements prévus à cet effet ;
- de circuler à vide à une allure susceptible de ralentir la circulation ou en interpellant les passants ;
- de pister ou racoler les clients ;
- de refuser de prendre en charge sous prétexte qu'ils sont retenus alors que le drapeau du compteur indique « libre ».

Art. 22.— Les conducteurs de taxis doivent arrêter leur voiture en cours de route à la demande des voyageurs pour déposer ou prendre en charge des personnes.

Ils doivent refuser de prendre en charge les individus poursuivis par la clameur publique ou par les agents de la force publique.

Les conducteurs de taxis munis de galerie de toit, ne peuvent refuser les bagages sauf ceux dont le poids ou la dimension les rendent difficilement hissables ou sont susceptibles de gêner la conduite de la voiture ou de compromettre sa solidité ou son équilibre.

Les conducteurs de taxis non munis de galerie ne sont tenus d'accepter que des bagages et des colis pouvant être facilement transportés à la main ou dans le coffre du véhicule.

Art. 23.— Les conducteurs de taxis ne sont pas tenus de prendre en charge :

- a) — un nombre de personnes supérieur à celui des places et strapontins tel qu'il est mentionné sur la carte grise (deux enfants de moins de dix ans ne comptant que pour une personne) ;
- b) — des personnes pour suivre un convoi allant au pas ;
- c) — des personnes dont la tenue ou les bagages pourraient salir ou dégrader l'intérieur de la voiture ;
- d) — des individus en état d'ivresse ou de démence ;
- e) — des personnes accompagnées d'animaux.

Art. 24.— Les conducteurs de taxis doivent conduire les voyageurs à destination par le chemin le plus direct, sauf le cas où le voyageur en indiquerait un autre.

Art. 25.— *Dispositions transitoires* — Les entrepreneurs de taxis existants à la date d'application de la présente délibération devront faire une déclaration au service des affaires administratives dans un délai d'un mois. Cette déclaration devra comporter toutes pièces justificatives (patente, certificat de visite technique, assurance, carte grise, carte d'identité du conducteur habituel, conditions d'exploitation, etc...). Le dossier sera instruit conformément aux règles fixées par la présente délibération.

Les entreprises de transport par taxi existant à la date de la présente délibération et utilisant plusieurs véhicules seront autorisées à continuer leur commerce, sous réserve que les véhicules utilisés ne soient pas remplacés.

Art. 26.— *Pénalités* — Sont passibles des peines de la 5e catégorie prévues à l'arrêté n° 2792 AA du 24 octobre 1968 :

— ceux qui auront exercé la profession d'entrepreneur de taxi sans être titulaire d'une licence, ou après retrait temporaire ou définitif de leur licence ;

— ceux qui, pour obtenir ou conserver une licence d'entrepreneur de taxi, auront sciemment fait de fausses déclarations ou auront agi frauduleusement ;

— sous réserve des dispositions du 2e alinéa de l'article 25 ci-dessus, les entrepreneurs de taxis qui auront employé un chauffeur pour l'exercice de leur profession ;

— ceux qui n'auront pas respecté les prescriptions des articles 13 et 16 (majoration illicite du tarif réglementaire) ;

Sont passibles des peines de la 3e catégorie prévues à l'arrêté n° 2792 AA du 24 octobre 1968 :

— ceux qui n'auront pas respecté les prescriptions des articles : 9 (présentation du certificat), 15, 16 (non affichage du tarif réglementaire), 17, 18, 19, 20, 21, 22 et 24.

Sont passibles des peines de la 2e catégorie prévues à l'arrêté n° 2792 AA du 24 octobre 1968 :

— ceux qui n'auront pas respecté les prescriptions de l'article 9 (port du certificat).

Les infractions à la présente délibération pourront être relevées par la procédure de l'amende forfaitaire dans les mêmes conditions que pour les infractions à la police de la circulation.

Art. 27.— La présente délibération abroge la délibération n° 63-81 du 28 novembre 1963 et la délibération n° 62-43 du 29 juin 1962 et tous les textes antérieurs.

Le secrétaire,  
Adolphe AGNIERAY.

Le président,  
Henri BOUVIER.

**ARRÊTÉ** n° 3248 AA du 16 novembre 1970 *rendant exécutoire la délibération n° 70-106 du 15 octobre 1970 de la commission permanente de l'assemblée territoriale de la Polynésie française.*

Le Gouverneur de la Polynésie française, Chef du territoire,

Vu le décret du 28 décembre 1885 concernant le gouvernement des Etablissements français de l'Océanie et les actes modificatifs subséquents ;

Vu le décret n° 57-812 du 22 juillet 1957 portant institution d'un conseil de gouvernement et extension des attributions de l'assemblée territoriale dans la Polynésie française ;

Vu l'ordonnance n° 58-1337 du 23 décembre 1958, relative au conseil de gouvernement et à l'assemblée territoriale de la Polynésie française ;

Le conseil de gouvernement ayant délibéré en sa séance du 13 novembre 1970,

**ARRÊTE :**

Article 1<sup>er</sup>.— Est rendue exécutoire la délibération n° 70-106 du 15 octobre 1970 de la commission permanente de l'assemblée territoriale de la Polynésie française, réglementant dans le territoire de la Polynésie française les transports touristiques terrestres.

Art. 2.— Le présent arrêté sera enregistré, communiqué et publié partout où besoin sera.

Papeete, le 16 novembre 1970.  
Pierre ANGELI.

**DELIBERATION** n° 70-106 du 15 octobre 1970 *réglémentant dans le territoire de la Polynésie française les transports touristiques terrestres.*

La commission permanente de l'assemblée territoriale de la Polynésie française,

Vu le décret n° 46-2379 du 25 octobre 1946 portant création d'une assemblée représentative dans les Etablissements français de l'Océanie modifié par les lois n° 52-1175 et 57-836 des 21 octobre 1952 et 26 juillet 1957 relatives à la composition et à la formation de l'assemblée territoriale ;

Vu le décret n° 57-812 du 22 juillet 1957 portant institution d'un conseil de gouvernement et extension des attributions de l'assemblée territoriale dans la Polynésie française modifié par l'ordonnance n° 58-1337 du 23 décembre 1958 ;

Vu la délibération n° 69-10 du 7 février 1969 sur la réglementation générale sur la police de la circulation routière modifiée par la délibération n° 69-40 du 24 avril 1969 ;

Vu la lettre n° 1162 AA en date du 21 mai 1970 de M. le gouverneur, chef du territoire, approuvée en conseil de gouvernement le 20 mai 1970 ;

Vu la délibération n° 70-80 en date du 5 août 1970 portant délégation de pouvoirs de l'assemblée territoriale à sa commission permanente ;

Vu le rapport n° 183-70 en date du 15 octobre 1970 de la commission permanente de l'assemblée territoriale ;

Dans sa séance du 15 octobre 1970,

**ADOpte :**

**CHAPITRE I**

### **DISPOSITIONS GENERALES**

Article 1<sup>er</sup>.— Les dispositions de la présente délibération s'appliquent aux entreprises de transports touristiques dont l'activité consiste à effectuer des transports de touristes, c'est-à-dire de personnes étrangères au territoire se déplaçant en Polynésie française dans des véhicules de grand confort, à la demande de ceux-ci ou des groupements, clubs, associations, agences de voyages, hôtels, compagnies de transports aériens ou maritimes, ou de tous organismes concourant à l'activité touristique.

Art. 2.— Nul ne peut exercer la profession d'entrepreneur de transport touristique s'il ne remplit pas les conditions de capacité et de moralité nécessaires, s'il ne dispose pas d'un personnel qualifié et d'un matériel répondant aux conditions fixées aux chapitres II et III ci-après.

**CHAPITRE II**

### **AUTORISATION**

#### *Licence de transport touristique*

Art. 3.— Tout entrepreneur de transport touristique devra être titulaire d'une licence constatant son aptitude à exercer la profession, délivrée après délibération du conseil de gouvernement par décision du chef du territoire, qui peut délé-

guer sa signature au secrétaire général du gouvernement, sur proposition d'une commission dite d'attribution des licences d'entrepreneur de transport touristique composée comme suit :

- |   |            |
|---|------------|
| — Le conseiller de gouvernement,  | Président  |
| — Le directeur de l'office du tourisme ou son représentant,   | Rapporteur |
| — Un représentant des agences de voyages,   | Membre     |
| — Deux représentants des organisations professionnelles de transports publics en commun,  | "          |
| — Un représentant de la profession, désigné chaque année par le chef du territoire après consultation des membres de la profession, dès que celle-ci sera organisée | "          |
| — Le chef du service des travaux publics ou son représentant,   | "          |
| — Le chef de la sûreté générale, ou son représentant,   | "          |
| — Le commandant du groupement de gendarmerie ou son représentant,   | "          |

A l'initiative de son président, la commission pourra s'adjoindre un représentant de la municipalité ou de la circonscription administrative intéressée par l'ordre du jour.

Art. 4.— Les demandes de licence de transport touristique sont adressées au chef du territoire (office du développement du tourisme) et devront comporter :

- la raison sociale ou la dénomination de l'entreprise de transport touristique,
- l'adresse de son principal établissement,
- un état descriptif des véhicules dont elle dispose indiquant le type, la marque, les numéros d'immatriculation de ceux-ci,
- un état nominatif du personnel employé avec toutes indications sur sa qualité professionnelle.

Les demandeurs préciseront les conditions dans lesquelles ils ont l'intention d'exploiter leur entreprise en ce qui concerne notamment la clientèle recherchée et les itinéraires et points touristiques qu'ils se proposent de desservir, en indiquant la périodicité des transports réguliers et leurs tarifs, ainsi que les tarifs des transports à la demande.

Ne sont pas considérés comme itinéraires touristiques les courses en ville à la demande.

Les modifications aux itinéraires agréées seront soumises pour avis à la commission prévue à l'article 3 ci-dessus.

L'office du développement du tourisme est chargé de la tenue du fichier et des dossiers individuels des licences d'entrepreneur de transports touristiques.

Art. 5.— La licence fixe le nombre et, compte tenue des dispositions de l'article 12 ci-après, le genre de véhicule pouvant être mis en circulation. Ce nombre ne peut être modifié que sur autorisation du chef du territoire, après délibération du conseil de gouvernement, et après avis de la commission prévue à l'article 3.

Art. 6.— La licence peut être retirée sur demande du titulaire. Elle est retirée d'office en cas d'abandon total de l'exploitation pendant une durée de six mois ou si les conditions prévues à l'article 2 de la présente délibération ne sont pas remplies.

La licence ou les certificats de voiture prévus à l'article 13 ci-après peuvent également être retirés temporairement ou définitivement par décision du chef du territoire, sur avis ou

proposition de la commission prévue à l'article 3, en cas de faute professionnelle ou d'infraction à la réglementation en vigueur sur les transports touristiques.

Art. 7.— La licence ne peut être transférée à un autre titulaire qu'en cas de cession de fonds de commerce ou d'apport de ce fonds à une société. Les cessions doivent être approuvées par le chef du territoire, après avis de la commission prévue à l'article 3 ci-dessus.

Le cédant doit avoir exploité le fonds pendant au moins deux ans ou justifier d'une raison grave (âge, maladie, etc.).

Toutefois, en cas de décès ou d'infirmité permanente du titulaire de la licence, son héritier ou son conjoint pourra postuler en priorité pour l'attribution de la licence sous réserve de satisfaire à la réglementation.

### Certificat de capacité des conducteurs

#### Catégorie C

Art. 8.— Les conducteurs des véhicules de transport touristique doivent être titulaires d'un certificat de capacité modèle C délivré par le chef du territoire, après enquête et avis de la commission prévue à l'article 3 ci-dessus, laquelle devra au cours d'un entretien avec le candidat juger de ses qualités de présentation, de ses références professionnelles, de ses connaissances linguistiques (anglais, et en priorité français), et d'une manière générale de son aptitude à exercer la profession.

Dans le cas où le chauffeur n'est pas titulaire du certificat catégorie C, il pourra y être suppléé par un guide ou une hôtesse titulaire du certificat modèle C.

En cas de perte du certificat modèle C, il en sera délivré un duplicata. L'office du développement du tourisme est chargé de la tenue du fichier des certificats de capacité modèle C.

Art. 9.— Le certificat d'aptitude modèle C porte l'indication du numéro du permis de conduire de l'intéressé, la date de la dernière visite médicale subie par le conducteur, ainsi que les noms des employeurs successifs.

Avant de prendre son service, le conducteur est astreint à une visite d'aptitude par un médecin de son choix, l'administration se réservant la faculté d'une contre-visite. Il doit être notamment indemne de toute affection médicale contagieuse.

Il est en outre soumis à une visite médicale périodique de contrôle qui doit avoir lieu dans les conditions prévues à l'article 103 de la délibération n° 69-10 du 7 février 1969.

La visite médicale est obligatoire avant reprise du service pour le conducteur qui a été gravement blessé ou malade. Dans tous les cas, l'administration se réserve la faculté d'une contre-visite.

Le retrait du permis de conduire entraîne *ipso facto* celui du certificat d'aptitude lorsque le conducteur en est titulaire.

Art. 10.— Les titulaires de ce certificat peuvent faire l'objet d'un avertissement ou du retrait temporaire ou définitif du certificat, par décision du chef du territoire après avis de la commission prévus à l'article 3, en cas de fautes professionnelles ou d'infractions aux règlements relatifs aux transports touristiques.

### CHAPITRE III

#### VEHICULES

Art. 11.— Les véhicules affectés aux transports touristiques doivent être d'un type récent, et offrir aux passagers

les conditions de confort et les aménagements intérieurs, la puissance et la rapidité réclamés par la clientèle touristique.

Ils doivent être munis d'un signe distinctif placé à l'avant et à l'arrière et consistant en un T majuscule d'imprimerie d'une hauteur minimum de 10 centimètres inscrit en blanc sur un fond de couleur foncée.

Art. 12.— Les véhicules affectés aux transports touristiques comprennent des véhicules de grand confort offrant au minimum 8 places pour les passagers. Ils devront être de parfaite présentation intérieure et en excellent état d'entretien mécanique. Ils devront être en outre munis d'au moins une lampe portative de secours autonome et d'une boîte de "premier secours" d'urgence contenant un certain nombre d'objets et produits pharmaceutiques permettant de donner les tout premiers soins.

Cette boîte de secours, non fermée à clef, doit être étanche à l'eau et aux poussières extérieures et plombée.

La composition et le mode d'emploi de la boîte sont affichés à l'intérieur du couvercle, à l'extérieur de celui-ci est peinte une croix verte. La boîte est placée de manière à être bien visible des voyageurs et facilement accessible.

Ces véhicules devront être munis de deux triangles rouges réflectoriés pour protection avant et arrière du véhicule arrêté en cas de panne.

Ils devront être assurés au tiers sans limitation et pour les personnes transportées.

#### *Mesures à prendre avant le départ*

Art. 13.— Chaque jour avant le départ du véhicule, le transporteur doit faire procéder à une vérification générale du bon état de marche du véhicule, comportant notamment des essais des différents modes de freinage et d'éclairage.

Art. 14.— Les véhicules affectés au transport touristique devront être agréés par la commission composée :

- du chef du service des travaux publics, ou son représentant, Président
- du directeur de l'office du tourisme ou son représentant, Membre
- d'un représentant des entrepreneurs de transports touristiques désignés par le chef du territoire. »

L'agrément est constaté par la remise d'un certificat de voiture délivré par le chef du service des travaux publics et portant l'indication de la date de l'agrément et celle de la dernière visite technique.

Art. 15.— Les véhicules de transports touristiques sont soumis semestriellement à la visite technique de la commission prévue à l'article précédent, et conformément aux articles 117 à 119 du code de la route.

Le certificat de voiture sera retiré si son propriétaire ne présente pas le véhicule à cette visite semestrielle, si son état d'entretien mécanique, sa présentation ou sa vétusté ne sont plus compatibles avec sa destination.

Des visites supplémentaires peuvent être ordonnées par l'administration autant que nécessaire.

Art. 16.— Le certificat de voiture et le certificat de capacité modèle C, ainsi que le permis de conduire doivent être présentés par les conducteurs de véhicules de transports touristiques à toute réquisition des agents de l'autorité publique.

## CHAPITRE IV

### CONDITIONS D'EXERCICE DE LA PROFESSION

Art. 17.— Les véhicules de transports touristiques doivent être conduits par les entrepreneurs de transports touristiques ou leurs préposés munis du certificat de capacité modèle C sous réserve des dérogations prévues à l'article 8 ci-dessus.

Les transports seront effectués selon des conditions librement débattues à l'avance, entre les parties.

Pour chaque voyage, l'itinéraire prévu, la date, et le nombre de passagers transportés, seront inscrits au départ sur un carnet de bons de transport, à souches numérotées, que les conducteurs devront présenter à toute réquisition des agents de l'autorité.

Il est interdit aux conducteurs de s'écarter de cet itinéraire ou de prendre des passagers autres que ceux portés sur le carnet, interdiction étant faite de charger ou de déposer des voyageurs en cours de route.

Art. 18.— Les véhicules de transports touristiques ne peuvent stationner sur la voie publique s'ils n'ont pas fait l'objet d'une location préalable.

Ils ne pourront être loués à la place que par les personnes physiques ou morales titulaires de la licence d'agence de voyages prévues par l'article 1<sup>er</sup> de la délibération n° 61-89 du 8 juin 1961.

Art. 19.— *Sanctions* - Les infractions aux dispositions de l'article 16 ci-dessus pourront entraîner le retrait définitif ou temporaire de la licence de transports touristiques ou du certificat de capacité des conducteurs dans les conditions prévues aux articles 6 et 10 ci-dessus.

Les infractions aux articles 3, 8 alinéas 1 et 2, 18 alinéa 1, seront punies des peines prévues par l'arrêté n° 2792 AA du 24 octobre 1968 pour la cinquième catégorie d'infractions.

Les infractions aux articles 14, 17 et 18 alinéa 2 seront punies des peines prévues par l'arrêté n° 2792 AA du 24 octobre 1968 pour la quatrième catégorie d'infractions.

Les infractions aux articles 11, 12 et 13, seront punies des peines prévues par l'arrêté n° 2792 AA du 24 octobre 1968 pour la troisième catégorie d'infractions.

Les infractions à l'article 16 seront punies des peines prévues par l'arrêté n° 2792 AA du 24 octobre 1968 pour la deuxième catégorie d'infractions.

Les infractions à la présente délibération pourront être relevées par la procédure de l'amende forfaitaire dans les mêmes conditions que pour les infractions à la police de la circulation.

Art. 20.— La présente délibération est prise pour servir et valoir ce que de droit.

*Un secrétaire,*  
Adolphe AGNIERAY.

*Le président,*  
Henri BOUVIER.

DECISION n° 3260 FE du 17 novembre 1970 autorisant la participation du budget de l'Etat aux frais de stage de cadres « voile » organisé à Mataiea du 4 au 11 février 1970.

Le Gouverneur de la Polynésie française, Chef du territoire,  
Vu le décret du 28 décembre 1885 concernant le gouvernement des Etablissements français de l'Océanie et les actes modificatifs subséquents ;

Vu le décret n° 57-812 du 22 juillet 1957 portant institution d'un conseil de gouvernement et extension des attributions de l'assemblée territoriale dans la Polynésie française ;

Vu l'ordonnance n° 58-1337 du 23 décembre 1958, relative au conseil de gouvernement et à l'assemblée territoriale de la Polynésie française ;

Vu le décret du 30 décembre 1912 sur le régime financier des territoires d'outre-mer et les textes qui l'ont modifié ;

Vu la demande du président du Yacht Club en date du 28 octobre 1970 ;

Sur proposition de l'inspecteur de la jeunesse et des sports en date du 5 novembre 1970,

#### Décide :

Article 1er.— Est autorisé le versement au Yacht Club de Tahiti d'une somme de 40.600 francs CP soit 2.233 francs français au titre de participation financière du budget de l'Etat aux frais exposés par ce club à l'occasion du stage de formation de cadres « voile » organisé à Mataiea du 4 au 11 février 1970.

Art. 2.— La présente dépense est à la charge du budget du secrétariat d'Etat auprès du premier ministre chargé de la jeunesse, des sports et des loisirs - gestion 1970 - chapitre 34.51, article 2 (01.53) « frais de stages sportifs et plein air ».

Art. 3.— Le chef du service des finances et de la comptabilité et le trésorier-payeur de la Polynésie française sont chargés de l'exécution de la présente décision qui sera enregistrée, communiquée et publiée partout où besoin sera.

Papeete, le 17 novembre 1970.

*Le gouverneur,*

*Par délégation :*

*Le secrétaire général,*

Jean TISSIER.

#### DÉCISION n° 3261 FT du 17 novembre 1970 accordant une subvention.

Le Gouverneur de la Polynésie française, Chef du territoire,

Vu le décret du 28 décembre 1885 concernant le gouvernement des Etablissements français de l'Océanie et les actes modificatifs subséquents ;

Vu le décret n° 57-812 du 22 juillet 1957 portant institution d'un conseil de gouvernement et extension des attributions de l'assemblée territoriale dans la Polynésie française ;

Vu l'ordonnance n° 58-1337 du 23 décembre 1958, relative au conseil de gouvernement et à l'assemblée territoriale de la Polynésie française ;

Vu le décret financier du 31 décembre 1912 ;

Vu la demande du directeur de l'office de développement du tourisme et les pièces justificatives jointes ;

Vu les inscriptions budgétaires,

#### DÉCIDE :

Article 1er.— Une subvention d'un montant de quatre millions cinq cent mille francs (4.500.000) francs est accordée à l'office de développement du tourisme au titre de la participation du territoire aux frais d'organisation des fêtes du 14 juillet 1970.

Dépense imputable au chapitre 42, article 8 du budget local de fonctionnement, exercice 1970.

Art. 2.— La présente décision sera enregistrée, communiquée et publiée partout où besoin sera.

Papeete, le 17 novembre 1970.

*Le gouverneur,*

*Par délégation :*

*Le secrétaire général,*

Jean TISSIER.

#### ARRÊTÉ n° 3310 CAB du 18 novembre 1970 portant ouverture d'une souscription territoriale pour l'érection d'un monument à la mémoire du général de Gaulle.

Le Gouverneur de la Polynésie française, Chef du territoire,

Vu le décret du 28 décembre 1885 concernant le gouvernement des Etablissements français de l'Océanie et les actes modificatifs subséquents ;

Vu le décret n° 57-812 du 22 juillet 1957 portant institution d'un conseil de gouvernement et extension des attributions de l'assemblée territoriale dans la Polynésie française ;

Vu l'ordonnance n° 58-1337 du 23 décembre 1958 relative au conseil de gouvernement et à l'assemblée territoriale de la Polynésie française ;

Vu le décret n° 62-1587 du 29 décembre 1962 portant règlement général sur la comptabilité publique,

#### ARRÊTE :

Article 1er.— Une souscription territoriale est ouverte en vue de financer la construction du monument à la mémoire du général de Gaulle. Ce monument sera érigé à Papeete sur un emplacement à déterminer.

Art. 2.— Il sera institué, sous la présidence du gouverneur chef de territoire, un comité chargé de promouvoir la souscription ainsi que la construction du monument jusqu'à son inauguration.

Art. 3.— Outre les souscriptions privées, pourront être également recueillies celles des communes, offices et collectivités du territoire.

Un compte sera ouvert à cet effet dans les écritures du trésorier-payeur. M. Gillot, inspecteur du trésor, sera chargé de la tenue de ce compte.

Art. 4.— Le présent arrêté sera publié au *Journal officiel* de la Polynésie française et selon la procédure d'urgence.

Papeete le 18 novembre 1970.

Pierre ANGELI.

#### ARRÊTÉ n° 3312 PECHE du 19 novembre 1970 ouvrant la plongée à nu des huîtres naérières et perlières à Hikueru, Takaroa, Arutua, Haraiki, Kaukura, Apataki, Raraka, Takapoto, Ahe, Manihi, Gambier (Teota et Tearai), Amanu, Ravahere, Katiu, Marutea nord, Motutunga, Marokau, Kauehi, Tahanea, Faaite, Anaa, Nihiru, Toau et Nego Nego.

Le Gouverneur de la Polynésie française, Chef du territoire,

Vu le décret du 28 décembre 1885 concernant le gouvernement des Etablissements français de l'Océanie et les actes modificatifs subséquents ;

Vu le décret n° 57-812 du 22 juillet 1957 portant institution d'un conseil de gouvernement et extension des attributions de l'Assemblée territoriale dans la Polynésie française ;

Vu l'ordonnance n° 58-1337 du 23 décembre 1958, relative au conseil de gouvernement et à l'Assemblée territoriale de la Polynésie française ;

Vu le décret du 21 janvier 1904 réglementant la pêche des huîtres nacrées et perlières et les textes modificatifs subséquents ;

Vu l'arrêté n° 171 AAE rendant exécutoire la délibération n° 59-2 du 16 janvier 1959 réglementant la pêche des huîtres nacrées et perlières par plongeur à nu en Polynésie française ;

Vu l'arrêté n° 449 AAE du 4 mars 1960 rendant exécutoire la délibération n° 60-13 du 9 février 1960 complétant et modifiant certaines dispositions des articles 10, 12, 18, 23 et 24 de la délibération 59-2 du 16 janvier 1959, sus-citée ;

Vu l'arrêté n° 413 AAE/ELV du 16 février 1961 rendant exécutoire la délibération n° 61-9 du 26 janvier 1961 réglementant l'élevage des huîtres nacrées et perlières en Polynésie française ;

Vu l'arrêté n° 840 AA/TG/ELV/AE du 19 avril 1961 rendant exécutoire la délibération n° 61-43 du 8 avril 1961 modifiant la délibération 59-2 du 16 janvier 1959, sus-citée ;

Vu l'arrêté n° 263 AA du 31 janvier 1962 rendant exécutoire la délibération n° 62-9 du 24 janvier 1962 modifiant la délibération 59-2 du 16 janvier 1959, sus-citée ;

Vu l'arrêté n° 2749 AA/ELV du 5 décembre 1962 rendant exécutoire la délibération n° 62-30 du 3 mai 1962 relative à la pêche des nacrées en Polynésie française ;

Vu l'arrêté n° 637 AA/ELV du 23 mars 1963 rendant exécutoire la délibération n° 63-14 du 14 février 1963 complétant et modifiant certaines dispositions de la délibération n° 59-2 du 16 janvier 1959, sus-citée ;

Vu l'arrêté n° 1914 AA/ELV du 12 août 1964 rendant exécutoire la délibération n° 64-82 du 9 juillet 1964 modifiant certaines dispositions de la délibération n° 59-2 du 16 janvier 1959, sus-citée ;

Vu l'arrêté n° 3384 AA/ELV du 12 octobre 1966 rendant exécutoire la délibération n° 66-103 (bis) du 31 août 1966 modifiant et complétant certaines dispositions de la délibération 59-2 du 16 janvier 1959 ;

Vu l'avis émis par la commission consultative de la plongée à nu des huîtres nacrées et perlières lors de sa réunion du 18 novembre 1970 ;

Le conseil de gouvernement en ayant délibéré dans sa séance du 18 novembre 1970,

#### Arrête :

Article 1er. — La plongée à nu des huîtres nacrées et perlières destinées à la vente de son coquillage est ouverte à Hikueru, Takaroa, Arutua, Haraiki, Kaukura, Apataki, Raraka, Amanu, Ravahere, Katiu, Marutea nord, Motutunga, Marokau, Kanehi, Tahanea, Faaite, Anaa, Nihiru, Toau et Nego Nego à compter du 23 novembre 1970 pour une période indéterminée jusqu'à concurrence des quotas de nacrées récoltées par lagon fixés comme suit :

Hikueru	80 tonnes
Takaroa	80 tonnes
Arutua	10 tonnes
Haraiki	7 tonnes
Kaukura	5 tonnes
Apataki	5 tonnes

Raraka	5 tonnes
Amanu	20 tonnes
Ravahere	15 tonnes
Katiu	10 tonnes
Marutea nord	5 tonnes
Marokau	5 tonnes
Kanehi	5 tonnes
Tahanea	5 tonnes
Faaite	2 tonnes
Anaa	2 tonnes
Nihiru	1 tonne
Toau	1 tonne
Faaite	1 tonne

Art. 2. — Les dates de fermeture de la plongée à nu des huîtres nacrées et perlières de ces 20 lagons seront arrêtées au fur et à mesure que seront atteints pour chaque lagon les quotas de nacre précédemment fixés à l'article premier, sans pour autant se prolonger au delà du 23 mars 1971.

Art. 3. — La plongée à nu des huîtres nacrées et perlières destinées à la vente de son coquillage est ouverte aux Gambier (secteurs de Teota et de Tearai) à compter du 1er décembre 1970 pour une période indéterminée jusqu'à concurrence d'un quota de 40 tonnes, sans pour autant se prolonger au delà du 1er avril 1971.

Art. 4. — La plongée à nu des jeunes huîtres nacrées et perlières vivantes en vue des opérations de semi-élevage et de greffe perlière est ouverte à Hikueru, Takaroa, Arutua, Haraiki, Kaukura, Apataki, Raraka, Takapoto, Ahe, Manihi à compter du 23 novembre 1970, au seul bénéfice des originaires des localités susmentionnées et pour une période indéterminée jusqu'à concurrence des quotas de jeunes nacrées vivantes récoltées par lagon fixés comme suit :

Hikueru	50.000 nacrées
Takaroa	50.000 nacrées
Arutua	5.000 nacrées
Haraiki	5.000 nacrées
Kaukura	5.000 nacrées
Apataki	5.000 nacrées
Raraka	5.000 nacrées
Takapoto	200.000 nacrées
Ahe	20.000 nacrées
Manihi	10.000 nacrées

Art. 6. — La plongée à nu des jeunes huîtres nacrées et perlières vivantes en vue des opérations de semi-élevage et de greffe perlière est ouverte aux Gambier (secteurs de Teota et de Tearai) à compter du 1er décembre 1970, au seul bénéfice des originaires de cet archipel et pour une période indéterminée jusqu'à concurrence d'un quota de 50.000 jeunes nacrées vivantes.

Art. 7. — Les dates de fermeture de la plongée à nu des jeunes huîtres nacrées et perlières vivantes seront arrêtées au fur et à mesure que seront atteints pour chaque lagon les quotas de nacrées précédemment fixés aux articles 5 et 6 précédents, sans pour autant se prolonger au delà du 1er octobre 1971.

Art. 8. — Est interdite la pêche à la plongée à nu des nacrées :

- situées dans les zones de réserves ;
- marquées et rattachées aux zones de réserves ;
- situées dans les zones de collectage, de semi-élevage et d'élevage sous surveillance du service de la pêche.

Ces zones seront matérialisées par des balises et notifiées aux chefs de circonscription et chefs de district par le chef du service de la pêche.

Art. 9.— Est interdite pour la vente, la pêche à la plonge à nu des nacres de taille inférieure à 13 centimètres mesurés à l'extérieur et suivant la plus grande dimension, les barbes du coquillage non comprises; à l'exception des nacres pêchées dans les secteurs de Tearai et de Teota aux Gambier où cette dimension est réduite à 11,5 centimètres.

Art. 10.— Chaque plongeur sera muni d'un carnet médical, valable pour une durée d'un an à compter de la date de sa délivrance et sur lequel seront consignées les observations du médecin ou de l'infirmier qui aura visité le plongeur.

Les plongeurs de nacres pourront se livrer à cette activité sous réserve de leur aptitude physique après visite médicale.

Art. 11.— Seront seuls autorisés à acheter la nacre, les titulaires de patentes d'acheteurs de nacres qui se sont assurés par contrat à l'ouverture de la saison de plonge la disposition de la récolte de la nacre des plongeurs recrutés par contrat.

Art. 12.— Seront soumis à l'approbation préalable du chef de circonscription des Tuamotu-Gambier, les conditions de contrat liant les plongeurs aux entrepreneurs de plonge.

Art. 13.— Chaque commerçant est tenu de déclarer journalièrement auprès de l'agent du service de la pêche, ou à défaut, au président du conseil de district les quantités de nacre dont il s'est rendu acquéreur.

Cette nacre sera classée en cinq catégories :

Nacre n° 1 - forme normale, aucune piqûre

Nacre n° 2 - forme normale, quelques piqûres

Nacre n° 3 - forme normale, nombreuses piqûres

Nacre n° 4 - valve déformée ou brisure de valve

Nacre n° 5 - valve susceptible d'être utilisée par l'artisanat local (valve de très grande dimension de forme ou de couleur originale, présence de corail arborescent ou de soufflure de nacre, etc...).

Art. 14.— Le chef de la circonscription des Tuamotu-Gambier, le chef du service judiciaire et le chef du service de la pêche sont chargés chacun en ce qui le concerne de l'exécution du présent arrêté qui sera enregistré, communiqué et publié partout où besoin sera.

Papeete, le 19 novembre 1970.

Pierre ANGELI.

DÉCISION n° 3317 FE du 19 novembre 1970 accordant une subvention à la Maison des jeunes - Maison de la culture territoriale.

Le Gouverneur de la Polynésie française, Chef du territoire,

Vu le décret du 28 décembre 1885 concernant le gouvernement des Etablissements français de l'Océanie et les actes modificatifs subséquents ;

Vu le décret n° 57-812 du 22 juillet 1957 portant institution d'un conseil de gouvernement et extension des attributions de l'assemblée territoriale dans la Polynésie française ;

Vu l'ordonnance n° 58-1337 du 23 décembre 1958, relative au conseil de gouvernement et à l'assemblée territoriale de la Polynésie française ;

Vu le décret du 30 décembre 1912 sur le régime financier des territoires d'outre-mer et les textes qui l'ont modifié ;

Vu l'arrêté n° 825 FT du 4 avril 1964 déterminant les modalités de contrôle des subventions ;

Vu l'arrêté du ministre d'Etat chargé des affaires culturelles en date du 24 août 1970 accordant une subvention à l'association Maison des jeunes - Maison de la culture de la Polynésie française ;

Vu la dépêche n° 2103 du 8 octobre 1970 du ministre d'Etat chargé des affaires culturelles relative à la situation du directeur de la Maison des jeunes et de la Maison de la culture ;

Vu la demande présentée le 30 octobre 1970 par le président du conseil d'administration de la Maison des jeunes - Maison de la culture de la Polynésie française ;

Vu le récépissé n° 3478 AA délivré le 9 juillet 1970 et constatant le dépôt des statuts et la composition du bureau du conseil d'administration de la Maison des jeunes - Maison de la culture de la Polynésie française,

DÉCIDE :

Article 1<sup>er</sup>.— Une subvention de 17.709,17 francs français (321.984 FCP) est allouée à l'association " Maison des jeunes - Maison de la culture de la Polynésie française ".

Art. 2.— La présente dépense sera prise en charge par le budget du ministère des affaires culturelles chapitre 43-91 article 1<sup>er</sup> (fonds d'action culturelle - Maison de la culture et organismes culturels).

Art. 3.— Le chef du service des finances et de la comptabilité et le trésorier payeur de la Polynésie française sont chargés de l'exécution de la présente décision qui sera enregistrée, communiquée et publiée partout où besoin sera.

Papeete, le 19 novembre 1970.

Le gouverneur,

Par délégation :

Le secrétaire général.

Jean TISSIER.

DÉCISION n° 3318 FT du 19 novembre 1970 accordant une subvention.

Le Gouverneur de la Polynésie française, Chef du territoire.

Vu le décret du 28 décembre 1885 concernant le gouvernement des Etablissements français de l'Océanie et les actes modificatifs subséquents ;

Vu le décret n° 57-812 du 22 juillet 1957 portant institution d'un conseil de gouvernement et extension des attributions de l'assemblée territoriale dans la Polynésie française ;

Vu l'ordonnance n° 58-1337 du 23 décembre 1958, relative au conseil de gouvernement et à l'assemblée territoriale de la Polynésie française ;

Vu le décret financier du 30 décembre 1912 et les actes modificatifs subséquents ;

Vu le décret du 19 juin 1938 relatif au contrôle des subventions accordées sur les fonds du territoire ;

Vu l'arrêté n° 2697 CAB du 28 octobre 1969 portant délégation de signature ;

Vu les pièces justificatives.



## DÉCIDE :

Article 1<sup>er</sup>.— Une subvention exceptionnelle de *un million* (1.000.000) de francs est accordée au Yacht club de Tahiti.

Art. 2.— La dépense est imputable au budget local de fonctionnement chapitre 43, article 1, exercice 1970.

Art. 3.— La présente décision sera enregistrée, communiquée et publiée partout où besoin sera.

Papeete, le 19 novembre 1970.

*Le gouverneur,*

Par délégation :

*Le secrétaire général,*

Jean TISSIER.

DÉCISION n° 3323 SGA/PLAN du 23 novembre 1970 accordant une subvention.

Le Gouverneur de la Polynésie française, Chef du territoire,

Vu le décret du 28 décembre 1885 concernant le gouvernement des Etablissements français de l'Océanie et les actes modificatifs subséquents ;

Vu le décret n° 57-812 du 22 juillet 1957 portant institution d'un conseil de gouvernement et extension des attributions de l'assemblée territoriale dans la Polynésie française ;

Vu l'ordonnance n° 58-1337 du 23 décembre 1958, relative au conseil de gouvernement et à l'assemblée territoriale de la Polynésie française ;

Vu le décret financier du 30 décembre 1912 ;

Vu le décret du 19 juin 1938 relatif au contrôle des subventions accordées sur les fonds des budgets généraux, locaux, ou spéciaux des territoires d'outre-mer ;

Vu l'arrêté n° 825 FT du 4 avril 1964 déterminant les modalités de contrôle des subventions accordées sur les fonds du territoire ;

Vu la délibération n° 69-102 de l'assemblée territoriale approuvant le programme 1970 de la section locale du F.I.D.E.S. ;

Vu la résolution n° 26 du 29 janvier 1970 du comité directeur du F.I.D.E.S. ;

Vu les pièces justificatives,

## DÉCIDE :

Article 1<sup>er</sup>.— Une subvention de *trois cent quatre vingt quinze mille francs* (395.000) est accordée au mouvement français pour le planning familial en Polynésie "Te Utuafare Oaoa".

Art. 2.— La dépense est imputable au F.I.D.E.S., tranche 1970, chapitre 5019 article 2 paragraphe 3.

Art. 3.— La présente décision sera enregistrée, communiquée et publiée partout où besoin sera.

Papeete, le 23 novembre 1970.

*Le gouverneur,*

Par délégation :

*Le secrétaire général,*

Jean TISSIER.

DECISION n° 3350 IA/VR du 23 novembre 1970 accordant un complément de subvention de fonctionnement pour participation au paiement des indemnités de gestion et de surveillance et de la moitié des rémunérations du personnel de cuisine et de service aux écoles primaires privées ayant fait fonctionner une cantine pendant le deuxième semestre de l'année 1970 en application de la délibération n° 69-36 du 17 avril 1969 portant statut des cantines scolaires des écoles primaires publiques et privées.

Le Gouverneur de la Polynésie française, Chef du territoire,

Vu le décret du 28 décembre 1885 concernant le gouvernement des Etablissements français de l'Océanie et les actes modificatifs subséquents ;

Vu le décret n° 57-812 du 22 juillet 1957 portant institution d'un conseil de gouvernement et extension des attributions de l'assemblée territoriale dans la Polynésie française ;

Vu l'ordonnance n° 58-1337 du 23 décembre 1958, relative au conseil de gouvernement et à l'assemblée territoriale de la Polynésie française ;

Vu l'arrêté n° 143 IP du 29 janvier 1951 portant organisation des coopératives scolaires dans les E.F.O. ;

Vu les rapports des directeurs des écoles publiques possédant une cantine scolaire ;

Vu le statut des cantines scolaires des écoles publiques et privées ;

Sur proposition de l'inspecteur d'académie, vice-recteur, chef du service de l'enseignement et avis conforme du chef du service des finances territoriales,

## Décide :

Article 1<sup>er</sup>.— Un complément de subvention de fonctionnement pour participation au paiement des indemnités de gestion et de surveillance et de la moitié des rémunérations du personnel de cuisine est accordé pour le fonctionnement de leur cantine scolaire à chacune des coopératives des écoles privées dont les noms suivent :

Ecole St Paul	48.962 F
Ecole Ste Thérèse	48.962 F
Ecole St Michel	48.962 F
Ecole St Hilaire	48.962 F
Ecole des Soeurs Uturoa	48.962 F
Collège Notre Dame des Anges	50.962 F
Collège Anne-Marie Javouhey	51.938 F
Collège La Mennais	53.938 F
Ecole Sacré Coeur	84.183 F
Ecole des Soeurs Atuona	51.938 F
Ecole St Joseph Taiohae	51.938 F
Ecole Protestante Uturoa	32.190 F
Collège Pomare-Viénot	52.930 F
Ecole Protestante Taunoo	36.719 F
Ecole Adventiste	49.706 F
Ecole Mormone	127.153 F
	<b>888.405 F</b>

Art. 2.— La dépense est imputable au budget local exercice 1970, chapitre 43, article 5, rubrique 2.

Art. 3.— La présente décision sera enregistrée, communiquée et publiée partout où besoin sera.

Papeete, le 23 novembre 1970.

Pour le gouverneur et par délégation :

*L'inspecteur d'académie,*  
vice-recteur,

*chef du service de l'enseignement,*

P. KRAULT.



DECISION n° 3351 IA/VR du 23 novembre 1970 accordant une subvention aux écoles primaires privées ayant fait fonctionner une cantine pendant le deuxième semestre 1970 en application de la délibération n° 69-36 du 17 avril 1969 portant statut des cantines scolaires des écoles publiques et privées.

Le Gouverneur de la Polynésie française, Chef du territoire,

Vu le décret du 28 décembre 1885 concernant le gouvernement des Etablissements français de l'Océanie et les actes modificatifs subséquents ;

Vu le décret n° 57-812 du 22 juillet 1957 portant institution d'un conseil de gouvernement et extension des attributions de l'assemblée territoriale dans la Polynésie française ;

Vu l'ordonnance n° 58-1337 du 23 décembre 1958, relative au conseil de gouvernement et à l'assemblée territoriale de la Polynésie française ;

Vu l'arrêté n° 143 IP du 29 janvier 1951 portant organisation des coopératives scolaires dans les E.F.O. ;

Vu les rapports des directeurs des écoles publiques possédant une cantine scolaire ;

Vu le statut des cantines scolaires des écoles publiques et privées ;

Sur proposition de l'inspecteur d'académie, vice-recteur, chef du service de l'enseignement et avis conforme du chef du service des finances territoriales,

Décide :

Article 1er.— Une subvention est accordée, pour le fonctionnement de leur cantine scolaire à chacune des coopératives des écoles dont les noms suivent :

Ecole St Paul	141.800 F
Ecole Ste Thérèse	136.400 F
Ecole St Michel	130.400 F
Ecole St Hilaire	109.135 F
Ecole des Soeurs Uturoa	102.400 F
Collège Notre Dame des Anges	145.000 F
Collège Anne-Marie Javoubey	132.340 F
Collège La Mennais	200.980 F
Ecole Sacré Coeur	235.560 F
Ecole Soeurs Atuona	142.740 F
Ecole St Joseph Taiohae	112.060 F
Ecole Protestante Uturoa	56.280 F
Collège Pomare-Viénot	152.040 F
Ecole Protestante Taunua	97.500 F
Ecole Adventiste	68.200 F
Ecole Mormone	344.680 F
	<u>2.307.515 F</u>

Art. 2.— La dépense est imputable au budget local, exercice 1970, chapitre 43, article 5, rubrique 2.

Art. 3.— La présente décision sera enregistrée, communiquée et publiée partout où besoin sera.

Papeete, le 23 novembre 1970.

Pour le gouverneur et par délégation :

*L'inspecteur d'académie  
vice-recteur,*

*chef du service de l'enseignement,  
P. KRAULT.*

DÉCISION n° 3353 FT du 23 novembre 1970 accordant une subvention pour la construction d'une cantine scolaire à l'école Sacré Cœur de Taravao.

Le Gouverneur de la Polynésie française, Chef du territoire,

Vu le décret du 28 décembre 1885 concernant le gouvernement des Etablissements français de l'Océanie et les actes modificatifs subséquents ;

Vu le décret n° 57-812 du 22 juillet 1957 portant institution d'un conseil de gouvernement et extension des attributions de l'assemblée territoriale dans la Polynésie française ;

Vu l'ordonnance n° 58-1337 du 23 décembre 1958, relative au conseil de gouvernement et à l'assemblée territoriale de la Polynésie française ;

Vu le décret financier du 30 décembre 1912 ;

Vu l'arrêté n° 2697 CAB du 28 octobre 1969 portant délégation de signature ;

Vu la demande du directeur de l'enseignement catholique et les pièces justificatives jointes ;

Vu l'avis du chef du service de l'enseignement ;

Vu les inscriptions budgétaires,

DÉCIDE :

Article 1<sup>er</sup>.— Une subvention d'un montant de *Un million sept cent mille* (1.700.000) francs est accordée à la direction de l'enseignement catholique pour la construction de la cantine scolaire de l'école Sacré cœur de Taravao.

Imputation : Budget local chapitre 56, article 5, exercice 1970.

Art. 2.— Cette subvention sera versée en 2 tranches :

- 850.000 francs sur présentation de l'ordre de service de commencer les travaux

- 850.000 francs à la réception provisoire des travaux sous réserve que le montant des débours constatés atteignent le montant de la subvention.

Art. 3.— Le chef du service des travaux publics, le chef du service des finances et de la comptabilité et le trésorier-payeur sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution de la présente décision qui sera enregistrée, communiquée et publiée partout où besoin sera.

Papeete, le 23 novembre 1970.

*Le gouverneur,*

*Par délégation :*

*Le secrétaire général,*

Jean TISSIER.

ARRETE n° 3377 TLS du 25 novembre 1970 portant fixation de l'indice du coût de la vie et des salaires minima interprofessionnels garantis.

Le Gouverneur de la Polynésie française, Chef du territoire,

Vu le décret du 28 décembre 1885 concernant le gouvernement des Etablissements français de l'Océanie et les actes modificatifs subséquents ;

Vu le décret n° 57-812 du 22 juillet 1957 portant institution d'un conseil de gouvernement et extension des attributions de l'assemblée territoriale dans la Polynésie française ;

Vu l'ordonnance n° 58-1337 du 23 décembre 1958, relative au conseil de gouvernement et à l'assemblée territoriale de la Polynésie française ;

Vu la loi n° 52-1322 du 15 décembre 1952 instituant un code du travail dans les territoires d'outre-mer ;

Vu l'arrêté n° 2527 AE du 3 août 1966 ramenant à la valeur 100 l'indice du coût de la vie ;

Vu l'arrêté n° 3903 TLS du 23 novembre 1966 portant fixation de l'indice du coût de la vie et des salaires minima interprofessionnels garantis ;

Vu l'avis exprimé par la commission consultative du travail en sa séance du 19 novembre 1970 ;

Le conseil de gouvernement entendu le 25 novembre 1970,

#### Arrête :

Article 1er.— La valeur de l'indice du coût de la vie créé par arrêté n° 1258 AE du 3 novembre 1958, est arrêtée à :

- 123,35 au 1er août 1970
- 121,93 au 1er novembre 1970

Art. 2.— Les salaires minima interprofessionnels garantis sont fixés comme suit à compter du 1er décembre 1970 :

- 52 francs pour le secteur général
- 43,20 francs pour le secteur agricole

Art. 3.— Le présent arrêté sera enregistré, communiqué et publié partout où besoin sera.

Papeete, le 25 novembre 1970.

Pierre ANGELI.

### EXTRAITS

#### Pensions, nominations, mutations, congés, etc...

#### FONCTION PUBLIQUE

Par décision n° 3232 PEL du 10 novembre 1970.— M. Ariitai Jean Mahine, agent de bureau de 6e échelon du corps des agents de bureau des services extérieurs de l'éducation nationale, pour l'administration de la Polynésie française, embarqué à Paris-Orly le 15 octobre 1970 et arrivé à Papeete le 23 octobre 1970, par avion de la Cie U.T.A., est remis à la disposition de l'inspecteur d'académie, vice-recteur, pour servir à l'école d'Apoioiti (Raiaatea).

Dépense imputable au budget du territoire : chapitre 29, article 8.

Par décision n° 3233 PEL du 10 novembre 1970.— Mme Ariitai Erina, institutrice de 12e échelon, échelle 2B, du cadre territorial, embarquée à Paris-Orly le 15 octobre 1970 et arrivée à Papeete le 23 octobre 1970, par avion de la Cie U.T.A., est remise à la disposition de l'inspecteur d'académie, vice-recteur, pour servir en tant que conseillère pédagogique à Uturoa (Raiaatea).

Dépense imputable au budget du territoire : chapitre 25, article 2.

Par décision n° 3268 PEL du 17 novembre 1970.— Mme Rora Schmouker, agent de bureau de 5e échelon des services

extérieurs de l'éducation nationale pour l'administration de la Polynésie française, embarquée à Paris-Orly le 12 septembre 1970 et arrivée à Papeete le 13 septembre 1970, par avion de la Cie UTA, est remise à la disposition de l'inspecteur d'académie, vice-recteur, pour servir à l'école de Mahina (pour régularisation).

Dépense imputable au budget du territoire : chapitre 25, article 2.

Par décision n° 3328 PEL du 23 novembre 1970.— Mme Henrion Odylle, assistante sociale principale de 2e échelon du corps de l'Etat pour l'administration de la Polynésie française, embarquée à Paris-Orly le 16 novembre 1970 et arrivée à Papeete le 17 novembre 1970 par avion de la Cie UTA, reprend ses fonctions de chef du service des affaires sociales.

Par décision n° 3329 PEL du 23 novembre 1970.— Une bourse de formation professionnelle est accordée dans les conditions fixées par l'arrêté n° 835 PEL du 16 mars 1967 (taux de 1re année d'études) et à compter du 1er novembre 1970, à M. Zisou Raymond, élève de l'école territoriale d'infirmières (cycle A - diplôme d'Etat) qui a signé un engagement de servir pendant 10 ans dans le service de santé du territoire.

Dépense imputable au budget du territoire : chapitre 23, article 14.

Par décision n° 3354 PEL du 23 novembre 1970.— M. Grand William, gardien de la paix de 2e échelon du corps de l'Etat des gradés et gardiens de la police nationale pour l'administration de la Polynésie française, embarqué à Paris-Orly le 12 septembre 1970 et arrivé à Papeete le 13 septembre 1970, par avion de la Cie UTA, est remis à la disposition du chef du service de la sûreté générale de la Polynésie française.

Dépense imputable au budget de l'Etat : chapitre 31-21, article 4.

\* \* \*

#### AFFAIRES ADMINISTRATIVES

Pa arrêté n° 3238 AA du 13 novembre 1970.— Le condamné désigné ci-après est admis à bénéficier des dispositions de la loi du 14 août 1885 sur la libération conditionnelle :

*Marurai Temaeva* : condamné par jugement du tribunal correctionnel le 10 février 1970 à huit mois de prison pour homicide et blessures involontaires, conduites sous l'empire d'un état alcoolique.

En conséquence, après notification du présent arrêté et remise à l'intéressé d'un permis de libération, il sera mis en liberté à la date indiquée et pourra y être laissé jusqu'à expiration de sa peine.

Il fera connaître la localité où il désire se fixer et devra s'y rendre sans retard.

Toutes les fois qu'il aura l'intention de changer de domicile il en avisera préalablement le service de la sûreté ou la brigade de gendarmerie. Cette disposition n'est pas applicable aux déplacements momentanés, à moins qu'une décision spéciale ne le prescrive.

Le présent arrêté pourra être rapporté et le bénéfice de la libération conditionnelle retiré à l'intéressé par un arrêté soit pour inconduite habituelle ou publique dûment constatée, soit pour infraction aux conditions auxquelles est subordonné son maintien en liberté.

Dans ce cas, il sera réintégré à la prison pour la durée de la peine non écoulée au moment de sa libération.

\* \* \*

## CABINET

Par décision n° 3249 CAB du 16 novembre 1970.— Un témoignage officiel de satisfaction est décerné au maréchal des logis-chef Visiedo André.

« Maréchal des logis-chef de gendarmerie qui pendant huit ans a rempli les fonctions de chef de poste de Bora-Bora avec une rare compétence, une profonde conscience professionnelle et un sens de l'humain exceptionnel qui lui a permis de résoudre les problèmes posés par l'implantation du tourisme dans cette île à la satisfaction générale. A été adopté par la population qui l'a vu partir avec regrets. Par les travaux considérables qu'il a su mener à bien, a rendu de grands services au territoire et a fait honneur à son arme ».

Par décision n° 3262 CAB du 17 novembre 1970.— Un témoignage officiel de satisfaction est décerné à l'adjudant Roger Baudiffier.

« Adjudant de gendarmerie de grande classe, qui a rempli pendant six ans les fonctions de chef de poste de Taravao avec une compétence rare, une conscience professionnelle sans égale et un sens poussé des relations humaines. A su diriger cette délicate circonscription administrative avec autorité, intelligence et doigté, et s'est parfaitement adapté à la population qui lui était confiée, ne laissant que des regrets après son départ. A ainsi rendu d'éminents services au territoire de la Polynésie française et fait honneur à son arme ».

Par décision n° 3322 CAB du 20 novembre 1970.— Délégation de signature est donnée à M. Raymond Groussolles, chef de division de classe exceptionnelle de la France d'outre-mer, chargé de mission au cabinet du gouverneur, à l'effet de légaliser les signatures.

\* \* \*

## FINANCES TERRITORIALES

Par décision n° 3352 FT du 23 novembre 1970.— M. Lagarde William, chef de section en fonction au secrétariat du conseil de gouvernement est chargé, outre ses fonctions, d'effectuer la traduction des documents, textes et correspondances en langue marquisienne.

M. Lagarde William percevra à ce titre une rémunération forfaitaire mensuelle de 4.800 FCP sur présentation d'un certificat de service fait délivré par le directeur du cabinet du gouverneur.

La dépense est imputable au budget local chapitre 5, art. 3.

La présente décision prendra effet à compter du 1er janvier 1971.

\* \* \*

## VICE-RECTORAT

Par décision n° 2522 VR du 3 septembre 1970.— Dans les établissements d'enseignement public et privé désignés ci-après, une bourse, demi-bourse ou aide scolaire locale est renouvelée, transférée, transformée, attribuée pour l'année scolaire 1970-1971, pour chacun des élèves dont les noms suivent :

## ETABLISSEMENTS PUBLICS

## LYCEE PAUL GAUGUIN

## Renouvellements :

## Demi-bourses

Arnaud Hubert, Atae Vaite, Bryant Ginette, Chan Sun Ioera, Cross-Machecourt Stanley, Dauphin Joséphine, Drollet Marcelle, Faatau Rony, Fareca Adélaïde, Fougereuse Marie Marcelle, Gobrait Miranda, Hauata Movita, Hepo Ra'ita, Huioatu Ben, Law Liou Soun Lucienne, Law Violette, Li Kau Lola, Maau Rosemonde, Mai Merlyna, Mai Norine, Maihuti Joseph, Manatefenuaroa Auguste, Mare Christiane, Mervin Adèle, Metuaaro Marie, Mou Hi Rosita, Pere Rose-Marie, Piritua Ramona, Pittman Manina, Poheroa Léonine, Punaa Tepeva, Raioho Guy, Rua Roger, Spies Hilda, Tahutini Jonas, Taohi Elise, Taruoura France-Marie, Tauraatua Moea, Tavanae Gilbert, Tavanae Philippe, Teaua Johanna, Tehaavi Jenny, Tehani Henriette, Terai Béatrice Hortense, Terenga Hinano, Toriitahi Ludmilla, Tuihani Brenda, Tumahai Gérard, Uuru Elizabeth, Vehiatua Anne, Wohler Alexandre, Wohler Danièle, Wong René.

## Bourses

Airima Betty, Airima Esther, Anihia Mimosa, Aravetupu René, Aripeu Philippe, Aripeu Raquel, Avae Taaroarii, Barff Charles, Bennett Jacques, Brémond Georgette, Brothers Taohere, Burns François, Caspar Yasmine, Chevrier Ludovic, Chimin Rebecca, Depierre Gisèle, Faatanira Isidore, Fang Yan Choy Ieva, Faraire Iris, Faraire Teuru, Fu Delila, Fu Liline, Fu Mila, Fuller Adèle, Fuller Stanley, Gooding Warren, Graffe Christine, Guillotin Christine, Haoa Marie-Louise, Hargous Maryse, Hauata Romain, Heimata Christin, Heimata Edna, Hira Charles, Hutia Taneheitu, Hutihi Aimée, Le Cloarec Jean-Pierre, Lee Pasoti, Lee Valentin, Ly Yen Fock Christiane, Maamaatuaiahutapu Victor, Maihi Edouard, Manin Denis, Manutahi Chantal, Mara Jeanine, Mariassoué Ernest, Marii Temarama, Matahuira Paul, Maurin Michel, Mauru Marcel, Moe Caroline, Moeroa Temorere, Morris Georgina, Moua Maeva, Nanai Laura, Onée Paimate, Opuu Christiane, Oriori Charles, Papaura Mireille, Paraurahi Tehahe, Patu Delphine, Pauro Toa, Picard Ilda, Piritua Tamatoa, Pito Rémy, Pomare Andrée, Raihauhi Tauhiti, Raihauhi Vahinerii, Rangivaru Teamo, Rere John, Roe Eugène, Rofaki Pauline, Rohi Laurent, Roscol Emélie, Roscol Thérèse, Shigétomi Colette, Shigétomi Irène, Suhas Emile, Suhas Raymond, Taaroa Ghislaine, Taaroa Mirna, Taata Marie-Rose, Tareea Ronald, Tahaki Pehia, Tahuhuatama Juliette, Tapeta-Hoioere Florine, Tapeta Tapeta, Tapi Christiane, Tapi Linette, Tapu Averii, Taputu Diana, Taputuarai Tepeva, Tataio Béatrice, Tauria Edgard, Tchang Eloi Victor, Tching Ayen, Tchoung Yao Jeanne, Tchoung Yao Mareta, Teamotuaiteu Henri, Teavai Kautinaki, Teave Mareva, Teave Pierre, Teharuru Elise, Teharuru Thilda, Teihoarii Louis, Teiva Edgar, Teiva Juliette, Teiva Terika Germaine, Tekurio Madeleine, Temarii Yolande, Temutu Tevariga, Teng Fou Tsoi, Tepava Stellio, Teraimateata Marie-Madeleine, Tereino Diane, Tereino Jacques, Terii Rosalie, Teriitaumihau Ivanah, Terorotua Manina, Terupe Louise, Terurna Moana, Tetoea Marcelle, Tetuaapua Gilbert, Tetuanui Tutu, Teuhi Mildred, Teuira Mire, Teururai Monique, Thunot Edgar, Tiakura Vahinerii, Tiarii Angèle, Tihoni Firmin, Tihoti Raatinaore, Timiona Béatrice, Tuahu Amélie, Tuahu Eimeo, Tuheiava Johanna, Tuheiava Odette, Tuihani Michèle, Tuoraa Rereao Adélaïde, Tupana Tereva, Tupea Ta-

niera, Urima Chantal, Urima Nelson, Utia Adrien, Utia Claudine, Vahapata Eric, Watanabé Delphine, White Ginette, Yin Sun San Lee, Yu Tim Matatini, Ami David.

*Renouvellement et transformation en bourse entière de la demi-bourse précédemment attribuée à Lin Sing Juliette.*

*Renouvellement et transfert de l'annexe de Papara au lycée Paul Gauguin de la bourse attribuée précédemment à Tauria Célestine.*

*Renouvellement, transfert de l'annexe de Taravao au lycée Paul Gauguin et transformation en bourse entière de la demi-bourse précédemment attribuée à Teremate Paulette.*

*Renouvellement et transfert de l'annexe de Taravao au lycée Paul Gauguin de la bourse attribuée à Marama Toimata et Toofa Sophie.*

*Renouvellement, transfert de l'annexe de Paopao au lycée Paul Gauguin et transformation en bourse entière de la demi-bourse précédemment attribuée à : Tahuhuterani Antonio, Tira Adolphe, Utia Tauraa.*

*Renouvellement, transfert de l'annexe de Tiputa au lycée Paul Gauguin de la bourse attribuée précédemment à : Arakino Xavier, Moeroa Félix, Raufauore Marurau, Tapi Benoît, Tupahiroa Jean-Marie, Tepava Agnès, Tufaanui Kérétiho, Tufaanui John, Yap Lo Michel.*

*Renouvellement et transfert du collège La Mennais au lycée Paul Gauguin des demi-bourse et bourse attribuées précédemment à :*

*Demi-bourse : Péretti Roland*

*Bourse : Tanepau Géraud.*

*Attributions :*

#### **Demi-bourses**

Ah Sing Jonas, Bonnet Armelle, Chainé Tuarii, Chave Linda, Dugay Alain Teva, Gobraît Daisy Manina, Hokuin Félicité Vavi, Layton Eric John, Lin Sin Mauarii Christina, Liu Yen Sing, Marchand Eric Christian, Nauta Steve Jacques, Paquier Moea Gisèle, Peni Yma Erita, Puairau Paquita Naea, Punua-Voltaire Eliane Maire, Ricklin Françoise, Robson Myrtille Maire, Sing Ling Giovanny, Tavaitai Martine, Tchang Myrtha, Tehaurea Teuramoare Philippe, Teriitehau Maire Christine, Teupoorautoa Tsing Pian Min, Toomaru Norbert Hape, Tuia Carlos, Urima Irène Norma, Vehiatua Sylvain, Wan San Kao Gréta.

#### **Bourses**

Agnieray Jean-Baptiste, Amaru Patrick Araia, Bennett Luisella Moana, Bernadino Tinitua, Brémond Raymonde, Brémond Rosa, Carlson Clémentine, Caspar Leina'ala, Clark Georges Wilfred, Fareroi Tauraa Viritahi, Hatitio Nora Simone, Hauata Takaria, Hio Chantal, Huri Marie-José, Huri Milton Teiva, Lai Ronald, Lorfèvre Hinano Lydia, Ly Geneviève, Ly Yung Jean-Marie, Mamatui Joseph Koté, Manarani Maire, Manutahi Chantal Teha, Marutoa Edwin Pai, Moe Ah Loy, Nanai Josseline, Neagle Monique, Neagle Yannick, Nordman Diana, Onée Tino, Pahoa Togi, Pankowski Marciale, Paofai Germain, Paraurahi Félix Arai, Pautu Bernard, Peni Joël Maxime, Pere Esther Tina, Piritua Moana Teata, Pouira Yvette, Putua Jean-Noël, Puteitihou Philippe, Raufauore Rose Erina, Ravea Paula, Rereao Hinano, Rereao Thérèse, Richmond-Bohl Lovina, Taimana Toriri, Tang Rosa Milada, Tapatoa Elizabeth, Tapeta Benoît Matea, Tapii Eliane, Tavae Dominique, Tchong Yao Irène, Teana Dominique, Teave Chantal, Tefaafatua Louise Teraiefa, Teharuru Alphonse, Tehei Philomène Maire, Teiva Paul Vetarii, Teiva Teora, Temanaha Marcel Matoro, Te-

riitanao William Tetuanui, Tetaria Antoinette Teoo, Tetiarahi Evelynne, Tetuanui Benjamin Pita, Tetuira Denise Teruna, Tiehau Yalma, Tinirau Nilda Solange, Tuaiva Jacques Neti, Tunutu Joseph Teanao, Tutea Pepe, Watanabé Michel Firimahara, William Richard, Clark Gilles Marama.

### **COLLEGE D'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE**

*Renouvellements :*

#### **Demi-bourses**

Holozet Maximin, Maau Ghislain, Maau-Frébault Noël, Maiau Hérald, Malardé Roger, Maono Vincent, Otare Michel, Paquier Roland, Peni Mihirai, Piritua Jean-Pierre, Suhad Adrien, Taharia Emile, Tahiatia Noël, Tixier Noël, Wohler Raphaël.

#### **Bourses**

Alves Martin, Ata Pierre, Avaemai Yvan, Bennett Auguste, Buchin Philippe, Caspar Robert, Devendeville Franck, Faretahua Louis, Frogier Everett, Garbutt Hugo, Greig Mérianne, Hahe Jean, Haiti Jérôme, Hapairai Jean-Pierre, Harehoe Taianapata, Hoïore Milton, Hokahumano Bernard, Kohueinui Daniel, Lam Fock Rémy, Maruae Gérard, Mauahiti Mauahiti, Metua Auguste, Neuffer Claude, Oopa Richard, Orairai Emmanuel, Orairai Richard, Ori Léo, Otcénasek Gilbert, Paie Dominique, Peterano Etienne, Piha Tere, Puputauki Christian, Purakaueke Jacques, Ragivaru Jean, Roe Taneteiva, Seigel Gilles, Taea Daniel, Tamarii Victor, Tanetoe Terii, Taora Tehono, Taputu Teriitehau, Taputuarai Florida, Taputuarai Pierrot, Tchen Lam Jean-Louis, Teave Louis, Tehaamatai Hunny, Tehei Remuera, Tehuritaue Jean, Teikivahitini Edgar, Tematahota Siméon, Temauri Jean, Temauri Marc, Teoroi Abel, Terai Ueva, Terii Admurus, Terou Rodolphe, Tetuaapua Joé, Teura Solomona, Tinirau Henere, Toofa Bertin, Tuaiwa Puarairai, Tuitete Norbert, Tuitete Robert, Tukaoko Moïse, Van Bastolaer Noël, White Eugénie, Wohler Albertine.

*Renouvellement et transfert du lycée Paul Gauguin au collège d'enseignement technique des demi-bourses et bourses précédemment attribuées à :*

#### **Demi-bourses**

Flohr Claude, Maruoi Doris Moe, Moïse Pauline, Moua Marcel, Paquier Alfred, Peni Gilles, Roomataaroa Voltina, Tehaavi Peggy.

#### **Bourses**

Caspar Eddy, Dexter Jimmy, Frébault Angélo Emile, Ganahoa Tuhia, Kong Fou Marie-Rose, Lenoir Marc, Mac Carthy Eugène, Mariteragi Joseph, Mauri Georges, Opura Teotahi Victorine, Piritua Cyril, Rata Turatahi, Richmond Marena, Roura Thomas, Taioho Violette, Taputuarai Flora, Taverio Anita, Tchoung Yao Maurice, Terorotua Rosemonde, Tupuhoe-Lau Terupe Joseph, Vahinemoea Sat Tetuanui.

*Renouvellement et transfert du lycée d'Uturoa au collège technique de la bourse précédemment attribuée à Tchong Tai Louise.*

*Renouvellement, transfert du lycée d'Uturoa au collège d'enseignement technique et transformation en bourse entière de la demi-bourse attribuée précédemment à Lemaire Yasmina.*

*Renouvellement, transfert de l'annexe de Papara au collège d'enseignement technique et transformation en bourse entière de la demi-bourse attribuée précédemment à Sanford Roland.*

*Renouvellement et transfert de l'annexe de Papara au collège d'enseignement technique de la bourse attribuée précédemment à Jorss Abel.*

*Renouvellement et transfert* de l'annexe de Taravao au collège de l'enseignement technique des demi-bourses et bourses précédemment attribuées à :

#### **Demi-bourses**

Amaru Gilles, Chapman Jacques, Farauru Philippe, Bernardino Lucienne.

#### **Bourses**

Fiu Phillipe, Mou Hi Marcella, Paepaetaata Teriimana, Pichi Edwige, Terorotua Olivier.

*Renouvellement, transfert* de l'annexe de Taravao au collège d'enseignement technique et transformation en bourse entière des demi-aide et aides scolaires attribuées précédemment à :

#### **Demi-aide scolaire**

Haerehoe Henri.

#### **Aides scolaires**

Afo Augustin, Rochette Lucie, Tapatoa Ernest Matahi, Tetumu Norbert, Taputu André Tetuanui.

*Renouvellement, transfert* de l'annexe de Paopao au collège d'enseignement technique et transformation en bourse entière de la demi-bourse attribuée précédemment à :

Keck Alexandre, Keck Willy, Matai Floria, Radigue Jacqueline, Tevero Ida.

*Renouvellement, transfert* de l'annexe de Mataura au collège d'enseignement technique et transformation en bourse entière de la demi-bourse précédemment attribuée à : Pirato René et Tetuaiterai Rémy.

*Renouvellement et transfert* de l'annexe de Taiohae au collège d'enseignement technique de la bourse attribuée précédemment à :

Brown Eric, Tamarii Lucette, Teatiu Napoléon, Teikimoe-toua Pierre.

*Renouvellement et transfert* de l'annexe de Tiputa au collège d'enseignement technique de la bourse attribuée à :

Burns Norbert, Tehiva Etienne, Tutea Teahi, Yap Lo Gérard.

*Renouvellement, transfert* du collège La Mennais au collège d'enseignement technique des demi-bourses et bourses précédemment attribuées à :

#### **Demi-bourses**

Auméran Auguste, Bougues Léonard, Tapare Joël

#### **Bourses**

Hioire Joël, Jamet Patrice, Neagle Charles, Tekopunui Honoré Patrice, Temauri Alfred, Teremate Jacques, Teto Teagi Edgard, Voirin François.

*Renouvellement, transfert* du collège Pomare au collège d'enseignement technique des demi-bourses et bourses attribuées précédemment à :

#### **Demi-bourses**

Gobrait Tom, Tihoni John.

#### **Bourses**

Amaru Gustave, Chebret Philippe, Faremiro Charles, Jennings Georges, Nordmann Georges, Pouira Manuia, Roomataaroa Philippe, Rousset Jean-Pierre, Taero Daniel, Tane Ludovina, Taura Georges, Teina Joulian, Vong Kai Peng Marthe.

#### **Attributions :**

#### **Demi-bourses**

Chalons Christine, Paquier Carl Vaea, Tissan Joseph.

#### **Bourses**

Ah-Teo Nicolas, Brémond Jacob, Christophe Christian, Faana Jean, Frogier Jean-Paul, Lo Yat François, Maui Justin Tefau, Monnier Hubert, Neri Tchare, Pita Temere, Poia Edwin Remuera, Sandford Raymond Pierre, Tama Augustin, Teore Barbara Hinano, Teriitua David Turi, Tinorua Teriimana, Tuheiva Tepa, Williams Hérald Micky, Yu Chip Chong Edouard.

#### **LYCEE d'UTUROA**

#### **Renouvellements :**

#### **Demi-bourses**

Amaru Michel, Amiot Yolande, Bu Luc Marcel, Doom Clifford, Doom Harold, Guilloux Alphonse, Guilloux Jean-Marc, Guilloux Jean-Yves, Guilloux Noël, Guilloux Théophile, Jubely Lorraine, Lemaire Dolorès, Lemaire Viviane, Manutahi Odile, Marahiti Monique, Natua Naumi, Russel Dorris, Sienne Daniel, Sommers Péana, Tavaearii Nelly, Tavaearii Viola, Tehong Fong Rudolphe, Teanini Victor, Tehoroitua Marie, Turi Mirabelle, Turi Jean-Marie, Urarii Théodore, Vonsy Jean-Claude, Yim Tay Cheung Clarita.

#### **Bourses**

Ahupu Amaria, Amaru Nicole, Anuanu Georges, Area Ionatana, Arnaud Jacqueline, Ata Chantal, Atiu Rumareihau, Atuahiva Lina Ida, Atuahiva Puna, Barff John, Brotherson Maureen, Brotherson Stina, Brotherson Tom, Buchin Hélène, Buchin Paloma, Butscher Fantine, Chaussin Noéline, Chaussin Robert, Chongue Christina, Chongue Johanna, Chung Yuan Cheng Rita, Chung Wing Kong Annie, Coguiac Albert, Colombani Daniel, Colombani Marie-Claire, Colombani Marie-France, Colombani Otilla, Degage Vehiatua, Ebb Eunice, Ebb Margareth, Ebb Noëla Nadia, Ebbs Edmond, Ebbs Yvette, Eperania Denise, Faatau Alice, Faatau Erina, Faataura Denise, Faatea Gréta, Faatiarau Rosette, Fairatemanutapa Nathalie, Fanaura Terena, Faniu Bernard, Faniu Etienne, Faniu Olivia, Fauatia Sarah, Firuu Mareta, Firuu Martine Miriama, Firuu Zaïgue, Ganivet Norma, Greig Alphonse, Guillots Jacques, Guilloux Gérard, Hahe Joël, Hahe Levy, Hahe Marc, Hahe Oona, Haoatai Sophie, Hapaitahaa Lionel, Henere Lucile, Hiotua Mahuru, Hiotua Pitoura, Hiro Perrine, Hitimane Marthe, Hitoti Christine, Holman Margaret, Holman Mireille, Hoata Franklin, Hopara Laurette, Hopara Marie, Hopara Purutu, Huastec Alix, Huaa Annabella, Hunter Alvane, Hunter Hortense, Hunter Malvina, Hunter Ryth, Hurupa Damas, Hurupa Jasmina, Iotefa Clothilde, Itchner Jean-Jacques, Itchner Poéma Hilda, Jordan Rudolph, Lao Mao Salomé, Lee Tham Rara, Lemaire Dina, Lemaire Jean-Pierre, Lemaire Noémie, Lemaire Teriitevearai, Lock Fui Fernand, Lo Yat Georges, Ly Tham Emélie, Mahuta Faimana, Mahuta Luc, Mahuta Marcel, Mahuta Terii, Mai Laïza, Mai Marguerite, Maimaro Gisèle, Maimaro Yvonne, Manateihotaata Michel, Manaore Kalina, Manca Tea, Maraé Moïse, Maraéa Eliane, Matai Lola, Mataihau Raipoia, Mataihau Ruru, Mataihau Victor, Maui Edgar, Mauiui Camille, Mauripere Emilie, Mere Delphine, Metua Isabelle, Metua Maryse, Metua Yvette, Moohono Hélène, Moohono Myrpa, Moohono Nehemia, Morris Gilles, Mou Hin Mao Barry, Mou Tham Gérard, Mou Tham Marie-Louise, Mou Tham Rose-Marie, Natua Francine, Neuffer Bruno, Neuffer Eliane, Neuffer Rere, Ninaiti Marau, Niuaïti Nina, Once Arieta, Once Raihau, Oopa Hubert, Oopa Teddie, Paoaafaita Nellly, Patere Virgi-

nie, Pau David, Pau Elma, Pau Gabriel, Pau Tafira, Pea Christiane, Peni Alice, Peni Maximin, Pere Eliane, Peu Evangeline, Puahio Mere, Pui Iosebete, Puna Rosina, Puna Pauline Rita, Raino Jacqueline, Raioaoa Eliane, Raioaoa Vahine-moea, Reva Richard, Reva Suzanne, Reva-Mataihau Caroline, Roihau Anita, Rongomate Anna, Rongomate Augustin, Roaau-Tevahinemataura Michèle, Roopinia Nathalie, Roura Firiia, Ruamotu Ariera, Ruarei Constant, Rupea Angéline, Rupea Valenta, Russel Elsa, Samin Gaston Hiro, Sanquer Raymonde, Svarc Maire, Taaroa Michel, Taerea Mario, Taerea Max, Tahimanarii Mireille, Tahimanarii Nôris, Tama Elise, Tama Franz, Tama Valentine, Tamahahe Muriel Maire, Tamahahe Nunupea, Tanoa Nano, Tapao Mina, Tapao Tera, Tapea Marie, Tapi Thérèse, Taputea Eléonore, Taputea Mimosa, Taputa Gabriel, Taputu Marguerite, Taputu Tetuanuituteni, Tarati Danoushka, Tarati Miriane, Taruoura Edwin, Taruoura Francis, Taruoura Iakoba, Taruoura Johanna, Tauaroa Mirella, Tauaroa Teriitaurai, Tanira Antoine, Tauotaha David, Taurua Tihoni, Tauvirai-Piirai Edouard, Tavaearii Maui, Tchong Tchane Gisèle, Teahui Colas, Teavae Gloria, Teavae Juliette, Tefaa-tau Jeanne, Tehaai Monique, Tehahe Bernard, Tehahe Lucella, Tehahe Walter, Teheura Annick, Tehuitua Gilles, Te huitua Jacques, Tehuiotoa Clet, Tehuitua Richard, Teiho Odette, Teihotaata Faatu, Teihotaata Narii, Teihotaata Teivaiva Tihoti, Teina Céline, Teina Ruta, Teiva Mahinateata, Temai-ana Aurora, Temaiana Titaua Lydie, Temarii Augustine, Temataru Emilienne, Temataru Simone, Témauci Philippe, Temeharo Aline, Temeharo Teivaiva, Tapa Erina, Tepu Tahi, Terai Tehaapapa, Teraiarue Rudolphe, Teraiarue Simone, Terii Emélie, Teriifaotua Gloria, Teriiharua Nora, Teriimana Justine, Teriimana Laura, Teriimarama Annatila, Teriimarama Eriera, Teriinatoofa Jacques, Teriinoho Esther Angéline, Teriinoho Geneviève, Teriipaia Claudille, Teriipaia Imiura, Teriipaia Sonia, Teriipaia Tairai, Teriitapunui Francis, Teriitapunui Yves, Teriitehau Axel, Teriiteraahaumea Patricia, Teriitetoofa Lynda, Terou Linda, Tetuahiti Edith, Tetuanui Augusta, Tetuanui France Mareva, Tetuanui Gaston, Tetuanui Georgio, Tetuanui Gilbert, Tetuanui Jean, Tetuanui Léone, Tetuanui Liliane, Tetuanui Purutu, Tetuanui René, Tetuanui Robito, Tetuanui Viriamu, Tetuaura Moea, Tetumahuta Jules, Teupoohtua Laurent, Teupoohtua Roland, Teura Christian, Teuravehe Emmanuel Mario, Teururai Hervé, Tihopu Norah, Tiihiva Francis, Tiihiva Laura, Tiihiva Mirna, Tinihau Théodore, Tinorua Bob, Tinorua Geneviève, Tinorua Sylvain, Tuarae Here, Tuhei Jeanne, Tuheiva Jacqueline, Tuiaho Henri, Tuiaho Loïse, Tumatariki Elie, Tuua Gérard, U Céline Maiarii, Vaiho David, Vaiho Ernest, Vaiho Marc, Vehiatua Marita, Vehiatua Rahera, Viri Léonne, Ye On Jérôme, Yuen Yon Foo Rose.

*Renouvellement et transfert* du lycée Paul Gauguin au lycée d'Uturoa de la bourse précédemment attribuée à Itchner Serge et Teihotua Gréta.

*Renouvellement, transfert* du collège A.M. Javouhey au lycée d'Uturoa et transformation en demi-bourse de la bourse attribuée à Colombani Diana.

*Renouvellement et transfert* du collège A.M. Javouhey d'Uturoa au lycée d'Uturoa de la bourse précédemment attribuée à Brothers Yolande.

#### Attributions :

#### Demi-bourses

Ebb Raymond, Hurupa Teahui, Jubely Isabelle, Jubely Tihoti Cécile, Lee Tehea Linda, Lemaire Léonora Béatrice, Mou Kam Tse Doris, Sienne Liliane, Tamati Hermence, Tchong Len Patricia, U-Fa Nanu.

#### Bourses

Ahu Fabien Ioana, Anuanu Dorita Miriama, Ata Isidore, Atamu Elina Gisèle, Atiu-Aneu Paul, Brodien Angéline, Brodien-Vames Maeva, Brothers Moea, Brotherson Florienne, Buchin Bella Purutu, Buchin Sylvie, Chin Hen Wai Juliette, Chong Fat Esther Rereao, Colombani Edwige, Delord Eva Augustine, Delord Tihoni Alexandre, Ebb Mathilde, Ebb Penina, Ebbs Yolande, Ebbs Hinano Martine, Eperania Gérard Titaua, Faatau Luc Punua, Faatau Navaerua, Faataura Maeva, Faehau Roland Teto, Fanaura Brigitte, Faniu Agnès Eliane, Ganivet Pedro Pehupehu, Garnier Jean-Louis, Greig Yvonne, Guilloux Juanita Ahura, Guilloux Roger Boaza, Hapaitahaa Rosalie, Hapaitahaa Josiane, Hahe Stello, Hioe Viriamu, Holman Laurent, Holman Monette, Hunter Fifi, Hunter Henriette, Hutia Tihoti, Ieremia Tamuera, Iotefa Virginie, Komin Heeroa Ella, Lachaux Graziella, Lambert Moea, Maiarii Frankie, Maiarii Ronald Moana, Maimaro Louis Tamuera, Mana Gilberte, Mana Lucie Roomataaroa, Manarani Aurore Rita, Manea Alphonse, Manutahi Elaida Fifi, Maraia Odile Mihimana, Maraia Taaroanui, Mare Tetu Johnston, Marii Angélo Moe, Marii Murielle, Marua'e Hélène, Matai Heimana Marina, Matai Yvette Faite, Mervin Atonia Munanui, Neuffer Elizabeth Vahinetua, Noho Atua, Nuupure Frédéric Taaroa, Ohionotua Franck Teheura, Oldham Grégorif, Oopa Sylviane, Peu Clarita, Reva Huguette, Roomataaroa Marcellin Vetea, Roopinia Guy Georges, Sang Chiong Marie-Stella, Smith Marc, Sommers Yennes Rootitairi, Taaroa Linda, Tahi Auguste Tetutaata, Tahimanarii Francis, Tairua Josette, Tai Yu Sing Christine, Tapufaaia Fernander Armand, Tarati Marguerite, Taurai Caroline Turu, Tauotaha Frédéric Paevai, Tchen Tchong Tchong Williams, Tchen Tchong Tchong Wilky, Tchong Tai Lan Kiaou, Teheura Ellvey Maire, Teheura Rosita, Tehuiotoa Gisèle Tevahinenarai, Teihotaata Jeannine Jéva, Teihotaata Lorna, Teihotu Lionel Yves, Teina Teretina, Temajana Aiavaa, Temarii Clothilde Poura, Témauri Petero, Témauri Rahera, Tenania Marie Teotahi, Tepahauaitaipari Charlotte, Tepu Madeleine, Teraaitapo Albertine, Teraiarue Gilbert, Teriinatoofa Lazare, Teriitetoofa Marita, Teriitetoofa Odile Martine, Terooatea Vahinetuitumata, Terorohauepa Constance, Tetuairia Albert Max, Tetuanui Alexandre, Tetuanui Elvina, Tutanui Hubert, Tetuanui Noéline, Tetuanui Roger Teivariitainu, Tetuanui Violette Etetera, Teura Hemere Paulette, Tiatoua Hinano Sylvana, Tihopu Céline, Tiihiva Mera Guy, Timiona Yanike Marjolaine, Tinihau Céline, Tinirau Evangeline Imera, Tinorua Emélie, Tinorua Domingo Tehapai, Tinorua Pierre Marc Moana, Tiori Jacques, Toa Urarii, Toiroro Sylvana, Tsang Juliette, Tuarae Juliette Chin Ah You, Tuhoe Odile Flora, Tuia Isabelle, Tumahai Angéline Titaua, Tumatariri Caroline Terekia, U Narcisse Toahiti, Vaiho Catherine Repeta, Yuan Lee Tson Sing Jean-Pierre, Teuiarai Patrice Maurioraa.

#### ANNEXE DE PAPARA

#### Renouvellements :

#### Demi-bourses

Ah Tehoy Ruddy, Apuarii André, Barbos Edgarline Tehei, Bennett Arthur, Cheung Meung Po Mirna, Choung Mu Paulette, Chung Fouc, Chung Hélène, Hapaitahaa Juliette, Hiro Juanita, Hiro Juliette, Hiro-Choung Philippe, Lalla Servais, Lehartel Andrée Maryline, Lehartel Marcel, Lirand Claire, Lui Kouei Gilles Patrick, Lui Mu Yoe Marina, Mai Nita, Mai Simone, Maihea Esméralda, Maraia Tapeta, Motahi Alphonse, Mou Sing Isabella, Moutham Diane, Naeu Teafafa, Paofai Ethel, Pihahuna Barbara, Pihahuna Clariza, Pito Urima, Pito Elizabeth, Poheroa Nathalie, Rameha Nathalie, Roche Françoise,

Taaviri Jacqueline, Taaviri Raymonde, Tefaaora Mireta, Tapa André, Tapa Robert, Teraitua Cyrille, Teriitehau Armelle, Teriitehau Véronique, Tetuira Temaca, Tetuira Yvonne, Teura Liliane, Teura Alvin, Tsien Young Tavita, Tuhiri Matai, Ueva Tapeta, Vehiatua Micheline.

#### Bourses

Agnie Marie-Louise, Ah Tchey Clark Hendry, Arutahi René, Ateo Eugène, Ateo Orama Mirtha, Burns Philomène, Castellani Jean-Paul, Faremiro James, Hitoti Joseph, Jennings Camélia, Jennins Mireille, Kinnander Maire, Lai Liliane, Lanteires Justine, Lighthart Augusta, Ly Armand, Mahutatua Antonina, Mahutatua Mareva, Maiau Loetitia, Mana Antoinette, Maritha Nelson, Maruae Alain, Moore Liliane, Panai Lina, Papai Georges, Papai Valentin, Papu Feiro, Pito Georges, Pito Gilbert, Pollner Louise, Raimbault Henri, Raimbault Louis, Roche Odette, Sanford Juliana, Sing Soi Céilia, Taaroa Carlotta, Taputuarai Emile, Taputuarai Florina, Taraihu Jeanne, Taura Bianca, Taura Gaston, Taumi Sophie, Tauotaha Sylvia, Tehaamatai Sylver, Teinaki Andréa, Terii Philippe, Teriieroo-iterai Isabelle, Teriitehau Eddy, Teriitua Florence, Teturu Madeleine, Teuru Denise, Vahine Philippe, Wong Po Adèle, Wong Po Edwige, Yin Sun Sen Fa, Yin Sun Sen Kai.

#### Attributions :

#### Demi-bourses

Airima Laurent, Bernardino Georges, Hutia Viviane, Kahunano Christiane, Lehartel Kathleen, Lui Mu Yoe Amy, Motahi Robert, Mu Claudine, Picard Stéphanie, Pita-Tsien Youn Tino, Pollner Vaea, San Toun Marguerite, Taureka Moeana, Teaha Maona, Tefaaora Pierrette, Tehau Moeata, Torii Moura, Tuhiri Yves, Tupai Gloria, Tupai Jules, Tuterai Teraitua, Uraeva Paul, Vahine Tina, Vehiatua Victoire.

#### Bourses

Aiamu Ramon Maono, Ariipeu Gisèle, Faatau Chantal, Frogier Alphonse, Fuller Siméon, Germain Georges, Keck César Amona, Kinnander Margareth, Kwong Marie-Claire, Lanteires Célestine, Leverd Germaine, Matahuira Tehea Edwige, Panai Nadège Titaua, Pohue Patrice, Sanford Christiane Liane, Tahutini Lise, Teore Irwin Ben Arii, Teraiamano Anna, Teraiamano Mahai, Tetuaheiporoihaura Valentine, Teturu Amiria, Toofa Mirella Hinano, Virau Thierry Albert.

#### Cours ménager de Papara

#### Renouvellements :

#### Demi-bourses

Apuarii Christine, Ariioehau Rosine, Clark Berthe, Itchner Juliette, Kaitapu Mareta, Lui Koue Frida, Mare Diane, Peu Laina, Taaviri Josiane, Taero Elise, Tehahetua Tina, Tehui Irène, Teura Patricia, Tihoni Marie-France, Turi Ilda.

#### Bourses

Akui Angèle, Goupil Jacqueline, Goupil Linda, Le Tam Mana Martine, Maroonui Eugénie, Paari Nui, Pou Marie-Claude, Tau Annette, Tauhiro Louise Maire, Tauraatua Armandine, Tavae Victoria, Teiri Manoela, Tere Ruita.

#### Attributions :

#### Bourses

Harry Valentine, Tetuaheiporoihaura Georgine, Tuhiti Turarii.

### ANNEXE DE TARAVAO

#### Renouvellements :

#### Demi-bourses

Farauru Jeannine, Flohr Olga Hinano, Haerehoe Raitapu Hare Nadine, Langy Jeannette, Maoni Vaea, Maraiauria Fleurette, Marurai Marina, Maufene Tatiana, Metua Josiane Titaina, Metua Pierrot, Paheroo Louise Teehu, Parau Roland, Pito Camille, Reid Henriette, Spies Mariane, Tautu Hutiti, Teariki Raimere Tetua, Tehahe Teriinui, Tehahetua Mistinguette, Teihoarii Miranda Tepua, Teihoarii Raymond, Teihotu Mirna, Temariiauma Vahineteira, Teriitahi Emile Atamoe, Tetoe Natua, Tetuanui Alice, Tetuanui Jeannine, Tetuanui Louise, Tetuanui Mina, Teupootahiti Annick, Teura Tina, Tsien Fat Roger, Vaitu Ernest, Vaitu Suzanne.

#### Bourses

Ah Kui Rahera, Ah Min Madiola Vahinerii, Ahupu Angèle, Ahupu Esther, Ahutoru Iris Moea, Aitamai Thérèse, Amini Vahinerii, Apin Frédéric Taae, Atger Charles, Atuahiva Ronald Manarii, Avaepii Teheretua, Bernardino Loulouse Heipua, Bernardino Orna, Chapman Vahinerii Henriette, Delord Alice, Delord Frédéric, Drollet Gounette Tetuahuri, Ebb Roberta Marguerite, Faatomo Marie-Antoinette, Falchitto Philip Ariioehau, Fatoa Marie-Thérèse, Gentilhomme Auguste, Goupil Léon Karl, Haapuea Michelle, Hamblin Georges, Hamblin William, Haro Négrita, Harua Tufaufau, Hiou Kou Tong Lesline, Hopuetai Thérèse Miri, Lemaire Manoi, Maamaatuaiahutapu Virginie, Magaut Laurence, Mai Rose-Marie, Mailhota Ferdinand, Manaia Hapaitahaa, Maoni Joséphine Tetuaepa, Maraera Hinano, Marama Angéla, Marama Joël, Marurai Rahuri, Matehau Juliette, Maurin Max Jacques, Nuupure Marie, Nuupure Voltaire, Paepaetaata Manavataaroa, Parker Gilles, Parker Hering, Piehi André Puava, Pifao Hana, Ponia Gaspard, Poroi Illis Heipua, Puairau Tearoio, Puairau Vahinetua, Reid Zénia, Rochette Diana Tevaite, Rochette Iris Hitiura, Rochette Marc, Roustan Ananda, Scholermann Yamilé Mareva, Taerea Roberto, Tahuaitu Elisabeth, Tahuaitu Voltina, Tahutini Jeannette Titaua, Taimoe Pauline, Tatarata Johanna, Tatarata Marie-Claude, Tauraa Clotilde, Tauraa Lucie, Tautu Clotilde Teipo, Teakarutu Heifara Siegfried, Teakarutu Henri, Tehaameamea Ernestine, Temauri Mina, Teoroa Teraifauhia Martial, Teotahi Jean-François, Tere Tafai, Terorotua Denise, Terorotua Nilda Miri, Terorotua Suzanne, Tetaura Lucie, Tetopata Tapeta, Tetopata Vahine, Tetuaiteroi Danielle, Tetuanui Albert, Teura Mere, Teupooaha Gilbert, Tevaeerai Narii, Tevaeerai Teharetua, Tihoni Lydie, Tihoni Rémi, Toheira Denise Tina, Toheira Teeeva, Toofa Augustin Hiro, Toofa Lucie, Toofa Maria Ahuura, U Fat Arnold Faatu, Van Bastolaer Samuel, Vehiatua Doris Mareva, Veselsky Esméralda, Veselsky Jaroslav Antony, Wong Po Jean-Christophe.

#### Attributions :

#### Demi-bourses

Amaru Claudine Titaua, Garbutt Oscar, Langy Elise, Tetuanui Eugène Mairenui, Tanematea Louise Titiura, Tanaea Dominique Nicole, Tebeou Koan Fong Dorina, Tiapari Gabriel Taïta.

#### Bourses

Amaru André, Faaruia Marie-Louise, Fii Rémy, Howard Iona Maeva, Keane Manuela Nati, Ly Béthyna, Ly Léry, Mailhota Emeline, Manaia Nathalie, Maoni Vetea, Paepaetaata Gilbert, Paepaetaata Tutavae, Pihaatae Jean-Claude, Pihahuna Piirai, Pin Maeva, puarai Marie Sarah, Tahuaitu Richmond, Tahutini Tom Tapufaira, Tanematea Yves Hiri, Tapatoa Irénée



Toimata, Taraufau Tepea Joris, Tching Tehapai, Teahutapu Edouard, Tehaamoana Louise, Teiti Titaina, Temauri Sophie, Teriitehau Louise Tiria, Tetuanui Teraimareva, Tioo Angéline Moea.

*Renouvellement et transfert du lycée Paul Gauguin à l'annexe de Taravao de la bourse précédemment attribuée à Papa Mélanie.*

#### Cours ménager de Taravao

##### Renouvellements :

##### Demi-bourses

Aurentz Hana, Farauru Lydia, Ferrand Micheline, Ferrand Philomène, Hopuu Isabelle, Maitui Alexandrine, Teihoarii Yolande, Terorotua Stella, Tetoe Christiane.

##### Bourses

Apin Céline, Auch Yvelise, Brander-Tauraa Marcelle, Doom Angeline Maire, Haapuea Ina, Hoata Tevaite, Nautré Françoise, Paacho Christine, Patu Tiare, Ponia Antonina, Roiro Léa, Taaroa Ida, Taerea Poéma, Tahutini Valentine, Teraiefa Philomène, Teura Louise, Teura Eliane Taahuitua, Tevaeai Céline.

#### CLASSE DE PRE-APPRENTISSAGE TARAVAO

*Renouvellement et transformation en aide scolaire des demi-bourse et bourse précédemment attribuées à :*

*Demi-bourse :* Maraiauria Léo.

*Bourse :* Tarihaa Marc,

##### Attributions :

*Demi-aide scaire :* Teheou Koan Gilles.

*Aide scolaire :* Maoni Charlot Tefana.

#### ANNEXE de PAOPAO

##### Renouvellements :

##### Demi-bourses

Agnie Rosina, Ahupu Moetu, Amaru Albertine, Amaru Emma Poéma, Arapari Temaeva, Arapari Temarama, Brothers Murielle, Deane Georges, Faatau Dorita Irma, Garnier Hinano, Hiotua Etou, Keck Juliette, Lai Wong Miriama, Le Prado Anne-Marie, Le Prado Patrick, Lowgreen Alexandrine, Mahinepeu Pierrette, Maihi Maramatoa, Maihi Teriipaiaua, Matutau Thérèse Alvira, Nehemia Justine, Oito Teata, Ori Lemuel Remuera, Peni Charles, Pere Claude, Pere Ina Ahuura, Pere Jean-Paul, Pittman Virginia, Poareu Michel Hirorau, Rasmusen Eric Jacques, Roe Cécile, Roe Vahine, Russel Lee Ahuura, Stergios Maurice, Stergios Stéphanette, Suhas Sophie, Tapao Malvina Mareta, Tapotofararani Hélène, Tapu Joël, Tapu Thierry, Taputuarai Dorina, Taputuarai Samuel, Tauaroa Frédéric, Taurua Lydia, Tehong Odile Maire, Teamo John, Teariki Denise, Teaurai Hélène, Teng Kiaou Mou Kioune Marthe, Tepoaitutaharoa Edna, Tepoaitutaharoa Léonard, Tepori Nelly, Terai Lucenda, Terai Ruben, Terai William, Teroogatea Tetaraa, Tetoofa Rosine, Tetuahiti Hagara, Tetuanui Christophe, Teuri Denise, Tevero Juliette Ahutiare, Tinorua Ernestine, Tuahiva Justin, Tuaiva Alan, Tuaiva Elsa, Tuaiva Lise, Tererearii Elisabeth, Utia Léonita, Vahapata Nora, Vahirua Christina.

*Renouvellement, transfert du collège Pomare à l'annexe de Paopao et transformation en demi-bourse de la bourse précédemment attribuée à Vaimeho Juliette.*

##### Attributions :

##### Demi-bourses

Agnie Denise, Butcher Thérèse, Chavez Corine, Chavez Jean-Yves, Chavez Thérèse, Haerehoe Mario, Hitiaa Hinano Marie, Manate Hubert, Mout-Ham-Ariiveheata Malone, Mu Yoe André, Oito Albert, Oito Suzanne, Opuhi Rachel, Pere Marie-France, Puarai Tepurutu Manuelle, Raparii Ronald, Rua Vahine Gisèle, Ruta Moïse Roona, Stergios Virginie Ahutiare, Tapu Angel, Tau Marcelle, Taututinapae Tamara, Tehiva Marguerite, Teroogatea Néphi, Tuahu Gendramine, Utia Paloma, Wong Simone,

#### Cours ménager de Paopao

##### Renouvellements :

##### Demi-aides scolaires

Agniéray Frida, Ah Scha Anne-Marie, Amaru Poia, Atamu-Tauraa Elisabeth, Chaves Francine, Chavez Mareva, Fareura Hélène, Isaia Christiane, Mare Ahuura Débora, Nahei Augustine, Nehemia Noéline, Pater Clinda, Rere Danièle, Tauhiro Marie-Thérèse, Taurua Tiare, Tehuritana Mariette, Teiho Perryne, Teraiharoa Andrine, Teraiharoa Jacqueline, Teriirere Tina, Teuri Danielle, Tiaihau Céline, Toofa Yasmina Smeila.

*Renouvellement et transformation en demi-aide scolaire de la demi-bourse attribuée précédemment à :*

Ahupu Dorina, Apa Thérèse, Keck Antonina, Mahatia Ete-tera, Tutairi Juliette.

##### Attributions :

Atamu Daisy, Mahatia Léonie Tefaarere, Pater Pauline Tuuhiva, Tehei Manina, Tiahono Alice, Tunoa Tetaraa.

#### Classe terminale agricole de Paopao

##### Renouvellements :

##### Demi-aides scolaires

Maihi Terai, Mihinoa Manua, Piivai Edgard, Rere Jérôme, Sigétomi Georges, Tepoaitutaharoa Tapuarii, Utia Tua Vahirua Bernard.

##### Attributions :

*Demi-aide scolaire :* Nehemia Auguste.

#### ANNEXE DE MATAURA

##### Renouvellements :

##### Demi-bourses

Anihia Angéline, Doom Yves, Florès Doris, Hauata Colette, Sam You Noa, Tahiaata Eliane, Tahiaata Elizabeth, Tahiaata Gertrude, Tahiaata Tanya, Tahuhuterani Marie, Tanepau Rosina, Tehaamaru Hinano, Tehaamaru Jeannette, Tehetia Céline, Tehetia Monette, Teinauri Arlette, Tetuacaro-Chung Chantal, Turina Jacques, Turina Rudy, Viriamu Albert, Viriamu Arlette, Viriamu Raphaël, Viriamu Sylvain, Yieng Kow Repeta.

##### Bourses

Anania Tetahei, Apini Cécilia, Apini Victorine, Chung Kui Irène, Degage Evelyne, Esau-Utia Simone, Etou Sylvia, Etou Urumepa, Florès Edwige, Hatitio Claudine, Hauata Tehinarii, Hoffmann Emile, Ioane Clément, Ioane Moïho, Lenoir Anita, Lenoir Henri, Lenoir Rosette, Mahaa Faatiarau Rosette, Mahaa Julien, Mahaa Samuel, Manate Hulada, Manuel Henriette, Manuel Monique, Opuu Atemata, Opuu Ferfine, Paparai Roo, Paparani Ela Terorarii, Parau Carlsen, Parau Nathalie, Parau



Silifu, Pito Naumi, Rangimakea Noéline, Ratia Florida, Ravatua Christophe, Rooino Taumatini, Roomataaroa Itamaera, Sam Mouit Jean-Claude, Taae Manuarai, Taae Ura, Tahai Louis, Taharia Ovea, Taharia Rémy, Taputu Ketura, Tautahana Césaire, Teapehu Ariane, Teariki Rouru, Teataoterani Teuraitavavanu, Téhio Léonard, Teinauri Frédéric, Teinauri Tetua, Teipoarii Alice, Tereopa Nuupure, Tetaronia Célestine, Tetua-iterai Jeannine, Tetuira Tina, Teuruarai Germaine, Tihoni Elise, Tihoni Mireille, Tihoni Nicole, Utia Marthe, Utia Monique, Utia Pauline, Utia Richard, Utia Rosa, Utia Uria.

*Renouvellement et transformation en bourse entière de la demi-bourse précédemment attribuée à :* Delord Daniel, Faana Francis.

*Renouvellement et transfert du collège La Mennais à l'annexe de Mataura de la bourse attribuée précédemment à Tetuanui Odon.*

*Renouvellement et transfert du collège Pomare à l'annexe de Mataura de la demi-bourse attribuée à Tahai Ariihau.*

#### Attributions :

##### Bourses

Chung Kui Danny, Florès Elisabeth, Hatitio Annette Tata-raupo, Iotua Mahaitini, Lenoir Fifi, Manuel Mélanie, Mateau Angéla, Moeau Doris, Sam You Ioane, Shi Nog Christiane Vaca, Shi Nog Ketura Françoise, Teinaratai Tumaa, Teipoarii Joël, Tetuamanuhiri Raphaël, Teuahau Rémy, Vanaa Pauline.

#### Classe ménagère de Mataura

#### Attributions :

##### Aides scolaires

Poetai Frida, Tapa Léa, Teuruarai Micheline.

#### CLASSE TERMINALE AGRICOLE DE MATAURA

#### Attributions :

##### Aides scolaires

Atapo André, Parau Teurura.

#### ANNEXE DE TAIHAE

#### Renouvellements :

##### Bourses

Aka Lévy, Bonno Charles, Bruneau Anasthasie, Bruneau Christian, Deane Charles, Falchetto Jean-Elie, Falchetto Simone, Falchetto Wenceslas, Frébault Jean-Emile Alain, Gendron Mathilde, Huhina André, Kahia Michel, Kavee Benjamin, Kimitete Elisabeth, Kohoe William, Kohoeinui Roland, Kokauani François, Peterano Louis, Santos-Vahaputona Rémi, Shan Jean Michel, Tamarii Etienne, Tamarii Marie-Augustine, Tamarii Napoléon, Tata Gilbert, Tata Louis, Tata Lucie, Tata Michel, Teikiehuupoko Georges, Teikihokatoua Grégoire, Teikikaine Alexis, Teikikaine Marcel, Teikiteetini Jocelyne, Teikitohe Pierre, Teikivaitoua Ignace Poenaki, Vahateani Richard, Vaipihau Aroma, Yu Tengt Edouard.

#### Attributions :

*Demi-bourses :* Sarciaux François.

##### Bourses

Bruneau Siméon, Fournier Sylvain, Hikutini Guy, Napuaui Jean, Tainaue Marie-Madeleine, Tapati Timeona, Tata Pierre, Valentin Georges.

#### ANNEXE DE TIPUTA

#### Renouvellements :

##### Bourses

Ami Terava, Burns Euphrosine, Burns Sinèse, Cadousteau Victorine, Fatitiri Ririfatu, Fareea Tihoti, Huatea Dominique, Huri Arii, Maiouma Tetuanui, Maro Madeleine, Paehi Juliette, Snow Vénatio, Teiri Félix, Teiva Taronia, Tepehu Tanenui, Terai Teupoanoano, Tiho Cippry, Tutea Tearo, Utia David.

*Renouvellement, transfert du centre interilles de Makemo à l'annexe de Tiputa et transformation en bourse de l'aide scolaire précédemment attribuée à Kapikura-Tane Bertha, Tahaia Eugène.*

#### Attributions :

##### Bourses

Burns Lorette, Fauura Jean-Marie, Maro Célestine Marie, Tematafaarere Monique, Tuaira André, Tuaira Irène, Yap-Lo Léone Hinano.

#### COURS MENAGER DE TIPUTA

#### Renouvellements :

##### Bourses

Ehumona Tumai, Matarere Mathilde, Puputanki Louise, Teiva Gabrielle.

#### Attributions :

##### Bourses

Manuireva Clara, Paamara Maria Nepa, Roapamoa Tarepa.

#### CENTRE INTERILES DE TIPUTA

#### Renouvellements :

##### Aides scolaires

Ami Raymond, Amo Tahua, Bellais Anna, Bellais Jeanne, Bellais Tu, Cadousteau Joseph, Cadousteau Violette, Cadousteau Victor, Cattiaux Jean-Claude, Chung Ah Sing, Depierre Armand, Depierre Jacqueline, Depierre Roger, Dexter Karaigo, Ellis Ferdinand, Fareea Damas, Fareea Jeannine, Fareea Raïta, Fatitiri Taheta, Faura Eugénie, Faura Fernand, Faura Sophie, Graffe Taurua, Harrys Maui, Hoiore Isidore, Huatiki Simako, Huri Daniel, Huri Judita, Huri Lucie, Huri Motoa, Huri Nuupure, Huri René, Huri Virginia, Karomatagi Edna, Kana Révi, Lacour Léonie, Lanteires Georges, Lee Cristian, Maheaea André, Maheaea Antoine, Mahuru Faarii, Maibiti Auguste, Manihi Marcelle, Marama Joséphine, Mariteragi Amélie, Maruhi Eugénie, Mataoa Jacques, Mauri Frida, Mauri Teroro Rose, Moeroa Ismaël, Natua Atohi, Natua Daniel, Natua Paul, Nicolas Alfred, Nicolas Jean, Paes Louise, Paeran Hinano, Paeran Jean, Piho Alice, Pou Ariioehau, Poutehei Potaa, Rehua Hikitahi, Richmond Albert, Richmond Francine, Sanford Miria, Tairua Taureni, Takaaro Tuteina, Taukaa Tuurai, Taurua John, Tautehopu Danielle, Teakura Théodore, Tehahe Emma, Tehahe Paul, Tehau Mataigo, Tehau Michel, Tehau Rosa, Teiva Mariette, Teiva Merline, Temachaga Piritua, Teniau Liliane, Teniau Manutaia, Teniau Terevana, Tepivai Yoline, Teriimarama Rofina, Teriitatetofa Frédéric, Teriimarama Matira, Tetua Frida, Tetua Louis, Timoti Rita, Tino Esméralda, Tinomana Linda, Torohia Auguste, Torohia Diriona, Torohia Jamet, Torohia Teura, Tufaunui Céline.

**CENTRE INTERILES DE HAO****Renouvellements :****Aides scolaires**

Arakino Antoine, Arakino Denis, Arakino Gérard, Arakino Jean-Claude, Arakino Léon, Arakino Teriki, Brander Maro, Carbayol Leduina, Dimos Fariu, Faukura Varoa, Ganahoa Tagihia, Hioragi Marere, Hioragi Ruka, Hoaia-Pauro Fabiola Moenau, Honopiki Rupina, Huarei Haumata, Ipu Maria Vaituheiau, Ipu Teragihia, Ipu Tevahinetatuhau, Ipu Tuieriki, Kapikura Gahina, Kapikura Marie-Elise, Karoha Teagi, Kavera Mapuhia, Kavera Temauri, Kavera Vaiahu, Keha Teao, Keha Thérèse, Maehagateira Keitere, Mahaga Aline, Mahiti Teua, Mailhuri Sylvie-Anne, Mairihau Caroline, Manua Heimata, Marere Kahura, Marere Marere, Marere Tangihoro Ioakino, Maro Moenau Honopiki, Materouru Olga, Moearo Matirita, Moearo Putoru, Mohau Fakapeka, Mohau Maria, Mohau Teioa, Pauro Tehina, Raka Mahinano, Ronga Tane, Tagi Maruia, Tahuka Richard, Tahunui Iotefa, Tahunui Patirita, Tahutini Punua, Taiopu Tereiga, Taiti Ratua, Taiti Toimata, Takamoana Kuravai, Takamoana Teapehu, Tama Kaihaere Tekura, Tama Tehina, Tanetevaioara Maura Momoriki, Tanetevaioara Temaofa, Tangi Isidore, Tanihahia Sylvano, Taora Temarae, Taorau Pahoa, Tautia Maruake, Teaka Fanau, Teaka Taihopu, Teake Tekokoti, Teano Hauraki, Teano Tangiariki, Teano Teaku, Teano Tepurotu, Teano Tuiariki, Teanomarama Mahera, Teara Etienne, Teariki Maitepava, Teariki Tahuka, Teariki Tito, Tefau Ganahoa, Tefau Ruatamahine, Tefauragi Béline, Tefauragi Jacqueline, Tegahoro Tetaura, Tegaripa Kaupogi, Tehiva Scilly Paea, Tekakioteragi Hauraki, Tekakioteragi Puga, Tekakioteragi Teaga, Tekakioteragi Tepua, Temano Tahukariki, Temutu Tepa, Teniaro Teratuanuku Teratunui, Tepa Arieta, Tepa Terii, Tepahoto Tekoru, Tepakou Faratara, Tepakou Mokio, Tepakou Teano, Tepakou Toga, Tepito Teihinui, Tepito Tetori, Teputahi Karamera, Teputahi Tehinatu, Tereroa Marama, Tetaimoearo Mataio, Tetaimoearo Tahaki, Tetaimoearo Teata, Tetaimoearo Teautoto, Tuata Jean-Pierre, Tuata Marie-Céline, Vanaa Patrice.

**CENTRE INTERILES DE MAKEMO****Renouvellements :****Aides scolaires**

Buchin André, Fareata-Temaehau Yvonne, Harrys Katopua, Hauriki Alexandre, Hauriki Ernest, Hauriki Maurice, Ituragi Samuel, Kavera Thérèse, Mairoto Tuhiva, Mapu Françoise, Mariteragi Ioane, Mariteragi Tepiu, Mauati Ernest, Mauati Florentine, Puariri Victor, Raea Thérèse, Tahaia Estelle, Taheta Kaheke, Taheta Véronique, Takotua Hitiura Lino, Takotua Tairea, Takotua Tautu, Tapaga Hiti, Tapakia Gabriel, Tapi Cylénia, Tapi Joana, Teanuanua Rautini Marguerite, Teiri Florentin, Tekorio Tapakia, Temanu Tetavaki Tamatoa, Temere Maure, Temere Pomare, Temere Ririfatu, Temere Vaitu, Teragiheikapu Kana, Tetohu Timi, Tiegahau Georges, Timoteo Ignace, Tinomano Yvette, Tuaira Mare, Tuaira Tevahine, Tuareca Tuhura, Tufanui Mareto, Tufanui Raphaël.

**CENTRE INTERILES DE HAKAHAU****Renouvellements :****Aides scolaires**

Ah-Lo Alain, Ah-Lo Claude, Ah-Lo Léa, Ah-Lo Marie-Colette, Ah-Lo Patricia, Aka Angèle, Aka Elizabeth, Aka Jean-

Pierre, Aka Robert, Aka Tina, Aka Yvon, Epetahui Dolorès, Epetahui Jean-Guillaume, Epetahui Nicole, Epetahui Richard, Hapiipi Eugénie, Hapiipi Georges, Hikutini Adélaïde, Hikutini Antonio, Hikutini Charles (né le 26.2.57), Hikutini Charles (né le 30.9.59), Hikutini Jeanne, Hikutini Laurina, Hikutini Marinella, Hikutini Monique, Hikutini Odette, Hikutini Timothée, Huuti Alain, Huuti Elizabeth, Huuti Félix, Huuti Rafarere, Huuti Rahapa, Kaiha Albert, Kaiha Elisabeth, Kaiha Julien, Kaiha Léa, Kaiha Sabine, Keakatuohu Jean-Pierre, Keakatuohu Marie-Rose, Kohumoetini Alexis, Kohumoetini Blondine, Kohumoetini Clovis, Kohumoetini Décole, Kohumoetini Lucienne, Kohumoetini Ramon, Mohuioho Maritini, Mohuioho Mate, Mohuioho Tamati, Naomi Faatiarau, Tahirori Théodore, Tapati Frédéric, Teheitaeva Amélie, Teheitaeva Louis, Teheitaeva Louise, Teikihokatoua Céline, Teikihokatoua Hélène, Teikitohe Philippe, Teikitunapoko Daniel, Teikitutoua Hélène, Tereino Jean-Paul, Tereino Timona, Toareinui Judas.

**ECOLE de VAITAHU (Marquises)****Renouvellements :**

*Aides scolaires :* Animioi Philomène, Fare Vincent.

**ENSEIGNEMENT PRIVE****COLLEGE LA MENNAIS****Renouvellements :****Demi-bourses**

Agneray Eugène, Amo Marere, Auméran Rémi, Boosie Roland, Cholet Christian, Choung Ping Jean, Dauphin Eric, Jamet Pierre, Mai Paul, Peretti Charles, Perry Tekuravehe, Putoa Rudolph, Richmond Sylvain, Sandford Borris Allan, Sandford Robert, Teana Julius, Tetiarahi Gabriel, Tiroa Georges, Tixier Yvonnick, Vernier Emile, Villierme Francis, You Quiou Adolphe.

**Bourses**

Atiu Mariano, Bennett James, Bennett John, Bernardino Henri, Bernière Jean-Marc, Bessert Gérard, Bessert Tepoaitu, Boosie Jean-Marie, Chaumaz Denis, Danielou Albert, Devendeville Eric, Devendeville Patrick, Fougousse Edwin, Frébault Marc, Frogier Jean-Marc, Frogier Timi, Gaoferagi Michel, Hascoet Hervé, Hérault Jean-Victor, Jamet Raymond, Kavera Joseph, Kwong Raymond, Labbey Gilles, Lacharme Jacques, Mahinui Louis, Malateste Antonio, Manaia Teriinui, Maono John, Mapuna André, Nouveau Raoul, Papau Siméon, Princet René, Prokop Libor, Putoa Charles, Raea Gabriel, Roi Christophe, Simon Ronald, Teaoatea Charles, Teore Karl, Teremate Julien, Teriierooiterai Hubert, Teriitahi Bill, Topa Philippe, Tuaiva John, Van Bastolaer Karel, Vanquin Pierre.

*Renouvellement, transfert du lycée Paul Gauguin au collège La Mennais et transformation en demi-bourse de la bourse précédemment attribuée à Moua Thomas.*

**Attributions :****Demi-bourses**

Auméran Noël Vaea, Cheneson Daniel, Clark Alberto, Cornu Jules, Laporte Bernard Teahurai, Laporte Jean-François, Martin Gilbert Roger, Tiaoao Tahiri Raitui, Villierme Martial, Villierme Paul Rocky.

**Bourses**

An Pierre Louis, Faai Jean-Claude, Faaruia Harry Raimana, Frébault Pierre Aroarii, Haro Samuel, Kautai Daniel Kohutaava, Law Adrien, Martinez Paul, Nauta John Nimerota,

Paofai Moana Vetea, Sichoix Eric, Tchong Len Hugues, Teao-tea G r ald Moana, Temauri Médéric Marion, Tetua Laroche Noia Yun Kong, Trafton Karl Mario, Yp Seng Stéphane Tetia.

### ÉCOLE SAINT HILAIRE

#### Renouvellements :

*Demi-bourse* : Temauriuri Enoha.

*Bourse* : Tautu Roland, Topa Emilio.

#### Attributions :

*Demi-bourse* : Ferrand Marc Yves, Papa Philippe Marama.

*Bourses* : Hauata Serge Matai Taero, Teremate Georges.

### SEMINAIRE SAINTE THERESE

(Miti Rapa)

#### Renouvellements :

#### Bourses

Helme François, Mahai G r ald, Teina Bernard, Tevitere Mailhea, Vanquin Augustin.

#### Attributions :

*Bourse* : Teehu G r ard Teiho.

### COLLEGE ANNE-MARIE JAVOUHEY — PAPEETE

#### Renouvellements :

#### Demi-bourses

Anania Marcelline, Bohl Linda, Bonnet Evelyne, Boosie Marie-Josée, Caisson Marisa, Faremiro Ernestine, Faremiro Jacqueline, Faremiro Jeanne, Gineste Chantal, Hanouzet Christiane, Hanouzet Jacqueline, Kavera Rose, Kwong Jeanne, Maiotui Lolita, Paoaafaite Antonina, Peretti Michèle, Puni Yva, Putoa Patricia, Sanquer Maryvonne, Tapare Madeleine, Taputu Clara, Taputuarai Heipua, Taputuarai Leslie, Tauraa-Meuel Pierrette, Tokoragi Pauline, Tuhipua Adrienne, Vernier Hélène, Yamatay Rosalie.

#### Bourses

Bambridge Josiane, Bonno Béatrice, Chanteau Soraya, Dexter Laurina, Ehumoana Marie-France, Fuller Mareva, Gabert Monique, Gooding Agnès, Guillotin Maeva, Itchner Mareva, Jamet Rolande, Lahanier Diana, Lahanier Heipua, Langomazino Brigitte, Lehartel Annick, Lehartel Yasmina, Maamaatuaiahutapu Marie, Maono Isabelle, Materouru Pétronille, Neagle Tetua, Pahoa Caryll, Royer Tiare, Rua Irène Romance, Taimana Anna, Tane Marguerite, Taputuarai Anna, Tchong Len Julie, Tehuiotoa Fatarii, Tematafaarere Stella, Tetuanui Elisa, Toatiti Kathleen, Toth Elisa, Tuarau Chantal, Tupana Make-rina, Turi Edwige, Turi Léonne.

*Renouvellement et transformation en bourse entière* de la demi-bourse précédemment attribuée à Paquier Nelly.

*Renouvellement et transfert du collège Notre Dame des Anges de Paa au collège Anne-Marie Javouhey de Papeete* de la demi-bourse attribuée à Bennett Gloria.

*Renouvellement et transfert du collège Anne-Marie Javouhey d'Uturoa au collège Anne-Marie Javouhey de Papeete* de la bourse précédemment attribuée à Ly Tsoi Naura.

#### Attributions :

#### Demi-bourses

Chenon Christina, Cornu Lauretta, Laporte Chantal Marie, Patii Mirella Arofea, Tetiarahi Evelyne, Tetuanui Dorita Tetau, Vanaa Mihi Mataura.

#### Bourses

Labaste Elizabeth Miriama, Peni Eleen Tiare, Raatiraore Thérèse Hinano, Sichoix Caroline, Taiarui Louisa Tetau, Taurua Christiane Stella, Temarii Françoise, Teriioania Marie-Bernadette, Teto Véronique Manuia, Tooiti Ladovina Polmata, Vernaudon Célia Eugénie.

### COLLEGE NOTRE-DAME des ANGES

#### Renouvellements :

#### Demi-bourses

Bennett Olivia, Chan Koun Lan Louise, Kimitete Sylviane, Malateste Mathilde.

#### Bourses

Barbos Karen, Bernardino Eliane, Chan Koun Lan Paulette, Frogier Laurette, Labbeyi Agathe, Ly Wa Ut Clotilde, Marere Irène, Tarahu Elisabeth, Tevahitua Linda, Tiapari Monique, Tiapari Pauline, Toromona Joëlle, Vehiatua Chantal.

#### Attributions :

*Demi-bourse* : Lowgreen Linda.

#### Bourses

Ata Valentine, Auméran Malvina Uratua, Butscher Esther, Izal Michèle, Teriitehau Viviane.

### COLLEGE ANNE-MARIE JAVOUHEY — UTUROA

#### Renouvellements :

*Demi-bourse* : Teriitemoehaa Claire.

#### Bourses

Holman Victorine, Hioe Mulna, Garnier Brigitte, Garnier Rose, Hunter Emma, Hunter Marieta Denise, Ebb No lline, Liu Martine, Manarani Aimée, Sanquer Juliana, Sanquer Marie-Claude, Tahimanarii Brigitte, Tautu Maire.

#### Attributions :

*Demi-bourse* : Neuffer Massamy.

*Bourse* : Lee Elise, Roopinia Rosalio.

### Cours ménager (Sœurs Uturoa)

#### Renouvellements :

*Bourse* : Yu Chip Chong Michèle.

### ÉCOLE DES SŒURS — ATUONA

#### Renouvellements :

#### Demi-bourses

Heitaa Marie-Thérèse, Peterano Jeanne, Shan Marie Rebecca, Tehaamoana Esther, Teikivahitini Yolande, Tinirau Yolande.

#### Bourses

Ah-Lo Rachel, Ah-Lo Sal manie, Ah Scha Sabine, Aka Eugénie, Aka Rose, Barsinas Sylviane, Brown Véronique, Bruneau Julia, Bruneau Laurence, Falchetto Ilda, Fiu Marie-Rose, Hapipi Irène, Heitaa Eliane, Hokahumano Joséphine, Hokau-poko Martine, Haukena-Sarciaux Maeva, Hunti Dorothée, Huuti R becca, Kaiha Catherine, Kamia Marie Henriette, Keuvahana Anne-Marie, K ihapaa Léonie Elvina, Kimitete Elma, Kohoe Joséphine, Kohueinui Joséphine, Kokauani Victorine,

Mendiola Caroline, Mendiola Hélène, Mendiola Marcelline, Ohu Lucie, Ohu Mathilde, Omitai Francine, Pahuatini Delphine, Pahuatini Joséphine, Pahuatini Lucie, Paro Marie-Claude, Peetau Marie-Ange, Peters Anne-Marie, Peters Marie-Madeleine, Piriouta Mélanie, Puheputona Yvelise, Raihauti Emilie, Sarciaux Joséphine, Tahiaipuhoh Marie-Yvonne, Taiaapu Christine, Taiaapu Delphine, Tamarii Marguerite, Tamarii Marie-Thérèse, Tamarii Suzanne, Tata Aima, Tata Fabiola, Tei Marie Fatima, Teikitutoua Juliette, Teikikokatoua Lucie, Temaeva Valentine, Tevenino Jeanne, Timaumoea Rita, Tueinui Christiane, Utiputona Florence, Vaiaanni Rose-Marie Hinano, Vaki Marie-Thérèse, Hapipi Clotilde.

#### Attributions :

#### Demi-bourses

Chimin Gisèle Joséphine, Frébault Marie-Rose, Vahateani Odette.

#### Bourses

Ah Scha Rachelle, Ah Woa Florida, Barsinas Félicité Heitaa Marcelline Eléana, Heitaa Thérèse, Hueri Léontine, Hutia Alice, Kautai Lucie, Kiihapaa Céline, Kohoe Sophie Tahiapu, Kohumoetini Geneviève, Hokauani Yvane, Peters Léonie, Sarciaux Irène, Taata Catherine, Taata Elisabeth, Taiaapu Félicienne, Taiaapu Florentine, Tehaamoana Elvina, Tehaamoana Léontine, Tehevini Eugénie, Teiefitu Marie Christiane, Teikihokatoua Laurina, Teikipupuni Louise, Tetuaveroa Christiane, Tetuaveroa Tetua.

#### Cours ménager (Sœurs Atuona)

#### Renouvellements :

#### Bourse

Aka Emilienne, Barsinas Liliane, Barsinas Rose Valérie, Heitaa-Huhina Christiane, Hokahumano Marie Emilie, Kiihapaa Marie Joséphine, Kohumoetini Véronique, Matohi Marie-Agnès, Matunui Hortense, Teiefitu Sabine, Teikiehuupoko Claire, Teikihuavanaka Marie-Josèphe, Tetahiotupa Titituti, Vaki Marie Nathalie.

#### Attributions :

Demi-bourse : Vahateani Stella.

#### Bourses

Tata Augustine, Teikiehuupoko Léontine, Teikimoetoua Rose-Marie, Tetohu Antoinette.

#### COLLEGE POMARE

#### Renouvellements :

#### Demi-bourses

Bottari Antonina, Colombel Ginesta, Coum Chim Agnès, Fareroi Nathalie, Lam Odile, Maire Yewa, Pifao Béatrice, Raapoto Etienne, Rari Anne-Marie, Rere Maeva, Taea Constant, Taupua Chantal, Taupua Benjamin, Tehuritaua Elvire, Temauri Raita, Terai Charlotte, Vairaa Anita, Walker Rommel.

#### Bourses

Ah Sin Alain, Atae Clarita, Atamu Elvina, Auraa Noël, Durietz Idylle, Fava Jean-Claude, Fougousse Christa, Ihorai Charles, Iotefa Victor, Lemaire Juliana, Mariteragi Mose, Masson Edwige, Nanua Antonina, Panapa Naumi, Pito Julia, Raapoto Olivia, Taiheui Yanne, Richmond Rose, Rochette Jean-

Pierre, Taharia Fabienne, Taputuarai Claudine, Taputuarai Pierrette, Tauatiti Victor, Taurua Edith, Taurua Gisèle, Taurua Ramon, Germain-Tuteirihia Tangaroa, Hapairai Frédéric, Hauti Murielle, Hopu Marcelline, Howell Patrick, Huaatua Bernard, Hunter Morton, Tautumaupihaa Patricia, Tautumaupihaa Serge, Teahu André, Teahui Tiperio, Teamotuaitu Andréa, Teave Angéline, Teave-Teremate Ariéta, Teehu Pauline, Teina Jacques, Teore Miriama, Tepea Tihoti, Teremate Tania, Teriiohania Ilona, Tetuanui Véronique, Timau Claude, Tuaiva Christelle, Tuaiva Wilfred, Tauataa Jules, Vaimeho Leila.

*Renouvellement et transformation en bourse entière de la demi-bourse précédemment attribuée à Teururai Jean.*

#### Attributions :

#### Demi-bourses

Barsinas Hugues Hehetite, Gollaz Dallas Shirley, Mataiho Marie, Mataiho Joséphine, Pouira Karl Teva, Tahutini Paul, Tarahu Wilfred Tautu, Tauhiro Maui, Teriitaumihau Naati, Tsu Lana.

#### Bourses

Abé Nathalie Mireta, Airima Patricia Reva, Atiu Ernestine Marianne, Bennett Charles Georgy, Brémond Rosa, Fenuaiti Angèle Florine, Hamblin Charles Tinirau, Ina John Rereao, Iotefa Angéline Tetuatara, Lamberty Anna Eulalie, Marc Friediane Nelly, Mariteragi Milela Faatua, Maruhi Pauline Tehoitepurotu, Paie Véronique, Patu Gilbert Elia, Pea Mareva Christine, Raihuri Irène, Taie Berthe Tevahinetitiritua, Taie Boris Papeiha, Tama Léonata Eline, Tarahu Linda Ariioehau, Taurua Charles Teheura, Taurua Charlotte, Tavanae Angèle, Teata Anna, Teateora Doris Mareva, Teremate Marcel Georges, Teremate Teva Julie, Tetaria Antoinette, Tetuairia Eline Terai, Teuira Linda Mahiona, Teuira Roberto Tauraatua, Teururai Titaua, Tuia Rosine, Vaimeho Nora Vanaa.

#### ECOLE MENAGERE PROTESTANTE D'UTUROA

#### Renouvellements :

Demi-bourses : Lemaire Eulalie, Tamahahe Marie.

#### Bourses

Ama Alice, Apoo Hutiti, Apoo Lina, Ariioehau Eléonora, Atae Elda, Atger Anne-Marie, Atiu Mirella, Auti Hapai, Auti Léonne, Butscher Adrienne, Chung Wing Kong Mere, Lao Mao Tetuanuihaamarurai, Mahuta Iris, Manea Repeta, Mere Florence, Meteta Nicole, Mohi Odile Pani, Noho Simone, Patiare Turia, Peni Justine, Pou Sang Céline, Reiatua Marthe, Rupea Solange, Sham Koua Madeleine, Tapi Rita, Taraihuau Isabelle, Cumming Christiane, Ebb Nora, Ebbs Poéma, Faarahia Puahea, Faatau Mireille, Fanaura Antonina, Fenuapeho Honorine, Hahe Mireille, Harea Jeanne, Harea Vahineura, Jordan Marie-Thérèse, Teavae Movita, Tefaaora Mélanie, Teheura Mélita Mareta, Tehihira Vilma, Temauri Yvette, Tepahauaitaipari Paulina, Terihaunui Lauretta, Terou Erita, Tetuanui Tarona, Tihopu Phébé, Tsang Jacqueline, Tua Huguette, Tuarae Esetera, Tuarae Réa, Tufaaimea Rosa, Tarati Brice Haña, Taumaa Marguerite, Tauraa Jacqueline, Tuhei Maiarii, Tuia Elisabeth.

#### Attributions :

Demi-bourse : Véro Martine.

#### Bourses

Brothers Anna, Punaa Lily, Taurai Annette Teumere, Tefaatua Yvonne Maire, Tehuiotoa Teha, Teraitepo Alice Orevia, Teriitetoofa Angéline, Tuteaveril Rosina.

**ECOLE PROTESTANTE D'UTUROA***Classe terminale agricole***Renouvellements :****Aides scolaires**

Mauahiti Poata, Natua Tama, Tanoa Eria, Teriipaia Teave, Terorohauepa Prorisson, Terou Tavae, Tetuanui Eric.

**Attributions :**

*Aide scolaire :* Auti Ioane.

*Classe de formation professionnelle***Renouvellements :****Aides scolaires**

Atger Fernand, Chong Out André, Ganivet Edgar, Holman Joseph, Maiarii Milou, Mare Raoul, Maui Théophile, Mu Yves, Naore Poe, Taputu Jean-Claude, Taraihu Minon, Taruoua Joseph, Tetuanui Firipi, Tihopu Hubert.

**Attributions :****Aides scolaires**

Mahuta Fernand Teave, Pani Lanthères, Roopinia Samuel, Tetuanui Fabien.

Par décision n° 3219 IA/VR du 9 novembre 1970.— A compter du 14 septembre 1970, M. Lau Fat Gaston est autorisé à enseigner dans les classes primaires du collège La Mennais à l'annexe de Fariimata.

Par décision n° 3220 IA/VR du 9 novembre 1970.— A compter du 14 septembre 1970, Mme Bousquet Cécile (religieuse) est autorisée à enseigner dans les classes du premier cycle du second degré du collège Anne-Marie Javouhey.

Par décision n° 3221 IA/VR du 9 novembre 1970.— A compter du 14 septembre 1970, Mlle Shanho-Foc Marie-Hélène, est autorisée à enseigner dans les classes primaires de l'école Ste-Thérèse.

Par décision n° 3228 IA/VR du 10 novembre 1970.— A compter du 7 septembre 1970, Mme Gueguen née Li Seng Siou Cheun est autorisée à enseigner dans les classes primaires de l'école de l'église de Jésus-Christ des Saints des Derniers Jours.

Par décision n° 3235 IA/VR du 10 novembre 1970.— A compter du 7 septembre 1970, Mlle Mendiola Félicité, est autorisée à enseigner à l'école des Sœurs d'Atuona.

Par décision n° 3253 IA/VR du 16 novembre 1970.— A compter du 7 septembre 1970, Mlle Chin Foo Eliane est autorisée à enseigner dans les classes de l'école primaire élémentaire de l'église de Jésus-Christ des Saints des Derniers Jours, à Papeete.

Par décision n° 3254 IA/VR du 16 novembre 1970.— A compter du 7 septembre 1970, M. Teriinohe Ekana est autorisé à enseigner dans les classes terminales pratiques de l'école primaire protestante d'Uturoa.

**AVIS OFFICIELS****CURATELLE AUX SUCCESSIONS ET BIENS VACANTS**

En exécution des dispositions de l'article 559 de la délibération n° 66/80 du 24 juin 1966 portant code de procédure civile de la Polynésie française, il est donné avis de recherche des héritiers ou ayants-droit des successions de :

- Mme Tetumanua a VEHIATUA
- Mme Teuma VEHIATUA épouse MERCIER
- et M. Taariirii VEHIATUA

lesquels sont invités à se faire connaître au service de l'enregistrement à Papeete, Avenue Bruat.

*Le curateur,*  
E. LEQUERRE.

**CURATELLE AUX SUCCESSIONS ET BIENS VACANTS**

En exécution des dispositions de l'article 559 de la délibération n° 66/80 du 24 juin 1966 portant code de procédure civile de la Polynésie française, il est donné avis de recherche des héritiers ou ayants-droit de la succession de :

- Pai a HAUMARU

lesquels sont invités à se faire connaître au service de l'enregistrement à Papeete, Avenue Bruat.

*Le curateur,*  
E. LEQUERRE.

**APPEL D'OFFRES**

Il est porté à la connaissance du public que des offres seront reçues jusqu'au jeudi 10 décembre 1970 à 09 heures, pour la fourniture de diverses denrées alimentaires et autres nécessaires aux besoins des services administratifs durant l'année 1971.

La fourniture est divisée en plusieurs lots et les prix s'entendent fermes et non révisables.

Le cahier des charges est déposé au service des finances et de la comptabilité - section matériel - où le public peut en prendre connaissance tous les jours ouvrables et pendant les heures de service de : 07 h 30 à 12 h 00 et de 13 h 30 à 17 h 00.

Papeete, le 10 novembre 1970.

*Le chef du service des finances  
et de la comptabilité,*

J. PERES.

**ENQUÊTE "de commodo et incommodo"**

Conformément aux dispositions de la délibération n° 61-44 du 8 avril 1961 rendue exécutoire par arrêté n° 984 AA du 26 avril 1961 de l'assemblée territoriale de la Polynésie française portant règlement général sur l'aménagement du territoire en matière d'urbanisme, d'habitat, d'habitation, de lotissements, de protection des monuments et des sites, d'hygiène

et de salubrité des voies publiques et des constructions d'établissements recevant du public, une enquête "de commodo et incommodo" est ouverte pendant 30 jours à compter du 30 novembre 1970 sur une demande formulée par M. Yen Howan, demeurant à la clinique Cardella à Papeete, en vue d'obtenir l'autorisation d'installer un élevage de 2.000 poules et 20 porcs à Afaahiti, route de Tautira PK 3 côté montagne.

Cette installation est classée 1<sup>re</sup> catégorie.

L'enquête dont il s'agit sera close le 31 décembre 1970 à 17 heures.

M. François Jacober, docteur vétérinaire au service de l'économie rurale, est désigné pour remplir les fonctions de commissaire-enquêteur.

Papeete, le 10 novembre 1970.

Le gouverneur et par délégation :

*Le chef du service des travaux publics  
et des mines,*

A. ELLACOTT.

#### ENQUÊTE "de commodo et incommodo"

Conformément aux dispositions de la délibération n° 61-44 du 8 avril 1961 rendue exécutoire par arrêté n° 984 AA du 26 avril 1961 de l'assemblée territoriale de la Polynésie française portant règlement général sur l'aménagement du territoire en matière d'urbanisme, d'habitat, d'habitation, de lotissements, de protection des monuments et des sites, d'hygiène et de salubrité des voies publiques et des constructions d'établissements recevant du public, une enquête "de commodo et incommodo" est ouverte pendant 15 jours, à compter du 30 novembre 1970 sur une demande formulée par M. Gaden Roland, demeurant à Papeari PK 50,500, en vue d'obtenir l'autorisation d'installer un groupe électrogène de 4,5 KVA à Papara PK 36, côté mer.

Cette installation est classée 3<sup>e</sup> catégorie.

L'enquête dont il s'agit sera close le 15 décembre 1970 à 17 heures.

M. Van Cam Victor assistant technique T.P.E., est désigné pour remplir les fonctions de commissaire-enquêteur.

Papeete, le 10 novembre 1970.

Le gouverneur et par délégation :

*Le chef du service des travaux publics  
et des mines,*

A. ELLACOTT.

#### ENQUÊTE "de commodo et incommodo"

Conformément aux dispositions de la délibération n° 61-44 du 8 avril 1961 rendue exécutoire par arrêté n° 984 AA du 26 avril 1961 de l'assemblée territoriale de la Polynésie française portant règlement général sur l'aménagement du territoire en matière d'urbanisme, d'habitat, d'habitation, de lotissements, de protection des monuments et des sites, d'hygiène et de salubrité des voies publiques et des constructions d'établissements recevant du public, une enquête "de commodo et incommodo" est ouverte pendant 30 jours à compter du 30 novembre 1970 sur une demande formulée par M. Smidt Francis, demeurant à Paopao - Moorea, en vue d'ob-

tenir l'autorisation d'installer un atelier de mécanique à Paopao (pour voitures personnelles) sur l'ex-propriété Jacques Boulaire. Cet atelier comprendra : 1 poste soudure autogène, 1 perceuse, une polisseuse, 1 meule, 1 groupe électrogène de 6 KVA.

Cette installation est classée 1<sup>re</sup> catégorie.

L'enquête dont il s'agit sera close le 31 décembre 1970 à 17 heures.

M. Van Cam Victor, assistant technique T.P.E., est désigné pour remplir les fonctions de commissaire-enquêteur.

Papeete, le 10 novembre 1970.

Le gouverneur et par délégation :

*Le chef du service des travaux publics  
et des mines,*

A. ELLACOTT.

#### ENQUÊTE "de commodo et incommodo"

Conformément aux dispositions de la délibération n° 61-44 du 8 avril 1961 rendue exécutoire par arrêté n° 984 AA du 26 avril 1961 de l'assemblée territoriale de la Polynésie française portant règlement général sur l'aménagement du territoire en matière d'urbanisme, d'habitat, d'habitation, de lotissements, de protection des monuments et des sites, d'hygiène et de salubrité des voies publiques et des constructions d'établissements recevant du public, une enquête "de commodo et incommodo" est ouverte pendant 15 jours à compter du 1<sup>er</sup> décembre 1970 sur une demande formulée par M. Toofa Terrii, demeurant à Pueu PK 8, en vue d'obtenir l'autorisation d'installer un groupe électrogène de 4,5 KVA à Pueu PK 8, côté mer.

Cette installation est classée 3<sup>e</sup> catégorie.

L'enquête dont il s'agit sera close le 15 décembre 1970 à 17 heures.

M. Van Cam Victor, assistant technique T.P.E., est désigné pour remplir les fonctions de commissaire-enquêteur.

Papeete, le 17 novembre 1970.

Le gouverneur et par délégation :

*Le chef du service des travaux publics  
et des mines,*

A. ELLACOTT.

#### ENQUÊTE "de commodo et incommodo"

Conformément aux dispositions de la délibération n° 61-44 du 8 avril 1961 rendue exécutoire par arrêté n° 984 AA du 26 avril 1961 de l'assemblée territoriale de la Polynésie française portant règlement général sur l'aménagement du territoire en matière d'urbanisme, d'habitat, d'habitation, de lotissements, de protection des monuments et des sites, d'hygiène et de salubrité des voies publiques et des constructions d'établissements recevant du public, une enquête "de commodo et incommodo" est ouverte pendant 15 jours à compter du 1<sup>er</sup> décembre 1970 sur une demande formulée par M. Gump Richard, demeurant à Paopao (Moorea), en vue d'obtenir l'autorisation d'installer un groupe électrogène de 4,5 KVA à Paopao (Moorea) sur la terre "Atitia".

Cette installation est classée 3<sup>e</sup> catégorie.

L'enquête dont il s'agit sera close le 15 décembre 1970 à 17 heures.

M. Van Cam Victor, assistant technique T.P.E., est désigné pour remplir les fonctions de commissaire-enquêteur.

Papeete, le 17 novembre 1970.

Le gouverneur et par délégation :

*Le chef du service des travaux publics  
et des mines,*

A. ELLACOTT.

### ENQUETE

« de commodo et incommodo »

Conformément aux dispositions de la délibération n° 61-44 du 8 avril 1961 rendue exécutoire par arrêté n° 984 AA du 26 avril 1961 de l'assemblée territoriale de la Polynésie française portant règlement général sur l'aménagement du territoire en matière d'urbanisme, d'habitat, d'habitation, de lotissements, de protection des monuments et des sites, d'hygiène et de salubrité des voies publiques et des constructions d'établissements recevant du public, une enquête de commodo et incommodo est ouverte, pendant 15 jours à compter du 1er décembre 1970 sur une demande formulée par Mme Reva Lafille, demeurant à Faaaha (Tahaa), en vue d'obtenir l'autorisation d'installer 1 groupe électrogène de marque Lister de 3,5 KVA sur sa terre Tevainui 1, lot n° 40 sise à Faaaha (Tahaa).

L'enquête dont il s'agit sera close le 15 décembre 1970 à 17 heures.

M. Rebourg Henry, chef de la subdivision des travaux publics des I.S.L.V., est désigné pour remplir les fonctions de commissaire-enquêteur.

Uturoa, le 17 novembre 1970.

Pour le gouverneur, chef du territoire :

*Le chef de la circonscription  
administrative des îles Sous-le-Vent,*

R. ANGELIER.

### ENQUETE

« de commodo et incommodo »

Conformément aux dispositions de la délibération n° 61-44 du 8 avril 1961 rendue exécutoire par arrêté n° 984 AA du 26 avril 1961 de l'assemblée territoriale de la Polynésie française portant règlement général sur l'aménagement du territoire en matière d'urbanisme, d'habitat, d'habitation, de lotissements, de protection des monuments et des sites, d'hygiène et de salubrité des voies publiques et des constructions d'établissements recevant du public, une enquête de commodo et incommodo est ouverte, pendant 15 jours à compter du 1er décembre 1970 sur une demande formulée par M. Léon Amaru, demeurant à Faaaha (Tahaa), en vue d'obtenir l'autorisation d'installer 1 groupe électrogène de marque Lister de 3,5 KVA sur la terre Tearere sise à Faaaha (Tahaa).

L'enquête dont il s'agit sera close le 15 décembre 1970 à 17 heures.

M. Rebourg Henry, chef de la subdivision des travaux publics des I.S.L.V., est désigné pour remplir les fonctions de commissaire-enquêteur.

Uturoa, le 17 novembre 1970.

Pour le gouverneur, chef du territoire :

*Le chef de la circonscription  
administrative des îles Sous-le-Vent,*

R. ANGELIER.

### ENQUETE

« de commodo et incommodo »

Conformément aux dispositions de la délibération n° 61-44 du 8 avril 1961 rendue exécutoire par arrêté n° 984 AA du 26 avril 1961 de l'assemblée territoriale de la Polynésie française portant règlement général sur l'aménagement du territoire en matière d'urbanisme, d'habitat, d'habitation, de lotissements, de protection des monuments et des sites, d'hygiène et de salubrité des voies publiques et des constructions d'établissements recevant du public, une enquête de commodo et incommodo est ouverte, pendant 30 jours à compter du 1er décembre 1970 sur une demande formulée par M. Gobrait Hubert, demeurant à Paca P.K. 20,800, en vue d'obtenir l'autorisation d'installer un atelier de mécanique générale à Paca P.K. 19,800 côté montagne, près de la station "Chevron".

Cette installation comprendra : 1 perceuse, 1 meule, 1 polisseuse, 1 poste de soudure, 1 compresseur, 1 pont de vidange.

Cette installation est classée 2ème catégorie.

L'enquête dont il s'agit sera close le 30 décembre 1970 à 17 heures.

M. Van Cam Victor, assistant technique T.P.E., est désigné pour remplir les fonctions de commissaire-enquêteur.

Papeete, le 19 novembre 1970.

Le gouverneur et par délégation :

*Le chef du service des travaux publics  
et des mines,*

A. ELLACOTT.

### ENQUETE

« de commodo et incommodo »

Conformément aux dispositions de la délibération n° 61-44 du 8 avril 1961 rendue exécutoire par arrêté n° 984 AA du 26 avril 1961 de l'assemblée territoriale de la Polynésie française portant règlement général sur l'aménagement du territoire en matière d'urbanisme, d'habitat, d'habitation, de lotissements, de protection des monuments et des sites, d'hygiène et de salubrité des voies publiques et des constructions d'établissements recevant du public, une enquête de commodo et incommodo est ouverte, pendant 15 jours à compter du 1er décembre 1970 sur une demande formulée par M. Mendel Sohn Raymond, demeurant à Papara P.K. 31, en vue d'obtenir l'autorisation d'installer un groupe électrogène de 4 KVA à Papara P.K. 31, côté montagne, sur la terre "Moana Fao".

Cette installation est classée 3ème catégorie.

L'enquête dont il s'agit sera close le 15 décembre 1970 à 17 heures.

M. Van Cam Victor, assistant technique T.P.E., est désigné pour remplir les fonctions de commissaire-enquêteur.

Papeete, le 19 novembre 1970.

Le gouverneur et par délégation :

*Le chef du service des travaux publics  
et des mines,  
A. ELLACOTT.*

## ENQUETE

« de commodo et incommodo »

Conformément aux dispositions de la délibération n° 61-44 du 8 avril 1961 rendue exécutoire par arrêté n° 984 AA du 26 avril 1961 de l'assemblée territoriale de la Polynésie française portant règlement général sur l'aménagement du territoire en matière d'urbanisme, d'habitat, d'habitation, de lotissements, de protection des monuments et des sites, d'hygiène et de salubrité des voies publiques et des constructions d'établissements recevant du public, une enquête de commodo et incommodo est ouverte, pendant 30 jours à compter du 1er décembre 1970 sur une demande formulée par M. Terai Philippe, demeurant à Afareaitu (Moorea), en vue d'obtenir l'autorisation d'installer un élevage de 200 porcs à Afareaitu (Moorea) à 2 km de la route de ceinture.

Cette installation comprendra 1 groupe électrogène de 6 KVA. Cette installation est classée 1ère catégorie.

L'enquête dont il s'agit sera close le 30 décembre 1970 à 17 heures.

M. Jacober François, docteur-vétérinaire au service de l'économie rurale à Pirae, est désigné pour remplir les fonctions de commissaire-enquêteur.

Papeete, le 19 novembre 1970.

Le gouverneur et par délégation :

*Le chef du service des travaux publics  
et des mines,  
A. ELLACOTT.*

## ENQUETE

« de commodo et incommodo »

Conformément aux dispositions de la délibération n° 61-44 du 8 avril 1961 rendue exécutoire par arrêté n° 984 AA du 26 avril 1961 de l'assemblée territoriale de la Polynésie française portant règlement général sur l'aménagement du territoire en matière d'urbanisme, d'habitat, d'habitation, de lotissements, de protection des monuments et des sites, d'hygiène et de salubrité des voies publiques et des constructions d'établissements recevant du public, une enquête de commodo et incommodo est ouverte, pendant 30 jours à compter du 1er décembre 1970 sur une demande formulée par M. Decortiat Roland et Mme Tefaaora Nina, demeurant à Papara P.K. 37,100, en vue d'obtenir l'autorisation d'installer un élevage de 15.000 poules et 2 groupes électrogènes de 7 et 14 KVA à Papara P.K. 37,100 sur la terre "Iota".

Cette installation est classée 1ère catégorie.

L'enquête dont il s'agit sera close le 30 décembre 1970 à 17 heures.

M. Jacober François, docteur-vétérinaire au service de l'économie rurale, est désigné pour remplir les fonctions de commissaire-enquêteur.

Papeete, le 20 novembre 1970.

Le gouverneur et par délégation :

*Le chef du service des travaux publics  
et des mines,  
A. ELLACOTT.*

## INDICE DU COUT DE LA VIE

au 1<sup>er</sup> novembre 1970.

Application de l'arrêté n° 2527 AE du 3 août 1966 :

	55 % Alimen- tation	15 % Habillement et linge de maison	15 % Entretien et frais divers	15 % Loyer	Indice général de variation
1 <sup>er</sup> août 1966	100	100	100	100	100
1 <sup>er</sup> nov. 1970 :					
- Indice partiel	117,03	140,38	120,73	122,83	
- Indice partiel pondéré....	64,36	21,05	18,10	18,42	121,93

## COURS DES CHANGES

pour l'application des droits et taxes de douane  
(Arrêté n° 2224 D du 9 septembre 1961).

PAYS	DEVICES	COURS EN FRS PACIF.
ETATS-UNIS.....	1 dollar U.S.A.	100,32
CANADA.....	1 dollar canadien	98,23
TERRITOIRE FRANÇAIS DES AFARS ET DES ISSAS.....	1 fr Djibouti	0,47
MEXIQUE.....	1 peso mexicain	8,03
ALLEMAGNE OCCIDENTALE.....	1 deutsch mark	27,64
AUTRICHE.....	1 schilling	3,88
BELGIQUE.....	1 franc belge	2,02
DANEMARK.....	1 couronne danoise	13,39
GRANDE BRETAGNE.....	1 Livre sterling	239,73
ITALIE.....	100 liras	16,11
NORVEGE.....	1 couronne norvég.	14,05
PAYS-BAS.....	1 florin	27,89
PORTUGAL.....	1 escudo	3,51
SUEDE.....	1 couronne suéd.	19,41
SUISSE.....	1 franc suisse	23,25
TCHÉCOSLOVAQUIE.....	1 couronne tchéco	—
MAROC.....	1 dirham	19,95
TUNISIE.....	1 dinar	192,33
AUSTRALIE.....	1 dollar	111,62
HONG-KONG.....	1 dollar	16,46
INDES.....	1 roupie	—
NOUVELLE-ZELANDE.....	1 dollar	111,84
JAPON.....	1 yen	—
FIDJI.....	1 livre	—



# PARTIE NON OFFICIELLE

## ANNONCES JUDICIAIRES

### GREFFE DES TRIBUNAUX DE PAPEETE

#### Registre du commerce

Inscriptions reçues du 11 septembre au 29 octobre 1970.

- 11- 9-70 N° 3856-A PITON Charles Auguste, Fautaua chez Dubois
- 11- 9-70 N° 3857-A LEONTIEFF Maxime, Avenue G. Clémenceau
- 14- 9-70 N° 3858-A PAARI Teihoarii, Mahaena P.K. 32
- 14- 9-70 N° 3859-A FIRIAPU Taaroa, Paopao — Moorea
- 15- 9-70 N° 3860-A MANUTAHU Tara épouse VAHAPATA, Nunue — Bora-Bora
- 15- 9-70 N° 3861-A MANGUE Nonie née MONTILLER, Tipaerui
- 15- 9-70 N° 3862-A ATAMOE Jean Baptiste, Maroe — Huahina
- 16- 9-70 N° 3863-A MOEHAU Moehan, Teaharoa — Moorea
- 17- 9-70 N° 3864-A HITIMAUE Vehiaatua, Mahina P.K. 10,400
- 18- 9-70 N° 3865-A HIOE Tavana, Tahaa
- 18- 9-70 N° 3866-A MARO Terametu, Papeete
- 18- 9-70 N° 3867-A SUHAS Georgina, Punaauia P.K. 12
- 18- 9-70 N° 352-B S.N.C. "TAHITI TERRASSEMENTS", Tipaerui
- 21- 9-70 N° 3868-A Mme GHIRINGHELLI née CAPONE Rosette, Rue Royal Tahitien
- 21- 9-70 N° 3869-A LY SAO René, Mamao
- 22- 9-70 N° 3870-A OPUHI Joseph Paetai, Vaiaau — Raiatea
- 23- 9-70 N° 3871-A LANZA Antonio, Auae — Faaa P.K. 1,800
- 24- 9-70 N° 3872-A ROUCHER Jean-Pierre, Punaauia P.K. 11,500
- 28- 9-70 N° 3873-A WIN CHIN Ah Kong Ah Kim, Fare — Huahine
- 29- 9-70 N° 3874-A SINJOUX Alphonse, Pirae
- 2-10-70 N° 3875-A PAHEROO Teriitua, Papeari P.K. 52
- 5-10-70 N° 3876-A AH LO Teikikaukautoua Jean Tuemamaku, Hakahetau — Ua Pou
- 5-10-70 N° 3877-A GIL Daniel, Mahina Lotissement Fritch
- 6-10-70 N° 3878-A CAVANIE Jacques, Punaauia P.K. 17
- 6-10-70 N° 3879-A ROIHAU Simon Tinirau, Uturoa — Raiatea
- 6-10-70 N° 353-B Association de fait HUGON Claude CELLIER Raymond, Faaa P.K. 4,500
- 7-10-70 N° 3880-A CHAMPS André, Rue Mal Foch
- 8-10-70 N° 3881-A THIERRI Gustave Jean Louis, Rue Cook — Paofai
- 8-10-70 N° 3882-A Mme SAUVAGNAC née MERRANT Marie-Pierre, Rue Wallis
- 8-10-70 N° 354-B "RUTA & Cie", Haapiti — Moorea
- 9-10-70 N° 3883-A ROOPINIA Tu, Raiatea
- 9-10-70 N° 3884-A FAATAU Annick, Arue P.K. 3,500
- 12-10-70 N° 3885-A DILLENGER François Gérard, Papeete
- 12-10-70 N° 3886-A RAA Terooatea, Pirae

- 12-10-70 N° 3887-A PAMBRUN Robert, Baie de Cook — Moorea
- 13-10-70 N° 3888-A SALEM Maurice, Port de Papeete
- 13-10-70 N° 3889-A LIU Tchong Kong, Tiarei P.K. 28
- 15-10-70 N° 3890-A ZORZUTTI Pierre, Tipaerui
- 16-10-70 N° 3891-A TAMUI Tauatea Léon, Arue P.K. 4,500
- 16-10-70 N° 355-B MATERIAUX DE CONSTRUCTION DE TAHITI (MACOTA), Papara P.K. 36
- 16-10-70 N° 3892-A CLARK André, Paea P.K. 25,500
- 19-10-70 N° 3893-A CAQUIN Jacques, Punaauia P.K. 13,500
- 19-10-70 N° 3894-A TCHIANG SANG Tchang Tchen Fat, Pirae
- 21-10-70 N° 3895-A LUDIVION Sabin, Mahina
- 21-10-70 N° 3896-A AROMAITERAI Tahi, Papara
- 21-10-70 N° 3897-A GRIFFET Jacky, Rue Charles Viénot
- 21-10-70 N° 3898-A FAVEAU Michel Yves, Avenue Chef Vairatoa
- 22-10-70 N° 3899-A JAY Claude René, Taaone — Pirae
- 26-10-70 N° 3900-A Mme CLEMENT née TSANG Sing Kiau, Rue E. Ahnne à Papeete
- 26-10-70 N° 3901-A TAEREA Bernard, Poutoru — Tahaa
- 27-10-70 N° 3902-A LHEUREUX Maurice Pierre, Papeete
- 28-10-70 N° 3903-A AIHO Albert, Tiva — Tahaa
- 29-10-70 N° 3904-A Di GIORGIO André Roger Pierre, Papeete.

Pour extrait certifié conforme :

*Le greffier,*

LY Claude.

#### Etude de M<sup>e</sup> Jean SOLARI, Notaire à Papeete

- 1 - SOCIETE D'EXPLOITATION CINEMATOGRAPHIQUE DU PACIFIQUE (SECIPA)
- 2 - *Capital* : Le capital de la société a été fixé à la somme de Vingt millions de Francs pacifiques divisé en deux mille actions égales et de même rang de dix mille Francs chacune, toutes souscrites en numéraire et libérées de deux mille cinq cents Francs.
- 3 - *Siège* : PAPEETE — Avenue Bruat.
- 4 - *Objet* : La création, l'acquisition et la gestion de toutes entreprises de spectacles, notamment de spectacles cinématographiques du type "drive in", ainsi que de toutes branches commerciales de cafés, bars, snack-bar... L'acquisition, la construction, la prise ou la remise en location, la vente, l'échange, l'apport en société et la gestion de tous immeubles bâtis ou non bâtis.
- 5 - *Durée* : 99 années à compter de la date de l'immatriculation au registre du commerce.
- 6 - *Avantages particuliers* : Néant.
- 7 - *Admission aux assemblées* : Le droit pour chaque actionnaire de participer aux assemblées est subordonné à l'immatriculation à son nom de ses actions cinq jours francs au moins avant la réunion, toutes les actions étant nominatives.

- 8 - *Exercice du droit de vote* : Le droit de vote est proportionnel à la quotité du capital possédé et chaque action a droit à une voix au moins avec maximum de dix voix dans les assemblées générales extraordinaires à caractère constitutif.
- 9 - *Clauses restreignant la libre cession des actions* : Une telle clause existe soumettant certaines cessions à l'agrément du conseil d'administration.
- 10 - *Répartition des bénéfices et du boni de liquidation* : Sur les bénéfices distribuables, il est prélevé les sommes nécessaires pour verser aux actionnaires à titre de premier dividende un intérêt non cumulatif égal à 8 % du montant libéré et non amorti des actions. Sur l'exédent disponible, l'assemblée générale ordinaire peut prélever toutes sommes qu'elle juge convenable de fixer pour être reportées à nouveau ou inscrites à un ou plusieurs comptes de réserves.
- Le solde est réparti entre les actionnaires et le conseil d'administration, ce dernier ayant droit à un tantième de 10 % calculé conformément à la loi et pour lequel il est tenu compte des sommes distribuées et prélevées sur les réserves dont l'assemblée a la disposition.
- En cas de liquidation, l'actif net est employé au remboursement du capital libéré et non amorti et le surplus est réparti entre les actionnaires en proportion de leur participation au capital social.
- 11 - *Administrateurs* : Monsieur Bertrand DESVAUX de MARIGNY, industriel, demeurant à PAPEETE — Coline de Tipaerui,  
Monsieur Paul FAUGERAT, agriculteur, demeurant à PUNAAUIA,  
Monsieur Jean LALANNE, administrateur de sociétés, demeurant à PUNAAUIA,  
Monsieur Jean-Pierre COLLENOT, directeur commercial, demeurant à PUNAAUIA,  
Monsieur Jean LANEN, ingénieur, demeurant à PUNAAUIA,  
SOCIETE CIVILE DE GESTION ET DE PARTICIPATION SATO, société civile particulière au capital de 100.000 Francs dont le siège social est à PAPEETE,  
Monsieur Lucien dit Freddy CHENESON, commerçant importateur, demeurant à PAPEETE — Rue Lagarde,  
Et la SOCIETE D'ACCONAGE TAHITIEN, société à responsabilité limitée au capital de 150.000 Francs dont le siège est à PAPEETE.
- 12 - *Président du conseil d'administration* : Monsieur Bertrand DESVAUX de MARIGNY.  
*Vice-Président* : Monsieur Paul FAUGERAT et Monsieur Jean LALANNE.  
*Directeur général* : Monsieur Jean-Pierre COLLENOT.
- 13 - *Commissaire aux comptes* : Monsieur Yvon LAURENT, expert comptable, demeurant à PAPEETE — Rue Lagard.

14 - *Immatriculation de la société* : Au registre du commerce de PAPEETE.

Pour insertion :

Jean SOLARI,  
Notaire à PAPEETE.  
rédacteur des statuts.

Etude de M<sup>re</sup> Gérald COPPENRATH et Claude GIRARD  
Avocats-Défenseurs

D'un jugement rendu par défaut par le Tribunal Civil de Première Instance de Papeete le 24 avril 1970, enregistré et signifié,

ENTRE : M. Francis MAI, musicien, demeurant à Pirae, lotissement PATER, logement B2, ayant Me GIRARD pour avocat-défenseur,

ET : Mme Andréa CLARK, demeurant à Nouméa (Nouvelle-Calédonie), Immeuble de Gaillande, route du Port Despointes, Faubourg Blanchot,

Il appert que le divorce des époux MAI-CLARK a été prononcé aux torts exclusifs de la femme.

Pour insertion légale :  
Claude GIRARD.

Etude de M<sup>re</sup> Gérald COPPENRATH et Claude GIRARD  
Avocats-Défenseurs

D'un jugement rendu contradictoirement par le Tribunal Civil de Première Instance de Papeete le 26 juin 1970, enregistré et signifié,

ENTRE : Mme Poeterauri SALMON POMARE, princesse Pomare, sans profession, demeurant à Punaauia, ayant Me GIRARD pour avocat-défenseur,

ET : M. Joseph POMMIER, fonctionnaire de l'Aviation Civile demeurant à Papeete,

Il appert que le divorce des époux POMMIER - SALMON POMARE a été prononcé aux torts réciproques.

Pour insertion légale :  
Claude GIRARD.

Etude de M<sup>re</sup> R. E. BAMBRIDGE  
Avocat-Défenseur

D'un jugement rendu contradictoirement par le Tribunal Civil de Première Instance de Papeete le vingt-deux mai mil neuf cent soixante dix, enregistré et signifié,

Entre : Monsieur Jacques KUNTZMAN, demeurant à Papeete, ayant Me Bambridge pour avocat-défenseur ;

Et : Madame Jacqueline TUA, demeurant à Papeete, immeuble Win Hen, ayant Mes Coppenrath et Girard pour avocats-défenseurs ;

Il appert que le divorce d'entre les époux KUNTZMAN - TUA a été prononcé aux torts réciproques.

Pour extrait :  
R. E. BAMBRIDGE.

Etude de M<sup>e</sup> Paul ROBINET  
Avocat - Défenseur

Assistance judiciaire  
(Décision du 13/4/1970)

D'un jugement rendu par défaut du Tribunal Civil de Première Instance de Papeete, le 26 juin 1970, enregistré et signifié.

**ENTRE :** Madame Tuane TUIA, demeurant à Faaa PK 7-  
Me P. ROBINET, avocat-défenseur

**ET :** Monsieur Tavi PUA, demeurant à Mamao, quartier Miniprix.

Il appert que le divorce d'entre les époux PUA-TUIA a été prononcé aux torts du mari.

Pour extrait :  
P. ROBINET.

Suivant acte reçu par Me A. DUBOUCH, notaire à Papeete les vingt et un et vingt six octobre mil neuf cent soixante dix, enregistré à Papeete, le vingt six octobre mil neuf cent soixante dix, folio 44, bordereau 1146/7, reçu : quinze mille francs,

Madame Irma Gisèle Teipo Muriel TUMAHAI, coiffeuse pour dames, épouse de Monsieur ROUX Jean-Claude, négociant, avec lequel elle demeure à Papeete, quartier Paofai, a vendu,

A :

Monsieur André Roger Pierre di GIORGIO, coiffeur, demeurant à Papeete, 5, avenue du Général de Gaulle, époux de Madame Annie Etienne DEBARBIERI,

Le fonds de commerce de coiffure pour dames exploité à Papeete, rue du Général de Gaulle n° 5, connu sous le nom de "Salon Gisèle" aujourd'hui "Frimousse",

Moyennant le prix principal de 300.000 F.

Les oppositions seront reçues en l'étude de Me Andrée DUBOUCH, notaire à Papeete où domicile a été élu à cet effet dans les dix jours de la présente insertion et de la publication au *Journal Officiel* de la Polynésie française.

Pour deuxième insertion :  
Me Andrée DUBOUCH,  
Notaire.

## ANNONCES DIVERSES

Composition du conseil d'administration du Syndicat Polynésien des Propriétaires et Chauffeurs des Transports en Commun et Mini-Bus, tel qu'il a été élu lors de l'assemblée générale constitutive, le mercredi 19 août 1970.

Président	: AVAEORU Taianu
Vice-Président	: CHING Antoine
Secrétaire général	: JOUSSIN Paul
Secrétaire adjoint	: MAIE Manuel
Trésorier général	: M <sup>me</sup> LEOU-ON épse CHING Justine
Trésorier adjoint	: BARFF Wilfrid
Assesseur	: TOOFA Mercier
»	: LEQUERRE William
»	: TAVAITAI Pai

Contrôleur	: TEHAAMARU Nehemea
»	: TERAITEHI Jacques
»	: AFAI Hiro.

## RACING CLUB DE TAHITI

Il appert d'une assemblée générale du Racing Club de Tahiti du 13 août 1970 que le nouveau bureau est le suivant :

Présidents d'honneur	: M. LYON et M. Gaston FLOSSE
Président général	: M <sup>e</sup> Paul ROBINET
Vice-Président général	: M <sup>e</sup> Claude GIRARD
Secrétaire	: Mlle Nicole CHONEL
Comptable	: M. Pierrot LAU
Public-relation	: Mlle Monique GUY.

Pour publication :

La secrétaire,  
Nicole CHONEL.

EN VENTE A L'IMPRIMERIE OFFICIELLE

## Compte définitif - Exercice 1967

400 fr. l'exemplaire

## Collection reliée de J.O.P.F.

(Année 1957 à 1963)

Prix : 1100 francs

## Code

de l'aménagement du territoire

Prix : 100 francs

## Statistiques douanières

Année 1969 — Prix : 450 francs

## Budget - Exercice 1970

450 fr. l'exemplaire

## Affiche

Loi sur la répression de l'ivresse publique et sur la police des débits de boissons.

Prix : 40 frs.

## Code de la route

(année 1969)

Prix de la brochure. — 100 francs